



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/306 z 26. februára 2015, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011⁽¹⁾** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/307 z 26. februára 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky triklopyr⁽¹⁾** 6
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/308 z 26. februára 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyrát⁽¹⁾** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/309 z 26. februára 2015, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku** 12
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/310 z 26. februára 2015, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 29/2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na služby dátového spojenia pre spoločný európsky vzdušný priestor a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 441/2014⁽¹⁾** 30
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/311 z 26. februára 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

33

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/312 z 24. februára 2015, ktorým sa vymenúva nemecký člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru** 36
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/313 z 24. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú traja írski členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru** 37
- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/314 z 15. októbra 2014 o štátnej pomoci SA.35550 (13/C) (ex 13/NN) (ex 2/CP) poskytovanej Španielskom Schéma daňových odpisov finančného goodwillu v prípade nadobudnutia podielu v zahraničnom podniku [oznámené pod číslom C(2014) 7280]⁽¹⁾** 38
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/315 z 25. februára 2015 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenou podtypu H5N8 v Nemecku [oznámené pod číslom C(2015) 1004]⁽¹⁾** 68
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/316 z 26. februára 2015, ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku** 73

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2015/317 z 24. februára 2015 o prijatí príspevku tretieho štátu na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) (ATALANTA/2/2015)** 75

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/306

z 26. februára 2015,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 20 ods. 1,

keďže:

- (1) Platnosť schválenia účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97, predtým uvádzanej ako „*Paecilomyces fumosoroseus* kmeň Apopka 97, PFR 97 alebo CG 170, ATCC20874“, ako sa stanovuje v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽²⁾, uplynie 31. decembra 2015.
- (2) Žiadosť o obnovenie zaradenia účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS ⁽³⁾ bola predložená v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1141/2010 ⁽⁴⁾ v rámci lehoty stanovenej v uvedenom článku.
- (3) Žiadateľ predložil doplňujúcu dokumentáciu, ktorá sa vyžaduje podľa článku 9 nariadenia (EÚ) č. 1141/2010. Spravodajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.
- (4) Spravodajský členský štát pripravil hodnotiacu správu o obnovení na základe konzultácie so spoluspravodajským členským štátom a predložil ju Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisii 3. júna 2013.
- (5) Úrad postúpil hodnotiacu správu o obnovení žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a prijaté pripomienky postúpil Komisii. Úrad takisto sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1141/2010 zo 7. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje postup na obnovenie zaradenia druhej skupiny účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a vytvára zoznam takýchto látok (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2010, s. 10).

- (6) Dňa 28. apríla 2014 ⁽¹⁾ úrad oznámil Komisii svoj záver o tom, či možno očakávať, že *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Komisia predložila 12. decembra 2014 návrh revíznej správy o účinnej látke *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.
- (7) V súvislosti s jedným alebo viacerými reprezentatívnymi použitiami aspoň jedného prípravku na ochranu rastlín sa stanovilo, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 sú splnené. Uvedené kritériá schválenia sa preto považujú za splnené.
- (8) Komisia sa ďalej domnieva, že *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 je podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 1107/2009 účinnou látkou s nízkym rizikom. *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 nie je problémová látka a spĺňa podmienky stanovené v bode 5 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1107/2009. *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 je mikroorganizmus, pri ktorom sa na základe posúdenia spravodajským členským štátom a úradom s ohľadom na zamýšľané použitia očakáva, že bude predstavovať nízke riziko pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Po prvé nezistila sa prítomnosť žiadnych mykotoxínov, pričom látky vyprodukované daným kmeňom sú jasne identifikované a neexistujú obavy, pokiaľ ide o ich toxickosť. Preto sa riziko pre prevádzkovateľov, pracovníkov, spotrebiteľov a životné prostredie považuje za nízke. Po druhé kmeň má vo vodnom prostredí nízku životaschopnosť a nemá súvislosť so žiadnym známym druhom patogénov rýb ani dafnií. Preto sa riziko pre necieľové vodné organizmy považuje za nízke. Napokon, ak zoberieme do úvahy zamýšľané použitia, do kanalizácie sa nevypúšťajú koncentrované množstvá mikroorganizmov, a to naznačuje nízke riziko, pokiaľ ide o biologické metódy čistenia odpadových vôd.
- (9) Preto je vhodné obnoviť schválenie látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97 a zaradiť ju do prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 ako účinnú látku s nízkym rizikom.
- (10) V súlade s článkom 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa látky, ktoré predstavujú nízke riziko, musia uviesť osobitne v nariadení uvedenom v článku 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Preto je vhodné doplniť do prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 časť D. Uvedené nariadenie by sa malo preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni uplynutia platnosti schválenia účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97, špecifikovanej v prílohe I, sa schvaľuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

1. V článku 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011 sa druhý odsek nahrádza týmto odsekom:

„Účinné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú uvedené v časti B prílohy k tomuto nariadeniu. Základné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú uvedené v časti C prílohy k tomuto nariadeniu. Účinné látky s nízkym rizikom schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú uvedené v časti D prílohy k tomuto nariadeniu.“

2. Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*); (2014) 12(5):3679. K dispozícii online: www.efsa.europa.eu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a dátum začatia uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
<p><i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97</p> <p>Uložená v kolekcii kultúr amerického typu (ATCC) pod názvom <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Apopka ATCC 20874</p>	neuvádza sa	<p>minimálna koncentrácia: $1,0 \times 10^8$ CFU/ml</p> <p>maximálna koncentrácia: $2,5 \times 10^9$ CFU/ml</p>	1. januára 2016	31. decembra 2030	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odvoláva článok 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zohľadňujú závery z revíznej správy o <i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97 dokončenej 12. decembra 2014 Stálym výborom pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť ochrane prevádzkovateľov a pracovníkov, berúc do úvahy skutočnosť, že <i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97 sa má považovať za možného senzibilizátora.</p> <p>Výrobca musí zaručiť prísne dodržanie environmentálnych podmienok a analýzu kontroly kvality.</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sa uvádzajú v revíznej správe.

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení takto:

1. V časti A sa vypúšťa zápis týkajúci sa účinnej látky *Isaria fumosorosea* kmeň Apopka 97.
2. Dopĺňa sa táto časť D:

„ČASŤ D

Účinné látky s nízkym rizikom

Všeobecné ustanovenia uplatňujúce sa na všetky látky uvedené v tejto časti: Komisia musí uchovávať všetky revízne správy (okrem dôverných informácií v zmysle článku 63 nariadenia (ES) č. 1107/2009) na účely konzultácie akoukoľvek zainteresovanou stranou alebo tieto správy prístupní na ich osobitnú žiadosť.

	Všeobecný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
1.	<i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97 Uložená v kolekcii kultúr amerického typu (ATCC) pod názvom <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Apopka ATCC 20874	neuvádza sa	minimálna koncentrácia: 1,0 × 10 ⁸ CFU/ml maximálna koncentrácia: 2,5 × 10 ⁹ CFU/ml	1. januára 2016	31. decembra 2030	Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odvoláva článok 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zohľadňujú závery z revíznej správy o <i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97 dokončenej 12. decembra 2014 Stálym výborom pre rastliny, zvieratá, potravinu a krmivá, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť ochrane prevádzkovateľov a pracovníkov, berúc do úvahy skutočnosť, že <i>Isaria fumosorosea</i> kmeň Apopka 97 sa má považovať za možného senzibilizátora. Výrobca musí zaručiť prísne dodržanie environmentálnych podmienok a analýzu kontroly kvality.

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sa uvádzajú v revíznej správe.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/307**z 26. februára 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky triklopyr****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 21 ods. 3 druhú alternatívu a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou Komisie 2006/74/ES ⁽²⁾ bol triklopyr zaradený ako účinná látka do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS ⁽³⁾ pod podmienkou, že príslušné členské štáty zabezpečia, aby oznamovateľ, na ktorého žiadosť bol triklopyr zaradený do uvedenej prílohy, predložil dodatočné potvrdzujúce informácie o posúdení rizika akútnej a dlhodobej expozície vtákov a cicavcov a rizika expozície vodných organizmov metabolitu 6-chlóripiridín-2-ol.
- (2) Účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a sú uvedené v zozname v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Oznamovateľ predložil spravodajskému členskému štátu, ktorým je Írsko, dodatočné informácie potvrdzujúce posúdenie rizika pre vtáky a cicavce a vodné organizmy, a to v lehote stanovenej na toto predloženie.
- (4) Írsko posúdilo dodatočné informácie, ktoré predložil oznamovateľ. V dňoch 25. januára 2011 a 22. novembra 2013 predložilo svoje hodnotenie ostatným členským štátom, Komisii a Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) vo forme dvoch dodatkov k návrhu hodnotiacej správy.
- (5) Komisia dospela k názoru, že z dodatočných informácií predložených oznamovateľom vyplýva, že nepriateľnému riziku pre vtáky a cicavce možno zabrániť iba zavedením ďalších obmedzení.
- (6) Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil svoje pripomienky k revíznej správe o triklopyre.
- (7) Komisia dospela k názoru, že ďalšie požadované potvrdzujúce informácie neboli úplne poskytnuté a že nepriateľnému riziku pre vtáky a cicavce možno zabrániť iba zavedením ďalších obmedzení.
- (8) Potvrdzuje sa, že účinná látka triklopyr sa má považovať za schválenú podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009. V záujme minimalizovania expozície vtákov a cicavcov je však vhodné zmeniť podmienky používania tejto účinnej látky, a to najmä obmedzením jej používania.
- (9) Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Členským štátom by sa mal poskytnúť čas na zmenu alebo zrušenie povolení na prípravky na ochranu rastlín s obsahom triklopyru.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Komisie 2006/74/ES z 21. augusta 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť dichlorprop-P, metconazole, pyrimethanil a triclopyr medzi účinné látky (Ú. v. EÚ L 235, 30.8.2006, s. 17).

⁽³⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

- (11) Pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín s obsahom triklopyru, v súvislosti s ktorými členské štáty poskytujú dobu odkladu v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, jej trvanie nesmie byť dlhšie ako osemnásť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Časť A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prechodné opatrenia

Členské štáty v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009 v prípade potreby do 19. septembra 2015 zmenia alebo zrušia existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom triklopyru ako účinnej látky.

Článok 3

Doba odkladu

Akákoľvek doba odkladu poskytnutá členskými štátmi v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 je čo najkratšia a uplynie najneskôr 19. septembra 2016.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Stúpec „Osobitné ustanovenia“ v riadku 136 týkajúci sa triklopyru v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa nahrádza takto:

„ČASŤ A

Môže sa používať len ako herbicíd. Povoľuje sa len použitie predstavujúce celkovú aplikáciu maximálne 480 g účinnej látky na hektár ročne.

ČASŤ B

Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o triklopyre, a najmä jej dodatky I a II, v zmysle znenia finalizovaného Stálym výborom pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá 12. decembra 2014.

Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty:

- venovať osobitnú pozornosť ochrane podzemných vôd v citlivých podmienkach; v podmienkach povolenia sa musia uviesť opatrenia na zníženie rizika a podľa potreby sa musia iniciovať monitorovacie programy v citlivých oblastiach,
 - venovať osobitnú pozornosť bezpečnosti operátorov a zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie vhodných osobných ochranných pomôcok,
 - venovať osobitnú pozornosť ochrane vtákov, cicavcov, vodných organizmov a necieľových rastlín. V podmienkach povolenia sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zníženie rizika.“
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/308**z 26. februára 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryát****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 písm. c),

keďže:

- (1) Účinná látka (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryát bola zaradená do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS⁽²⁾ smernicou Komisie 2008/127/ES⁽³⁾ v súlade s postupom stanoveným v článku 24b nariadenia Komisie (ES) č. 2229/2004⁽⁴⁾. Od nahradenia smernice 91/414/EHS nariadením (ES) č. 1107/2009 sa táto látka považuje za schválenú podľa uvedeného nariadenia a je uvedená v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011⁽⁵⁾.
- (2) Dňa 18. decembra 2013 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, ďalej len „úrad“, predložil Komisii v súlade s článkom 25a nariadenia (ES) č. 2229/2004 svoje stanovisko k návrhu revíznej správy o (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryáte⁽⁶⁾. Úrad oznámil svoje stanovisko k (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryátu oznamovateľovi.
- (3) Komisia oznamovateľa vyzvala, aby predložil pripomienky k návrhu revíznej správy o (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryáte. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh revíznej správy a stanovisko úradu v rámci Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá a finalizovali ich 12. decembra 2014 vo forme revíznej správy Komisie o (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryáte.
- (4) Je potvrdené, že účinná látka (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryát sa má považovať za látku schválenú podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (5) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a s ohľadom na najnovšie vedecké a technické poznatky je nevyhnutné zmeniť podmienky schválenia (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryátu. Je najmä vhodné žiadať ďalšie potvrdzujúce informácie.
- (6) Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).⁽³⁾ Smernica Komisie 2008/127/ES z 18. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť niektoré účinné látky (Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 89).⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2229/2004 z 3. decembra 2004, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na vykonanie štvrtej etapy pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 13).⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).⁽⁶⁾ Záver z partnerského preskúmania hodnotenia rizík účinnej látky (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraén-1-yl izobutyryát z hľadiska pesticídov. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014); 12(2):3525. K dispozícii online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Časť A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa riadok 259 týkajúci sa účinnej látky (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19- dokosatetraén-1-yl izobutyryát nahrádza takto:

Číslo	Všeobecný názov, identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
„259	(Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19- dokosatetraén-1-yl izobutyryát CAS č. 135459-81-3 CIPAC č. 973	(Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19- dokosatetraén-1-yl izobutyryát	≥ 90 %	1. septembra 2009	31. augusta 2019	<p>ČASŤ A</p> <p>Môže sa používať len ako atraktant.</p> <p>ČASŤ B</p> <p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19- dokosatetraén-1-yl izobutyryáte, a najmä jej dodatky I a II, v zmysle znenia finalizovaného Stálym výborom pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.</p> <p>V podmienkach používania musia byť v náležitom prípade uvedené opatrenia na zmiernenie rizika.</p> <p>Oznamovateľ musí predložiť potvrdzujúce informácie, pokiaľ ide o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. špecifikáciu komerčne vyrábaného technického materiálu vrátane informácií o všetkých relevantných nečistotách; 2. hodnotenie rizika expozície v prípade používateľov, pracovníkov a iných prítomných osôb; 3. environmentálny osud a správanie látky; 4. hodnotenie rizika expozície v prípade necieľových organizmov. <p>Oznamovateľ musí predložiť Komisii, členským štátom a úradu informácie uvedené v bode 1 do 30. júna 2015 a informácie uvedené v bodoch 2, 3 a 4 do 31. decembra 2016.“</p>

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/309**z 26. februára 2015,****ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 15,

keďže:

A. POSTUP**1. Dočasné opatrenia**

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1195/2014 ⁽²⁾ (ďalej len „dočasné nariadenie“) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila dočasné vyrovnávacie clo na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku.
- (2) Na základe podnetu, ktorý 3. januára 2014 podalo Dánske združenie akvakultúry (Danish Aquaculture Association) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac než 25 % celkovej výroby niektorých pstruhov dúhových v Únii, Komisia začala prešetrovanie prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) ⁽³⁾. Ako sa uvádza v odôvodnení 1 dočasného nariadenia, oznámenie o začatí konania bolo predmetom korigenda, ktoré bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* 4. septembra 2014 (ďalej len „korigendum“) ⁽⁴⁾.

2. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (3) Ako sa uvádza v odôvodnení 23 dočasného nariadenia, prešetrovanie subvencovania a ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Skúmanie vývoja týkajúceho sa posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2010 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

3. Ďalší postup

- (4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých bolo uložené dočasné vyrovnávacie clo (ďalej len „predbežné zverejnenie“), niekoľko zúčastnených strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k predbežným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia.
- (5) Egejské združenie vývozcov (Aegean Exporters' Association, ďalej len „AEA“) požiadalo o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach (ďalej len „úradník pre vypočutie“). Vypočutie sa konalo 26. novembra 2014. Počas vypočutia sa prediskutovala údajná zmena vymedzenia výrobku prostredníctvom korigenda, začlenenie údeného pstruha dúhového do vymedzenia výrobku a výpočet reprezentatívnosti. Druhé vypočutie úradníkom pre vypočutie sa konalo 8. januára 2015. Okrem záležitostí, ktoré sa riešili 26. novembra 2014, sa diskutovalo o metodike použitej pri analýze ujmy a o navrhovanom prístupe v súvislosti so záväzkami.
- (6) Posúdili sa ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zúčastnené strany, a predbežné zistenia sa podľa potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1195/2014 z 29. októbra 2014, ktorým sa ukladá dočasné vyrovnávacie clo na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 319, 6.11.2014, s. 1).

⁽³⁾ Oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ C 44, 15.2.2014, s. 9).

⁽⁴⁾ Korigendum k oznámeniu o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ C 297, 4.9.2014, s. 23).

- (7) Komisia informovala všetky strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné vyrovnávacie clo na dovoz pstruha dúhového s pôvodom v Turecku a s konečnou platnosťou vybrať sumy zabezpečené dočasným clom (ďalej len „konečné zverejnenie“). Všetkým stranám bola poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli predložiť pripomienky týkajúce sa konečného zverejnenia.
- (8) Pripomienky, ktoré predložili zúčastnené strany, sa posúdili a prípadne zohľadnili.

4. Výber vzorky

- (9) Po predbežnom zverejnení sa AEA vyjadrilo ku korigendu k oznámeniu o začatí konania uvedenom v odôvodnení 2 a tvrdilo, že prostredníctvom daného korigenda Komisia rozšírila vymedzenie výrobku. Z dôvodu údajného rozšírenia vymedzenia výrobku sa nedalo vylúčiť, že niektorí tureckí vývozcovia sa pri začatí konania neprihlásili a nevyplnili formulár na výber vzorky. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov už teda nemusí byť reprezentatívny. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoju pripomienku bez toho, aby poskytla akékoľvek ďalšie odôvodnenie alebo vysvetlenie.
- (10) Osemnásť skupín vyvážajúcich výrobcov v Turecku poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 14 dočasného nariadenia, celkový deklarovaný objem vývozu do Únie počas roka 2013, ktorý uskutočnili tieto spoločnosti, predstavoval celý vývoz z Turecka do Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 15 dočasného nariadenia, podľa článku 27 ods. 1 Komisia vybrala vzorku štyroch skupín vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie. Vzorka predstavuje 64 % vývozu príslušného výrobku do Únie. Vzorka je teda reprezentatívna a tvrdenie uvedenej strany v tejto súvislosti bolo zamietnuté.
- (11) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa výberu vzorky, odôvodnenia 9 až 17 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

5. Individuálne preskúmanie

- (12) Jedenásť spoločností alebo skupín spoločností požiadalo o individuálne preskúmanie podľa článku 27 ods. 3 základného nariadenia.
- (13) Komisia tieto žiadosti zamietla, pretože počet vyvážajúcich výrobcov je taký veľký, že by individuálne posúdenie predstavovalo neprimeranú záťaž a bránilo by včasnému ukončeniu prešetrovania.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

- (14) Ako sa uvádza v odôvodnení 24 dočasného nariadenia, príslušným výrobkom sú pstruhy dúhové (*Oncorhynchus mykiss*):

— živé s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg alebo

— čerstvé, chladené, mrazené a/alebo údené:

— vo forme celých rýb (s hlavami), so žiabrami alebo bez nich, tiež vypitvané alebo nevypitvané s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg, alebo

— bez hláv, so žiabrami alebo bez nich, tiež vypitvané alebo nevypitvané s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1 kg, alebo

— vo forme filé s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 400 g,

s pôvodom v Turecku, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 a ex 0305 43 00 (ďalej len „príslušný výrobok“).

- (15) Po predbežnom zverejnení, a ako už bolo uvedené v odôvodnení 9, jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia prostredníctvom korigenda rozšírila v rámci prešetrovania vymedzenie výrobku, čo bolo údajne potvrdené článkom 1 ods. 1 dočasného nariadenia. Táto strana tvrdila, že takéto rozšírenie vymedzenia výrobku je nezákonné. Okrem toho strana tvrdila, že o údajnom rozšírení vymedzenia výrobku mali prebehnúť konzultácie so zúčastnenými stranami. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoju pripomienku bez toho, aby poskytla akékoľvek ďalšie odôvodnenie alebo vysvetlenie.

- (16) Ako sa uvádza v odôvodnení 25 dočasného nariadenia, oprava bola čisto redakčná a nemala dosah na vymedzenie výrobku. Vymedzenie výrobku tak už od začiatku zahŕňalo porcie pstruha dúhového vo všetkých rôznych úpravách. Počas prešetrovania vyšlo najavo, že opis rôznych úprav v rámci vymedzenia výrobku bol nejednoznačný a že medzi rôznymi jazykovými verziami uverejnenými v *Úradnom vestníku Európskej únie* boli nezrovnalosti, ktoré si vyžadovali objasnenie. Napríklad podľa doslovného výkladu vymedzenia výrobku by živé ryby mali byť vypitvané. Vyšlo však najavo, že všetky zúčastnené strany, ktoré boli vyzvané, aby vyplnili príslušné dotazníky, uvádzali všetky typy výrobku aj napriek tejto administratívnej chybe, a preto sa dospelo k záveru, že sa jednotne chápalo, že do vymedzenia výrobku boli už pri začatí súčasného prešetrovania zahrnuté všetky typy. Zúčastnené strany boli prostredníctvom elektronickej pošty informované hneď po uverejnení korigenda, žiadna z nich však nepredložila pripomienky ani netvrdila, že bolo porušené jej právo na obhajobu. Počas prešetrovania vyvážajúci výrobcovia tiež oznámili Komisii všetky vyrábané obchodné úpravy, na ktoré sa vzťahuje vymedzenie výrobku. Tvrdenia dotyčnej strany v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.
- (17) Dve zúčastnené strany zopakovali, že údený pstruh by mal byť vyňatý z vymedzenia výrobku. Spochybnili záver Komisie uvedený v odôvodnení 29 dočasného nariadenia, že rôzne úpravy – „živé“, „chladené“, „mrazené“ alebo „údené“ – zahrnuté do vymedzenia príslušného výrobku majú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti, a opäť poukázali na dve predchádzajúce antidumpingové prešetrovania týkajúce sa iných výrobkov z rýb (veľkého pstruha dúhového a lososa), ktoré boli uzatvorené v rokoch 2004 ⁽¹⁾ a 2005 ⁽²⁾ a v prípade ktorých sa vymedzenie výrobku na údené výrobky nevzťahovalo. Tieto strany uviedli informácie o účinkoch procesu údenia, ktorý údajne mení vyššie uvedené vlastnosti. Okrem toho zopakovali, že štruktúra nákladov údeného filé a ďalších úprav výrobku by sa značne líšila a že výrobný postup údeného filé zahŕňa značné náklady na údenie.
- (18) Po konečnom zverejnení AEA tvrdilo, že Komisia neobjasnila, ktoré boli základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti údeného a neúdeného pstruha, v prípade ktorých sa zistilo, že sú podobné. AEA ďalej tvrdilo, že poskytlo dôkazy, podľa ktorých má údený losos napríklad inú chemickú štruktúru, iné organoleptické vlastnosti a iné výživové hodnoty ako neúdený pstruh.
- (19) Komisia posúdila, že napriek účinkom procesu údenia zostávajú hlavné základné vlastnosti vysvetlené v odôvodnení 29 dočasného nariadenia podobné a neodôvodňujú vyňatie údených výrobkov z vymedzenia výrobku. Na rozdiel od toho, čo tvrdilo AEA, výrobok, ktorým je pstruh v rôznych úpravách určený na ľudskú spotrebu, si zachováva svoje vlastnosti a základné chemické a výživové hodnoty aj v údenom stave. Informácie o účinkoch procesu údenia, ktoré strany predložili, neposkytli dôkaz, že by sa vyššie uvedené základné vlastnosti procesom údenia podstatne zmenili. O tejto otázke sa diskutovalo aj počas vypočutí úradníkom pre vypočutie uvedených v odôvodnení 5. Na všetky kategórie príslušného výrobku vrátane údeného pstruha sa navyše vzťahuje kapitola 3 kombinovanej nomenklatúry ⁽³⁾ a tieto kategórie sú jasne odlišné od prípravkov z rýb, na ktoré sa vzťahuje kapitola 16 tej istej nomenklatúry. Pokiaľ ide o štruktúru nákladov, príslušné strany neposkytli ďalšie odôvodnenie pre svoje tvrdenie. Okrem toho, ako je už uvedené v odôvodnení 30 dočasného nariadenia, prešetrovanie ukázalo, že štruktúra nákladov bola v prípade údeného filé a ďalších úprav výrobku v skutočnosti podobná. Hlavným nákladovým prvkom, ktorý predstavuje viac než 50 % celkových nákladov každej úpravy, boli náklady na chov, ktoré pozostávajú hlavne z krmiva (rybej múčky a rybieho oleja) a z nákladov na energiu a nákladov na ikry alebo mladé jedince. V každom prípade cenové podhodnotenie bolo vypočítané, ako je vysvetlené v odôvodneniach 112 a 113 dočasného opatrenia, porovnaním cien podľa typu výrobku. Napokon, ako sa uvádza v odôvodnení 31 dočasného nariadenia, predchádzajúce prešetrovania nepreukázali ani nevedli ku konkrétnemu záveru, že by údené výrobky mali byť vyňaté z vymedzenia výrobku. Tvrdenia predložené v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.
- (20) Po konečnom zverejnení AEA a turecká vláda zopakovali, že začlenenie údeného pstruha do vymedzenia výrobku v súčasnom prešetrovaní by bolo v rozpore s predchádzajúcou praxou a že Komisia dostatočne nevysvetlila údajnú odchýlku od predchádzajúcej praxe.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 437/2004 z 8. marca 2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz veľkého pstruha dúhového s pôvodom v Nórsku a na Faerských ostrovoch (Ú. v. EÚ L 72, 11.3.2004, s. 23).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 628/2005 z 22. apríla 2005 o zavedení predbežného antidumpingového cla na dovozy chovaných lososov s pôvodom v Nórsku (Ú. v. EÚ L 104, 23.4.2005, s. 5) a nariadenie Rady (ES) č. 85/2006 zo 17. januára 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1101/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 312, 31.10.2014, s. 1).

- (21) Ako sa uvádza v odôvodnení 31 dočasného nariadenia, predchádzajúce prešetrovania nepreukázali ani nevedli ku konkrétnemu záveru, že by sa údené výrobky mali vyňať z vymedzenia výrobku. Keďže údené výrobky neboli predmetom sťažností z uvedených predchádzajúcich prešetrovaní, Komisia neprešetrovala, či mohli byť zahrnuté do rozsahu týchto prešetrovaní, keby sa na ne teoreticky uvedené sťažnosti vzťahovali. Tvrdenie, že súčasné prešetrovanie sa odchyľuje od predchádzajúcej praxe, je preto nesprávne, a teda sa zamietá.
- (22) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa príslušného výrobku alebo podobného výrobku, odôvodnenia 24 až 32 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

C. SUBVENCIA

1. Štátna podpora pre investície do odvetvia akvakultúry

- (23) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa štátnej podpory pre investície do odvetvia akvakultúry, odôvodnenia 38 až 49 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2. Priame a nepriame subvencie pre výrobcov pstruhov

- (24) Po dočasnom predbežnom zverejnení jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky a turecká vláda spochybnili metodiku Komisie na výpočet priemernej výšky nepriamej subvencie, pri ktorej sa zohľadňuje len výroba pstruhov, na ktorú dostávajú výrobcovia priame platby. Žiadali, aby Komisia použila číselné údaje o celkovej výrobe pstruhov z vnútrozemských vôd, ako ich v septembri 2014 uverejnil Turecký štatistický inštitút⁽¹⁾. Po konečnom zverejnení obe strany zopakovali svoju požiadavku. Komisia sa nazdáva, že poskytnuté údaje o celkovej výrobe pstruhov z vnútrozemských vôd v Turecku počas obdobia prešetrovania sú napriek tomu, že boli predložené až po overovaniach na mieste, spoľahlivé, a preto túto požiadavku prijala.
- (25) V súlade s tým bola priemerná výška nepriamej subvencie vypočítanej so zreteľom na nákupy dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky od neprepojených dodávateľov upravená z 0,6 TRY na cenu 0,51 TRY/kg „na základe ekvivalentu celej ryby“, a to podľa tohto výpočtu:

- celková poskytovaná celoštátna subvencia uvedená v odpovedi tureckej vlády na dotazník,
- mínus výška priamej subvencie, ktorú získali vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky (Özpeker, Kilic, GMS),
- mínus poplatok vo výške 0,2 % prevedených odborovým organizáciám, ktorý je právnou podmienkou na získanie priamej subvencie.

Táto suma bola následne vydedená celkovou výrobou pstruha z vnútrozemských vôd bez výroby pstruha vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky (Özpeker, Kilic, GMS), ako sa uvádza v odpovedi tureckej vlády na dotazník.

- (26) Priemerná výška subvencie na kg, vypočítaná na základe „ekvivalentu celej ryby“, bola teda v prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky založená na výške priamej subvencie získanej za činnosť v oblasti chovu a prípadne na priemernej výške subvencie poskytnutej tureckou vládou, t. j. 0,51 TRY/kg vypočítanej na „základe ekvivalentu celej ryby“ v prípade nákupov od neprepojených dodávateľov. Celková výhoda bola potom vyjadrená ako percentuálny podiel z hodnoty CIF.
- (27) Po predbežnom zverejnení jeden vyvážajúci výrobca zahrnutý do vzorky navrhol mierne upravenú metódu výpočtu, pokiaľ ide o výšku subvencie pri surovinách nakúpených od iného vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky. Komisia tento návrh prijala a zodpovedajúcim spôsobom aktualizovala tabuľku uvedenú nižšie v odôvodnení 33.
- (28) Po predbežnom zverejnení a následne po konečnom zverejnení dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky tvrdili, že Komisia napadla sumu priamej subvencie, ktorá im bola vyplatená, nie však skutočnú výhodu. Prijaté sumy však údajne predstavovali zdaniteľný príjem. Od celkovej sumy získanej priamej subvencie by sa preto mala odpočítať uplatniteľná daň z príjmov právnických osôb, ktorá v Turecku predstavuje 20 %. Z článku 7 ods. 1 písm. a) základného nariadenia vyplýva, že „poplatok za žiadosť alebo iné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s kvalifikovaním sa žiadateľa alebo s poskytnutím subvencie“, by sa mali odpočítať zo sumy výhody. Vyvážajúci výrobcovia sa domnievali, že platba uplatniteľných daní z príjmu právnických osôb je predpokladom na získanie finančných prostriedkov, ktoré im boli vyplatené, a preto by sa mala považovať za „ostatné náklady“, ktoré sa vynaložili na to, aby vznikol nárok na subvenciu alebo aby ju získali.

⁽¹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/Kitap.do?metod=KitapDetay&KT_ID=13&KITAP_ID=52.

- (29) Komisia toto tvrdenie zamietla. V základnom nariadení neexistuje žiadny právny základ, ktorý by navrhovanú metodiku podporoval. Dane nemožno považovať za náklady podľa článku 7 ods. 1 písm. a) základného nariadenia. Platba dane z príjmu právnických osôb je podľa tureckého daňového práva povinnosťou, ktorá sa uplatňuje na všetky spoločnosti bez ohľadu na to, či dostávajú subvencie, alebo nie. Na rozdiel od toho, čo sa domnievajú vyvážajúci výrobcovia, predpokladom na získanie finančných prostriedkov nie je platba daní z príjmu právnických osôb, ale skutočný chov v súvislosti s príslušným výrobkom.
- (30) Po predbežnom zverejnení a následne po konečnom zverejnení dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky tvrdili, že keďže musia dlho čakať na vyplatenie subvencií, medzičasom im vznikajú značné finančné náklady. Očakávajú preto, že Komisia vykoná úpravy získanej sumy výhody smerom nadol, aby tieto finančné náklady zohľadnila. V tejto súvislosti vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky odkazujú na odôvodnenie 42 dočasného nariadenia, v ktorom Komisia konštatovala, že oslobodenie od dane z pridanej hodnoty (DPH) v prípade nakúpených strojov a vybavení predstavuje výhodu, a vyčíslila ju ako „úrok, ktorý by spoločnosti museli zaplatiť komerčnej banke za obdobie, kým im nevrátia zaplatenú DPH“.
- (31) Toto tvrdenie je neopodstatnené. V skutočnosti musia zodpovedné správne orgány zaviesť potrebné postupy a mechanizmy dohľadu, aby bolo možné riadiť takú rozsiahlu schému subvencií. Je preto normálne, že v takej rozsiahlej schéme, v rámci ktorej má nárok na subvencie veľký počet chovateľov v odvetví akvakultúry v Turecku, môže trvať istý čas, kým sa subvencie poskytnú. Robiť paralelu s odôvodnením 42 dočasného nariadenia je zavádzajúce. Výhoda v oblasti DPH, ktorá je v ňom opísaná, je subvenčnou schémou, ktorú zaviedla turecká vláda, zatiaľ čo možné finančné výdavky sú pridruženými nákladmi, ktoré zvyčajne vznikajú a ktoré turecká vláda nemá v úmysle nahrádzať.
- (32) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa priamych a nepriamych subvencií výrobcom, odôvodnenia 50 až 64 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- (33) So zreteľom na pripomienky zúčastnených strán po predbežnom zverejnení sú rozpätia priamych a nepriamych subvencií takéto:

Priame a nepriame subvencie	
Názov spoločnosti	Subvenčné rozpätie
GMS	6,9 %
Kilic	9,5 %
Özpekler	6,4 %
Ternaeben	8,0 %

3. Subvencované úvery

- (34) Po predbežnom zverejnení a následne po konečnom zverejnení tvrdil jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, že Komisia považovala istý úver za napadnuteľnú subvenciu, hoci bol určený na investíciu, ktorá sa netýkala príslušného výrobku.
- (35) Komisia toto tvrdenie odmietla. Počas prešetrovania bolo stanovené, že vyvážajúci výrobca pstruha dúhového získal taký úver, ktorý je napadnuteľný, pretože je špecifický pre odvetvie akvakultúry. Považovalo sa za irelevantné, že daná schéma nie je špecifická pre právnickú osobu, ktorá vyrába výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, pretože tento program je sám osebe špecifický a jeho výhody možno spájať s výrobou príslušného výrobku. Tak je to v tomto prípade, pretože subvencovaným úverom sa znížili celkové náklady na financovanie výrobcu, čo zároveň zvýhodnilo príslušný výrobok. Nebol predložený žiadny dôkaz o tom, že príslušní vyvážajúci výrobcovia spravovali finančné zdroje tak, aby poskytnutie úveru neovplyvnilo celkové náklady na financovanie spoločnosti.
- (36) Po predbežnom zverejnení iný vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky uviedol, že Komisia nerozdelila správne výhodu subvencovaného úveru medzi dve rôzne právnické osoby tej istej skupiny, pričom príslušný výrobok vyrába len jedna právnická osoba.

- (37) Komisia toto tvrdenie prijala a výhodu rozdelila na základe obratu príslušných právnických osôb. Výhoda pripadajúca na príslušný výrobok je prakticky nulová a v celkovej výške subvencovania by sa teda nemala zohľadniť.
- (38) Po predbežnom zverejnení a následne po konečnom zverejnení v súvislosti s úvermi, ktoré boli napadnuté, jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky spochybnil výpočet ukazovateľa obratu, ktorý Komisia použila pri rozdelení výhody pripadajúcej na vývoz príslušného výrobku do Únie. Tvrdil, že s cieľom vypočítať ukazovateľ obratu na určenie výšky subvencovaných úverov by sa mal predaj príslušného výrobku na vývoz vydeliť celkovým obratom spoločnosti vrátane predaja pstruha a ostatných výrobkov tak na domácom trhu, ako aj na vývoz do EÚ.
- (39) Komisia toto tvrdenie akceptovala. Napriek tejto novej metodike však rozpätia subvencovaných úverov ostali nezmenené.
- (40) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa subvencovaných úverov, odôvodnenia 65 až 81 predbežného nariadenia sa týmto potvrdzujú.
- (41) So zreteľom na pripomienky zúčastnených strán po predbežnom zverejnení sú rozpätia subvencovaných úverov takéto:

Preferenčné úvery	
Názov spoločnosti	Subvenčné rozpätie
Özpekler	0,3 %

4. Poľnohospodársky poistný pool a zvýhodnené sadzby poistného

- (42) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa poľnohospodárskeho poistného poolu a zvýhodnených sadzieb poistného, odôvodnenia 82 až 90 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

5. Subvencovanie poradenských služieb

- (43) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa subvencovania poradenských služieb, odôvodnenie 91 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

6. Subvencie na pohonné látky a vyradenie rybárskych plavidiel

- (44) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa subvencií na pohonné látky a vyradenie rybárskych plavidiel, odôvodnenie 92 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

7. Výpočet celkových subvenčných rozpätí

- (45) Po predbežnom zverejnení dve spoločnosti zaradené do vzorky upozornili na administratívnu chybu pri zaokrúhľovaní vo výpočte celkových subvenčných rozpätí. Komisia tento návrh prijala a zodpovedajúcim spôsobom aktualizovala nižšie uvedenú tabuľku.
- (46) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa metodiky výpočtu celkových subvenčných rozpätí, metodika uvedená v odôvodneniach 93 až 98 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.
- (47) So zreteľom na pripomienky zúčastnených strán sú konečné subvenčné rozpätia uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením takéto:

Názov spoločnosti	Subvenčné rozpätie
GMS	6,9 %
Kilic	9,5 %
Özpekler	6,7 %
Ternaeben	8,0 %

Názov spoločnosti	Subvenčné rozpätie
Vážený priemer vzorky	7,6 %
Subvenčné rozpätie pre celú krajinu	9,5 %

D. UJMA

1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (48) Po predbežnom zverejnení jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia vylúčila z údajov o celkovej výrobe v Únii údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných výrobcov z Únie. Tvrdila, že odvetvie spracovania rýb v Únii bolo teda z prešetrovania *de facto* vylúčené.
- (49) Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoje pripomienky a tvrdila, že Komisia mala vykonať buď: i) integrovanú analýzu založenú na celkovej kombinovanej produkcii chovateľov a spracovateľov v Únii, alebo ii) dvojfázovú analýzu založenú na počiatkovej segmentovanej analýze ujmy segmentu chovateľov na jednej strane a segmentu spracovateľov na strane druhej s následným začlenením do analýzy celého odvetvia. Strana tvrdila, že druhá možnosť by bola v súlade s judikatúrou WTO vo veci ES – Losos⁽¹⁾, ako aj s predchádzajúcou praxou Komisie⁽²⁾. Strana však neposkytla žiadny odhad toho, aké účinky by tieto prípadné alternatívne metodiky mohli mať na analýzu ujmy. Napokon tá istá zúčastnená strana tvrdila, že metodika je v rozpore so skutočnosťou, že dovoz určený na ďalšie spracovanie je zahrnutý do objemu dovozu aj do objemu výroby v Únii.
- (50) Po konečnom zverejnení aj turecká vláda tvrdila, že údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných výrobcov z Únie, by mali byť zahrnuté do celkovej výroby v Únii.
- (51) Turecká vláda okrem toho tvrdila, že objem výroby použitý pri analýze ujmy je iný než objem výroby použitý pri analýze reprezentatívnosti, a teda je potenciálne nesprávny. Turecká vláda tiež zopakovala svoju pripomienku týkajúcu sa údajných nedostatkov analýzy reprezentatívnosti.
- (52) Do súčasného prešetrovania boli zahrnutí všetci výrobcovia živých, čerstvých, mrazených a údených pstruhov a filé zo pstruhov z Únie. Ako je vysvetlené v odôvodnení 10 dočasného nariadenia, vzorka výrobcov z Únie zahŕňala rôzne kroky a typy výroby (živé, čerstvé, mrazené a údené pstruhy a filé zo pstruhov) a považovala sa za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie ako celok. Vyššie uvedené tvrdenie, že odvetvie spracovania rýb bolo *de facto* z analýzy vylúčené, bolo teda nesprávne a zamietlo sa.
- (53) Okrem toho neboli k dispozícii žiadne údaje, ktoré by Komisii umožnili vykonať segmentovanú analýzu rôznych krokov a typov výroby. Navyše, ako sa uvádza v odôvodnení 10 dočasného nariadenia, výrobné odvetvie Únie je veľmi roztrieštené a zahŕňa viac než 700 malých a stredných podnikov, a preto nebolo možné, aby Komisia zhromaždila údaje o jednotlivých segmentoch. Navrhovanú segmentovanú analýzu teda nebolo možné v tomto prípade vykonať.
- (54) Napokon dovoz výrobkov určených na ďalšie spracovanie bol zahrnutý do údajov o výrobe, aby sa získal čo najlepší odhad objemu výroby. V každom prípade dovoz príslušného výrobku (okrem údeného pstruha) určeného na ďalšie spracovanie predstavoval menej než 3 % celkovej výroby v Únii vypočítanej podľa tejto metodiky a alternatívna metodika, v ktorej by sa tento dovoz vylúčil z údajov o výrobe v Únii, by preto nemala žiadny významný vplyv na tento ukazovateľ ujmy.
- (55) Odlišný objem výroby vypočítaný na účely analýzy reprezentatívnosti a analýzy ujmy odráža skutočnosť, že počas prešetrovania boli získané presnejšie informácie, zatiaľ čo analýza reprezentatívnosti vychádzala z obozretného posúdenia *prima facie* dôkazov dostupných v čase, keď sa analýza reprezentatívnosti vykonávala. Komisia tiež reagovala na konkrétne otázky tureckej vlády, pokiaľ ide o analýzu reprezentatívnosti,

⁽¹⁾ Panel Report, European Communities – Anti-Dumping Measures on Farmed Salmon from Norway, WT/DS337/R (Správa panelu, Európske spoločenstvá – Antidumpingové opatrenia týkajúce sa chovaného lososa z Nórska), prijatá 15. januára 2008.

⁽²⁾ Vykonať nariadenie Rady (EÚ) č. 1238/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz fotovoltaických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielených z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 1).

prostredníctvom jednotlivých zverejnení zaslaných 18. decembra 2014 a počas vypočítania úradníkom pre vypočítanie 8. januára 2015. Tvrdenie, že objem výroby použitý pri analýze ujmy je potenciálne nesprávny z dôvodu použitia rozdielnych zdrojov pri analýze reprezentatívnosti a pri analýze ujmy, sa teda zamietá.

- (56) Ako je vysvetlené v odôvodnení 123 dočasného nariadenia, objem výroby bol založený na údajoch Federácie európskych výrobcov v oblasti akvakultúry (ďalej len „FEAP“), ktoré sa zhromažďujú na základe kritéria „z farmy“ a vzťahujú sa na živé ryby odložené v každom členskom štáte. Podiel dovozu určený na ďalšie spracovanie sa pripočítava k objemu produkcie živých rýb v Únii, a to na základe informácií zhromaždených a overených počas tohto prešetrovania. Keďže sa objem výroby vypočítava „na základe ekvivalentu celej ryby“, nie je žiadny rozdiel, či sa počíta z prvej formy predaja, teda „živých rýb“, alebo z poslednej možnej formy predaja, teda „spracovaných rýb“. Keby sa teda objem spracovaných rýb pripočítal k objemu živých rýb, ako to táto zúčastnená strana navrhuje, viedlo by to k dvojitému započítaniu. Napriek skutočnosti, že celkový objem výroby bol založený najmä na údajoch o produkcii živých rýb, aby sa zabránilo dvojitému započítaniu, použitou metodikou sa nevylúčili ostatné typy výroby v Únii (čerstvé, mrazené a údené pstruhy a filé zo pstruhov) a ukazovatele týkajúce sa ujmy odkazujú na celé výrobné odvetvie Únie, t. j. na odvetvie živých rýb aj na odvetvie ich ďalšieho spracovania. Preto v rozpore s tým, čo táto strana tvrdila, metodikou použitou na stanovenie objemu celkovej výroby v Únii sa nevylúčilo odvetvie spracovania pstruhov. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (57) V každom prípade, aj keby metodika navrhnutá touto zúčastnenou stranou bola prijatá a údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvali živé ryby, by sa pripočítali k údajom od producentov živých rýb z Únie, a dokonca aj keby to viedlo k nadhodnoteniu niektorých ukazovateľov týkajúcich sa ujmy, ako je objem výroby, objem predaja, výrobná kapacita a zamestnanosť, tieto ukazovatele by za posudzované obdobie stále vykazovali rovnakú tendenciu, pretože objem, ktorý spracuje spracovateľské odvetvie, je spojený s objemom produkcie živých rýb.
- (58) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 99 a 100 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2. Spotreba v Únii

- (59) Po predbežnom zverejnení, a ako už bolo uvedené v odôvodnení 48, jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia vylúčila údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných producentov živých rýb z Únie, a zahrnula len objem výroby výrobcov z Únie, ktorí dovážali živé ryby na ďalšie spracovanie. Táto strana tvrdila, že celková spotreba v Únii bola preto podhodnotená. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoju pripomienku bez toho, aby poskytla dodatočné odôvodnenie, s výnimkou hypotetického príkladu týkajúceho sa podielov na trhu, a tvrdila, že metodika Komisie na určenie spotreby v Únii je inherentne nelogická a vedie k nadhodnoteniu trhového podielu dovozu z Turecka.
- (60) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 52 a 56, v skutočnosti nebolo odvetvie spracovania rýb v Únii z tejto analýzy vylúčené. Údaje o výrobe sa však stanovili na základe údajov o živých rybách vypočítaných na základe „ekvivalentu celej ryby“, aby sa zabránilo dvojitému započítaniu. K rovnakému výsledku by sa dospelo, keby sa bol celkový objem výroby stanovil na základe údajov o pstruhoch, ktoré boli ďalej spracované, prevedených na „ekvivalent celej ryby“. Keby sa však objem spracovaných rýb pripočítal k objemu živých rýb, ako to táto zúčastnená strana navrhuje, viedlo by to k dvojitému započítaniu a následkom toho by sa umelo navýšil celkový objem výroby a spotreby v Únii. Zároveň, ako je vysvetlené v odôvodnení 57, tieto ukazovatele by aj tak vykazovali v priebehu posudzovaného obdobia rovnakú tendenciu. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (61) Údajný vplyv na trhový podiel dovozu z Turecka sa rieši v odôvodnení 64.
- (62) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 101 až 105 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

3. Dovoz z dotknutej krajiny

3.1. Objem dovozu z dotknutej krajiny a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (63) Po konečnom zverejnení jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia vylúčila údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvali živé ryby získané od iných producentov živých rýb z Únie, a zahrnula len objem výroby výrobcov z Únie, ktorí dovážali živé ryby na ďalšie spracovanie. Táto strana tvrdila, že táto metodika viedla k nadhodnoteniu trhového podielu dovozu z Turecka. Ako sa uvádza v odôvodnení 59, s výnimkou hypotetického príkladu týkajúceho sa podielov na trhu táto strana neposkytla žiadne dodatočné odôvodnenie svojho tvrdenia.

- (64) Ako je vysvetlené v odôvodnení 60, údaje o výrobe sa stanovili na základe údajov o živých rybách vypočítaných „na základe ekvivalentu celej ryby“, aby sa zabránilo dvojitému započítaniu. Keby sa objem spracovaných rýb pripočítal k objemu živých rýb, ako to táto zúčastnená strana navrhuje, viedlo by to k dvojitému započítaniu a následkom toho k podhodnoteniu trhového podielu dovozu z Turecka. Zároveň, ako je vysvetlené v odôvodnení 57, tieto ukazovatele by aj tak vykazovali v priebehu posudzovaného obdobia rovnakú tendenciu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (65) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 106 až 108 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- 3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a podhodnotenie ceny*
- (66) Po predbežnom zverejnení jedna strana tvrdila, že dovozné ceny z Turecka by nemali byť stanovené podľa prímeru, ale na základe typu výrobku, pretože zloženie typov výrobkov a hmotnosť jedného konkrétneho typu v rámci tohto zloženia majú významný vplyv na priemernú cenu. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoju pripomienku bez toho, aby poskytla akékoľvek ďalšie odôvodnenie svojho tvrdenia.
- (67) Považuje sa za vhodné, že na účely stanovenia a preskúmania celkových tendencií ukazovateľov týkajúcich sa ujmy v súvislosti s cenami príslušného výrobku počas posudzovaného obdobia, ako sa vyžaduje v článku 3 základného nariadenia, by sa mala použiť vážená priemerná dovozná cena, ktorá sa týka príslušného výrobku podľa jeho vymedzenia. V skutočnosti sa podrobné údaje zhromažďujú len za obdobie prešetrovania. Údaje, ktoré sa týkajú typu výrobkov, preto nie sú dostupné za celé posudzované obdobie. V každom prípade vážená priemerná dovozná cena by umožnila preskúmať tendenciu platnú pre príslušný výrobok. Skutočnosť, že nejaká tendencia by sa údajne mohla v prípade určitých typov výrobkov líšiť, nemôže vyvrátiť platnosť celkovej tendencie. A napokon cena je vážená, aby sa zohľadnila práve hmotnosť akéhokoľvek typu výrobku v jeho rôznych zloženiach.
- (68) Na druhej strane Komisia použila na účely stanovenia cenového podhodnotenia počas obdobia prešetrovania, ako je vysvetlené v odôvodneniach 112 a 113 dočasného nariadenia, vážený priemer predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré sa účtujú neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, podľa typu výrobku, upravených na úroveň ceny zo závodu, a porovnávala ich podľa typu výrobku so zodpovedajúcim váženým priemerom cien dovozu príslušného výrobku od spolupracujúcich tureckých výrobcov zaradených do vzorky prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie stanoveným na základe CIF (náklady, poistenie, prepravné), so zodpovedajúcimi úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.
- (69) Z vyššie uvedených dôvodov bolo toto tvrdenie zamietnuté.
- (70) Po predbežnom zverejnení tá istá strana spochybnila skutočnosť, že Komisia nevykonala žiadne úpravy nákladov po dovoze. V nadväznosti na toto tvrdenie Komisia ďalej skúmala dostupné informácie a použila priemerné náklady po dovoze, ktoré vznikli prepojenému dovozovi vyvážajúceho výrobcu zaradenému do vzorky.
- (71) Cenové porovnanie sa vykonalo podľa jednotlivých druhov pre transakcie na rovnakej úrovni obchodovania, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní zliav a zrážok. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Po zohľadnení úpravy opísanej v odôvodnení 70 vážený priemer rozpätia cenového podhodnotenia predstavoval v prípade dovozu z dotknutej krajiny na trh Únie od 2 % do 16 % (priemerné rozpätie cenového podhodnotenia predstavovalo 6 %).
- (72) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 109 až 111 a 114 až 117 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.1. *Všeobecné poznámky*

- (73) Po konečnom zverejnení turecká vláda požiadala, aby Komisia poskytla informácie o makroekonomických ukazovateľoch ujmy zhrnutých len na úrovni výrobcov Únie zaradených do vzorky. Táto strana svoje tvrdenie po konečnom zverejnení zopakovala. Praxou Komisie je, že makroekonomické ukazovatele sa stanovujú a analyzujú na úrovni Únie, a nie na úrovni výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Predpokladá sa totiž, že pokiaľ ide o makroekonomické ukazovatele, úplné údaje za celé výrobné odvetvie Únie, ktoré zahŕňajú aj údaje od spoločností zaradených do vzorky, lepšie odrážajú situáciu počas posudzovaného obdobia než údaje len za časť tohto odvetvia. Preto bola táto žiadosť zamietnutá.

- (74) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 118 až 122 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.2. Makroekonomické ukazovatele

4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (75) Po predbežnom zverejnení, a ako už bolo uvedené v odôvodnení 9, jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia vylúčila údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných producentov živých rýb z Únie, a zahrnula len objem výroby výrobcov z Únie, ktorí dovážali živé ryby na ďalšie spracovanie. Táto strana tvrdila, že celkový objem výroby v Únii bol preto podhodnotený.
- (76) Ako je vysvetlené v odôvodnení 52, Komisia analyzovala celé výrobné odvetvie Únie vrátane výrobcov živých, čerstvých, mrazených a údených pstruhov a filé zo pstruhov, a ako je vysvetlené v odôvodneniach 56 a 60, metodika, ktorú Komisia použila, nemala vplyv na celkový objem výroby v Únii. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (77) Turecká vláda tvrdila, že údaje od FEAP zahŕňali len údaje 13 členských štátov a že z tohto dôvodu bol celkový objem výroby v Únii podhodnotený.
- (78) Údaje od FEAP skutočne nezahŕňali členské štáty s celkovým objemom výroby nižším než 1 000 ton („ekvivalent celej ryby“) ročne, tieto údaje by však vzhľadom na malé množstvá nemali žiadny významný vplyv na stanovené tendencie. Okrem toho táto strana nepreukázala, že by zahrnutie zvyšných členských štátov mohlo mať nejaký prípadný vplyv na celkové údaje. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (79) Po konečnom zverejnení turecká vláda tvrdila, že z údajov o výrobe dvoch členských štátov, konkrétne Bulharska a Rumunska, ktoré boli vylúčené, v skutočnosti vyplýva, že tieto dva členské štáty vyrobili v roku 2011 viac než 1 000 ton. Objem výroby, na ktorý odkazuje turecká vláda, sa však vzťahuje v zásade na výrobu pstruha veľkého, ktorý nie je výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (80) Po predbežnom zverejnení jedna zúčastnená strana tvrdila, že výrobná kapacita opísaná v odôvodnení 124 dočasného nariadenia je nesprávna, pretože bola vypočítaná na základe nesprávne stanoveného objemu výroby, ako sa uvádza v odôvodnení 75. Okrem toho táto zúčastnená strana tvrdila, že miera využitia kapacity by nemala byť založená na informáciách poskytnutých výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, pretože vzorka zahŕňala výrobcov z Únie zastupujúcich rôzne etapy výroby, ako je napríklad údenie, zatiaľ čo objem výroby údajne zahŕňal len živé pstruhy. Po konečnom zverejnení táto strana tvrdila, že použitý vzorec nesprávne vychádzal z priemernej miery využitia kapacity výrobcov zaradených do vzorky namiesto použitia špecifických údajov odvetvia živých rýb na jednej strane a spracovateľského odvetvia na strane druhej. Táto strana ďalej tvrdila, že údaje od spracovateľského odvetvia, ktoré získavalo živé pstruhy v Únii, navyše neboli zahrnuté, čo malo údajne významný vplyv na stanovenie celkovej výrobnéj kapacity v Únii. Táto strana nakoniec tvrdila, že stanovenie kapacity by v žiadnom prípade nemalo byť založené na vzorci, ale na skutočných údajoch od výrobcov z Únie.
- (81) Ako sa uvádza v odôvodneniach 52, 56 a 60, Komisia zo svojej analýzy odvetvia spracovania v Únii nevylúčila a tvrdenie, že objem výroby bol vypočítaný nesprávne, bolo zamietnuté. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 53, žiadne údaje, ktoré by Komisii umožnili vykonať segmentovanú analýzu s využitím údajov oboch konkrétnych odvetví, neboli k dispozícii. Z toho istého dôvodu nebolo možné založiť stanovenie kapacity na skutočných údajoch od viac než 700 malých a stredných výrobcov z Únie. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 123 a 124 dočasného nariadenia, miera využitia kapacity stanovená Komisiou bola v súlade s objemom výroby Únie. Tvrdenie, že stanovenie kapacity na základe neúplných údajov o celkovej výrobe a miera využitia kapacity by nemali byť založené na informáciách od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, bolo preto takisto zamietnuté. V každom prípade, aj keby sa alternatívna metodika pre výpočet objemu výroby navrhovaná touto zúčastnenou stranou prijala a údaje od spracovateľského odvetvia v Únii, ktoré získavalo živé pstruhy v Únii, by sa pripočítali k údajom od producentov živých rýb z Únie, čo by viedlo k dvojitému započítaniu, ako je vysvetlené v odôvodnení 56, vývoj miery využitia kapacity by počas posudzovaného obdobia vykazoval rovnakú tendenciu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (82) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 123 až 128 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (83) Po predbežnom zverejnení, a ako už bolo uvedené v odôvodnení 9, jedna zúčastnená strana tvrdila, že Komisia vylúčila údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných producentov živých rýb z Únie, a zahrnula len objem výroby výrobcov z Únie, ktorí dovážali živé ryby na ďalšie spracovanie. Táto strana tvrdila, že uvedená časť spracovateľského odvetvia v Únii bola ako taká vylúčená z analýzy. Táto strana preto tvrdila, že objem predaja výrobného odvetvia Únie je podhodnotený a že výpočet podielu na trhu na tomto základe je nesprávny. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoje pripomienky a tvrdila, že Komisia mala vychádzať z alternatívnych metodík opísaných v odôvodnení 49 bez toho, aby ich význam pre toto zistenie ďalej odôvodnila.
- (84) Z dôvodov uvedených v odôvodneniach 52, 56 a 60 bolo tvrdenie, že objem výroby bol nesprávne stanovený a že časť výrobného odvetvia Únie sa pri analýze nezohľadnila, zamietnuté. Tvrdenie, že objem predaja a podiel na trhu boli stanovené nesprávne, bolo preto následne takisto zamietnuté. Ako je vysvetlené v odôvodnení 53, nebolo možné vykonať segmentovanú analýzu a bola zamietnutá. Keby sa však metodika výpočtu objemu predaja, ktorú navrhla táto zúčastnená strana, prijala, viedlo by to k dvojitému započítaniu, a teda k nadhodnoteniu objemu predaja a podielu výrobného odvetvia Únie na trhu. Zároveň, ako je vysvetlené v odôvodnení 57, by tieto ukazovatele aj tak vykazovali v priebehu posudzovaného obdobia rovnaké tendencie. Toto tvrdenie sa preto zamietla.
- (85) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 129 a 133 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.2.3. Rast

- (86) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenie 134 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (87) Po predbežnom zverejnení, a ako už bolo uvedené v odôvodnení 9, jedna strana tvrdila, že Komisia vylúčila údaje od výrobcov z Únie, ktorí spracúvajú živé ryby získané od iných producentov živých rýb z Únie, a že zamestnanosť bola teda podhodnotená. Po konečnom zverejnení táto strana tvrdila, že použitý vzorec bol nesprávne založený na zamestnanosti výrobcov zaradených do vzorky a že namiesto toho sa mali použiť údaje týchto dvoch konkrétnych odvetví. Táto strana ďalej tvrdila, že okrem toho neboli zahrnuté údaje od spracovateľského odvetvia, ktoré získavalo živé pstruhy v Únii, čo malo údajne významný vplyv na stanovenie celkovej zamestnanosti v Únii. Táto strana napokon tvrdila, že stanovenie zamestnanosti by v žiadnom prípade nemalo byť založené na vzorci, ale na skutočných údajoch od výrobcov z Únie.
- (88) Z dôvodov uvedených v odôvodneniach 52, 56 a 60 bolo tvrdenie, že časť výrobného odvetvia Únie sa pri analýze nezohľadnila, zamietnuté. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 53, žiadne údaje, ktoré by Komisii umožnili vykonať segmentovanú analýzu s využitím špecifických údajov odvetvia živých rýb na jednej strane a spracovateľského odvetvia na strane druhej, neboli k dispozícii. Z toho istého dôvodu nebolo možné vychádzať pri stanovení zamestnanosti zo skutočných údajov od viac než 700 malých a stredných výrobcov z Únie. Ako je vysvetlené v odôvodnení 136 dočasného nariadenia, údaj o zamestnanosti stanovený Komisiou bol v súlade s objemom výroby Únie. Komisia pri stanovovaní údajov o zamestnanosti totiž zohľadnila celé výrobné odvetvie Únie vrátane spracovateľského odvetvia. Tvrdenie, že zamestnanosť bola stanovená nesprávne, bolo preto následne takisto zamietnuté. V každom prípade, aj keby sa alternatívna metodika pre výpočet objemu výroby navrhovaná touto zúčastnenou stranou prijala a údaje od spracovateľského odvetvia v Únii, ktoré získavalo živé pstruhy v Únii, by sa pripočítali k údajom od producentov živých rýb z Únie, čo by viedlo k dvojitému započítaniu, ako je vysvetlené v odôvodnení 56, vývoj zamestnanosti by počas posudzovaného obdobia vykazoval rovnakú tendenciu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (89) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 135 až 137 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (90) Po predbežnom zverejnení jedna strana tvrdila, že predajné ceny výrobného odvetvia Únie by nemali byť stanovené podľa priemeru, ale na základe typu výrobku, pretože zloženie typov výrobkov a hmotnosť jedného konkrétneho typu príslušného výrobku v rámci tohto zloženia majú významný vplyv na priemernú predajnú cenu. Po konečnom zverejnení tá istá strana zopakovala svoje pripomienky bez toho, aby poskytla akékoľvek ďalšie odôvodnenie svojho tvrdenia.

- (91) Analogicky z dôvodov uvedených v odôvodneniach 67 a 68 bolo však toto tvrdenie zamietnuté.
- (92) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 140 až 142 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- 4.3.2. Náklady práce
- (93) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 143 a 144 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.
- 4.3.3. Zásoby
- (94) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenie 145 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.
- 4.3.4. Rentabilita, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál
- (95) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 146 až 151 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

5. Záver o ujme

- (96) Na základe vyššie uvedenej celkovej analýzy príslušných makroekonomických a mikroekonomických faktorov a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, sa potvrdzujú závery uvedené v odôvodneniach 152 až 155 dočasného nariadenia v tom zmysle, že celé výrobné odvetvie Únie vrátane všetkých rôznych krokov a typov výroby (živé, čerstvé, mrazené a údené pstruhy a filé zo pstruhov) utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 4 základného nariadenia.

E. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

1. Vplyv subvencovaného dovozu

- (97) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 157 až 161 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2. Vplyv iných faktorov

2.1. Dovoz z tretích krajín

- (98) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 162 až 165 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2.2. Výkonnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu

- (99) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 166 a 168 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2.3. Vývoj spotreby

- (100) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 169 a 170 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2.4. Konkurencia, ktorú predstavujú iné druhy rýb

- (101) Po predbežnom zverejnení niektoré zúčastnené strany zopakovali svoje tvrdenie, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená konkurenciou iných druhov rýb. Tieto strany citovali štúdie⁽¹⁾, ktoré údajne preukazujú, že iné druhy rýb konkurujú porciovanému pstruhovi dúhovému na nemeckom trhu. Príslušné strany ďalej tvrdili, že okrem údajnej konkurencie pstruha veľkého, lososa a pangasia existuje aj konkurencia tresky, halibuta, makrely a sebastesa, ktorá spôsobila ujmu výrobnému odvetviu Únie.
- (102) Vyššie uvedené štúdie, na ktoré príslušné strany odkazovali, neobsahujú žiadne presvedčivé dôkazy, ani pokiaľ ide o nemecký trh, ani pokiaľ ide o trh Únie ako celok, ktoré by podporovali dané tvrdenia. Tieto tvrdenia sú v rozpore aj so skutočnosťou, že za celé posudzované obdobie sa turecký dovoz pstruha dúhového zvýšil, a to tak z hľadiska podielu na trhu, ako aj z hľadiska objemu predaja v Únii.
- (103) Údajnou konkurenciou iných druhov rýb by sa za žiadnych okolností nedalo vysvetliť celkové zhoršenie hospodárskej a finančnej situácie výrobného odvetvia Únie, a najmä strata podielu na trhu v porovnaní s dovozom z Turecka, ktorého objem počas posudzovaného obdobia rástol.

⁽¹⁾ Nielsen et al, Market Integration of Farmed Trout in Germany, Marine Resource Economics, zväzok 22, s. 195 – 213, a Nielsen, M., Smit, J., & Guillen, J. (2009). Market integration of fish in Europe. Journal of Agricultural Economics, 60(2), 367-385. 10.1111/j.1477-9552.2008.00190.x.

- (104) Na základe toho boli tvrdenia predložené v tejto súvislosti zamietnuté.
- (105) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 171 až 175 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2.5. *Administratívna a regulačná záťaž, geografické obmedzenia*

- (106) Po dočasnom zverejnení niektoré zúčastnené strany zopakovali svoje tvrdenie, že v analýze nebol zohľadnený negatívny vplyv administratívnej záťaže v členských štátoch.
- (107) Administratívna a regulačná záťaž vrátane údajných obmedzení využívať niektoré zemepisné oblasti na účely akvakultúry v členských štátoch bola ako možný ďalší faktor, ktorý spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie, preskúmaná v odôvodneniach 176 až 178 dočasného nariadenia. Dotknuté strany neposkytli ďalšie odôvodnenie pre svoje tvrdenie ani žiadne ďalšie informácie v tomto ohľade. Preto sa toto tvrdenie zamietlo.
- (108) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 176 až 178 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

2.6. *Cenový tlak zo strany veľkých maloobchodníkov*

- (109) Po predbežnom zverejnení niektoré zúčastnené strany zopakovali svoje tvrdenie, že v analýze nebol zohľadnený negatívny vplyv cenového tlaku a značná vyjednávací sila maloobchodného odvetvia.
- (110) Cenový tlak a značná vyjednávací sila maloobchodného odvetvia ako možné ďalšie faktory, ktoré spôsobili ujmu odvetviu Únie, sa preskúmali v odôvodneniach 179 až 181 dočasného nariadenia. Dotknuté strany neposkytli ďalšie odôvodnenie pre svoje tvrdenie ani žiadne ďalšie informácie v tomto ohľade. Preto sa toto tvrdenie zamietlo.
- (111) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 179 až 181 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2.7. *Nadmerné investície, finančné náklady, kolísanie výmenných kurzov a mimoriadne straty súvisiace s právnymi spormi*

- (112) Po predbežnom zverejnení niektoré zúčastnené strany zopakovali svoje tvrdenie, že v analýze nebol zohľadnený negatívny vplyv niektorých ďalších faktorov, ako sú údajné nadmerné investície, otázky týkajúce sa životného prostredia a súdne spory, na jednotlivých výrobcov z Únie.
- (113) Tieto faktory však boli preskúmané v odôvodneniach 182 až 186 dočasného nariadenia. Dotknuté strany neposkytli ďalšie odôvodnenie pre svoje tvrdenie ani žiadne ďalšie informácie v tomto ohľade. Preto sa toto tvrdenie zamietlo.
- (114) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 182 až 186 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

3. **Záver týkajúci sa príčinných súvislostí**

- (115) Na základe vyššie uvedených skutočností a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 187 až 189 dočasného nariadenia sa potvrdzujú v tom zmysle, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená subvencovaným dovozom a že žiadne iné faktory analyzované jednotlivo aj spoločne nenarúšajú príčinnú súvislosť.

F. **ZÁUJEM ÚNIE**

1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

- (116) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 191 až 194 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2. **Záujem neprepojených dovozcov**

- (117) Po uložení dočasných opatrení sa prihlásili dvaja ďalší dovozcovia a tvrdili, že uloženie cla na pstruha z Turecka by na nich malo negatívny vplyv. Tieto strany však neposkytli pre svoje tvrdenia odôvodnenie. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

- (118) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 195 až 198 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

3. Zájem používateľov, spotrebiteľov, dodávateľov

- (119) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia 199 až 203 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

4. Záver o záujme Únie

- (120) Na základe vyššie uvedených skutočností a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, sa odôvodnenie 204 dočasného nariadenia potvrdzuje v tom zmysle, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody, ktoré by oprávňovali domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz príslušného výrobku z Turecka nie je v záujme Únie.

G. VYROVNÁVACIE OPATRENIA

- (121) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti so subvencovaním, ujmou, príčinnou súvislosťou a záujmom Únie, by sa mali uložiť konečné vyrovnávacie opatrenia, aby sa predišlo tomu, že subvencovaný dovoz bude spôsobovať výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

1. Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)

- (122) Vzhľadom na úpravy opísané v odôvodneniach 70 a 71 boli rozpätia ujmy zrevidované, ako sa uvádza nižšie v odôvodnení 127.
- (123) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 206 až 217 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

2. Konečné opatrenia

- (124) Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti a v súlade s článkom 15 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné vyrovnávacie cla v súlade s pravidlom nižšieho cla podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia. Komisia porovnala rozpätia ujmy a subvenčné rozpätia. Výška cla by mala byť stanovená na úrovni toho rozpätia spomedzi subvenčného rozpätia a rozpätia ujmy, ktoré je nižšie.
- (125) Vzhľadom na vysokú mieru spolupráce tureckých vyvážajúcich výrobcov bolo clo pre „všetky ostatné spoločnosti“ stanovené na úroveň najvyššieho cla, ktoré sa má uložiť spoločnostiam, ktoré boli zaradené do vzorky alebo spolupracovali pri prešetrovaní. Clo pre „všetky ostatné spoločnosti“ sa bude uplatňovať na tie spoločnosti, ktoré pri prešetrovaní nespupracovali.
- (126) V prípade tureckých spolupracujúcich spoločností nezaradených do vzorky, ktoré sú uvedené v prílohe, sa sadzba konečného cla stanovuje vo výške váženého priemeru sadzieb spoločností zaradených do vzorky.
- (127) Na základe vyššie uvedených skutočností by sadzba konečného vyrovnávacieho cla, vyjadrená ako cena CIF na hranici Únie pred preclením, mala byť takáto:

Spoločnosť	Subvenčné rozpätie	Rozpätie ujmy	Vyrovňavacie clo
GMS	6,9 %	24 %	6,9 %
Kilic	9,5 %	37 %	9,5 %
Özpekler	6,7 %	22 %	6,7 %
Ternaeben	8,0 %	17 %	8,0 %
Iné spolupracujúce spoločnosti	7,6 %	23 %	7,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	9,5 %	37 %	9,5 %

- (128) Vyššie uvedené vyrovnávacie opatrenia sú stanovené vo forme valorického cla, to znamená v pomere k hodnote dovozu.

- (129) Sadzby vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení tohto prešetrovania. Odráža sa v nich preto situácia, ktorá sa zistila počas tohto prešetrovania v súvislosti s týmito spoločnosťami. Tieto colné sadzby sa uplatňujú výlučne na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného konkrétne uvedenými právnickými osobami.
- (130) Na dovoz príslušného výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s týmito osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (131) Ak spoločnosť zmení následne názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatnenie týchto individuálnych vyrovnávacích colných sadziieb. Takáto žiadosť musí byť predložená Komisii ⁽¹⁾. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, oznámenie o zmene názvu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (132) Aby sa zaistilo riadne vymáhanie vyrovnávacieho cla, zostatkové clo pre všetky ostatné spoločnosti by sa nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí v období prešetrovania neuskutočnili žiadny vývoz do Únie.

3. Závazky

- (133) Po zverejnení dočasného nariadenia 15 vyvážajúcich výrobcov ponútko cenové záväzky v súlade s článkom 13 základného nariadenia.
- (134) Komisia tieto ponuky starostlivo zanalyzovala s ohľadom na špecifické okolnosti vzťahu s Tureckom. Komisia však dospela k záveru, že takéto záväzky by v tomto konaní neboli praktické. Dôvodom je vysoký počet obchodných úprav príslušného výrobku, významné cenové rozdiely medzi jednotlivými úpravami príslušného výrobku a riziko krížovej kompenzácie v dôsledku predaja iných výrobkov tým istým zákazníkom.
- (135) Po konečnom zverejnení jedna zúčastnená strana (AEA) tvrdila, že dôvody, prečo by sa záväzky nemali považovať za praktické, nie sú správne. Po prvé tvrdila, že počet obchodných úprav je obmedzený, že sa dajú jasne identifikovať prostredníctvom kódov TARIC a v prípade potreby možno niektoré úpravy zoskupiť, a po druhé, že existencia významných cenových rozdielov medzi jednotlivými úpravami by nevedla k tomu, že by sa záväzky stali nevykonateľnými, pretože by sa mohli stanoviť rôzne minimálne dovozné ceny pre rôzne obchodné úpravy, a napokon že podobné záväzky boli prijaté už skôr v prípade iných výrobkov rybolovu (losos) ⁽²⁾.
- (136) Po prvé je potrebné uviesť, že vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, ktorí ponúkli záväzky a v prípade ktorých mala Komisia k dispozícii podrobné informácie, vyvážali počas obdobia prešetrovania sedem rôznych úprav príslušného výrobku. Tieto úpravy sa nedajú podľa kódov TARIC jasne identifikovať. Navyše akékoľvek zoskupenie obchodných úprav vyžadujúcich si rôzne ceny by mohlo viesť ku krížovej kompenzácii medzi minimálnymi dovoznými cenami rôznych obchodných úprav. Po druhé, keby bol vysoký počet vyvážajúcich výrobcov a obchodných úprav spolu s významnými cenovými rozdielmi medzi jednotlivými úpravami zmiernený vysokým počtom minimálnych dovozných cien, ako navrhovala táto zúčastnená strana, sledovanie záväzkov by bolo ešte väčšmi nepraktické. Po tretie zmiernenie rizika krížovej kompenzácie prostredníctvom priebežného sledovania toho, či sa dodržiava ustanovenie o tom, že rovnakým zákazníkom sa už nemôžu predávať iné výrobky, by bolo neprimerane náročné na zdroje, a teda nepraktické. Napokon, pokiaľ ide o uvedenú vec týkajúcu sa lososa, záväzky prijaté v tom čase sa ukázali ako nepraktické, o čom svedčia mnohé prípady ich stiahnutia počas obdobia, keď sa opatrenia uplatňovali. Z vyššie uvedených dôvodov sú tvrdenia, že záväzky by boli v tomto prípade praktické, zamietnuté.
- (137) Tieto ponuky cenových záväzkov boli preto zamietnuté.

4. Konečný výber dočasného cla

- (138) Vzhľadom na zistené subvenčné rozpätia a na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom dočasného vyrovnávacieho cla, ktoré bolo uložené dočasným nariadením, mali s konečnou platnosťou vybrať. Zabezpečené sumy presahujúce konečné sadzby vyrovnávacieho cla by sa mali uvoľniť.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 85/2006 zo 17. januára 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 1).

(139) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné vyrovnávacie clo na dovoz pstruhov dúhových (*Oncorhynchus mykiss*):

- živých s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg alebo
- čerstvých, chladených, mrazených a/alebo údených:
 - vo forme celých rýb (s hlavami), so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg, alebo
 - bez hláv, so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1 kg, alebo
 - vo forme filé s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 400 g,

v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 a ex 0305 43 00 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 a 0305 43 00 11) a s pôvodom v Turecku.

2. Na výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný ďalej uvedenými spoločnosťami sa uplatňujú tieto sadzby konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením:

Spoločnosť	Vyrovňavacie clo	Doplňkový kód TARIC
— Akyol Su Ürn.Ürt.Taş.Kom.İth.İhr.Paz.San. ve Tic. Ltd. Şti	6,9 %	B964
— Asya Söğüt Su Ürünleri Üretim Dahili Paz.ve İhr. Ltd.Şti		
— GMS Su Ürünleri Üretim İth. Paz. San. ve Tic. Ltd. Şti		
— Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat AŞ		
— Gümüş-Yel Su Ürünleri üretim İhracat ve İthalat Ltd. Şti		
— Hakan Komandit Şirketi		
— İskele Su Ürünleri Hayv.Gıda Tur.İnş.Paz.İhr.Ltd.Şti		
— Karaköy Su Ürünleri Üretim Paz.Tic.İhr. ve İth.Ltd.Şti		
— Özgü Su Ürün. Üret. Taş. Komis. İth. İhr. Paz. San. ve Tic. Ltd. Şti		
BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ	9,5 %	B965
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	6,7 %	B966
Ternaeben Gıda ve Su Ürünleri İthalat ve İhracat Sanayi Ticaret AŞ	8,0 %	B967
Spoločnosti uvedené v prílohe	7,6 %	
Všetky ostatné spoločnosti	9,5 %	B999

3. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom dočasných vyrovnávacích ciel podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1195/2014 sa vyberajú s konečnou platnosťou. Sumy zabezpečené nad rámec konečných sadzieb vyrovnávacieho cla sa uvoľňujú.

⁽¹⁾ Nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

Článok 3

Ak akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Turecku poskytne Komisii dostatočný dôkaz, že:

- počas obdobia prešetrovania (od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013) nevyvážal do Únie výrobok opísaný v článku 1 ods. 1,
- nie je prepojený so žiadnymi vývozcami alebo výrobcami v Turecku, na ktorých sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením,
- skutočne vyviezol do Únie príslušný výrobok po období prešetrovania, na ktorom sú založené predmetné opatrenia, alebo vstúpil do neodvolateľného zmluvného záväzku vyvážať značné množstvo do Únie,

článok 1 ods. 2 sa môže zmeniť doplnením nového vyvážajúceho výrobcu k spolupracujúcim spoločnostiam nezahrnutým do vzorky, na ktoré sa teda vzťahuje vážená priemerná colná sadzba 7,6 %.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Spolupracujúci tureckí vyvážajúci výrobcovia, ktorí neboli zaradení do vzorky a nebolo im poskytnuté individuálne preskúmanie:

Názov	Doplňkový kód TARIC
Abaloğlu Yem-Soya ve Tekstil San. A.Ş.	B968
Ada Su Ürünleri Turizm İnşaat ve Ticaret Ltd. Şti.	B969
Ahmet Aydeniz Gıda San. ve Tic. A.Ş.	B970
Alba Lojistik İhracat İthalat Ltd. Şti.	B971
Alba Su Ürünleri A.Ş.	B972
Alfam Su Ürünleri A.Ş.	B973
Alima Su Ürünleri ve Gıda San. Tic. A.Ş.	B974
Alka Su Ürünleri A.Ş.	B975
Azer Altın Su Ürünleri	B976
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Çamlı Yem Besicilik Sanayii ve Ticaret A.Ş.	B978
Çirçir Su Ürünleri Ltd. Şti.	B979
İpaş Su Ürünleri A.Ş.	B980
Kemal Balıkçılık İhr. Ltd. Şti.	B981
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Miray Su Ürünleri	B983
Önder Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd. Şti.	B984
Penta Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Tic. A.Ş.	B985
Tai Su Ürünleri Ltd. Şti.	B986
TSM Deniz Ürünleri San. Tic. A.Ş.	B987
Uğurlu Balık A.Ş.	B988
Yaşar Dış Tic. A.Ş.	B989

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/310**z 26. februára 2015,****ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 29/2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na služby dátového spojenia pre spoločný európsky vzdušný priestor a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 441/2014****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 z 10. marca 2004 o interoperabilite siete manažmentu letovej prevádzky v Európe (nariadenie o interoperabilite) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 1 a 5,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 29/2009 ⁽²⁾ sa stanovujú požiadavky na koordinované zavádzanie služieb dátového spojenia pre dátovú komunikáciu zem-vzduch medzi dvoma bodmi.
- (2) Poskytovatelia leteckých navigačných služieb a prevádzkovatelia oznámili, že pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 29/2009 sa stretli s technickými problémami, najmä so zlyhaniami spojenia známymi ako prerušenia spojenia poskytovateľom (Provider Aborts) existujúcej dátovej komunikácie zem-vzduch, ktorá umožňuje prevádzku služieb dátového spojenia (ďalej len „DLS“), čím sa táto komunikácia dostáva mimo rámca prijateľnej výkonnosti. Z tohto dôvodu niektorí poskytovatelia leteckých navigačných služieb už prijali zmierňujúce opatrenia, ktoré spočívajú v obmedzení prevádzky DLS na lietadlá vybavené špecifickou avionikou prostredníctvom tzv. bielych zoznamov s cieľom riešiť potenciálne bezpečnostné vplyvy uvedených prerušení spojenia prevádzkovateľom na prevádzku služieb dátového spojenia.
- (3) Na žiadosť Komisie Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (ďalej len „EASA“) vykonala vyšetrovanie ⁽³⁾ s cieľom zistiť hlavnú príčinu alebo príčiny týchto technických problémov a odporučiť opatrenia na ich riešenie. Vyšetrovanie ukázalo, že náhodné výskyt prerušení spojenia prevádzkovateľom nemožno pripísať len jednej predvídateľnej príčine, ale skôr kombinácii faktorov týkajúcich sa prostredia rádiových frekvencií a súčasného zavádzania infraštruktúry dátového spojenia na jedinej frekvencii. Zistilo sa, že táto nadmerná miera náhodných prerušení spojenia prevádzkovateľom spôsobuje zhoršenie výkonnosti siete, čo môže potenciálne predstavovať riziko v oblasti bezpečnosti letectva z dôvodu zvýšenia pracovného zaťaženia pilotov a riadiacich letovej prevádzky a z dôvodu vzniku nejasností, ktoré vedú k strate prehľadu o situácii.
- (4) EASA vo svojej správe z vyšetrovania dospela k záveru, že prijateľná úroveň výkonu dátového spojenia sa môže dosiahnuť len zavedením viacfrekvenčnej infraštruktúry, ktorá sa musí optimalizovať aj na predchádzanie interferencii rádiových frekvencií. Odporučila zriadenie a vykonávanie plánu opatrení na ďalšie prešetrenie zistených technických problémov a overenie potrebných technických riešení. Tieto opatrenia si však vyžadujú čas, a preto EASA odporučila, aby sa prehodnotil dátum uplatňovania nariadenia (ES) č. 29/2009 a časového harmonogramu uvedeného nariadenia. EASA tiež odporučila, aby vykonávanie plánu opatrení prednostne uskutočňoval riadiaci orgán pre zavádzanie uvedený vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 409/2013 ⁽⁴⁾.
- (5) Okrem toho s cieľom riešiť konkrétne letecké bezpečnostné aspekty prevádzky DLS podľa nariadenia (ES) č. 29/2009 vydala EASA 23. mája 2014 informačný bulletin o bezpečnosti č. 2014-14, v ktorom odporúča, aby prevádzkovatelia prešli z dátovej komunikácie na hlasovú, ak sa stretnú s vysokým výskytom prerušení spojenia prevádzkovateľom.
- (6) V súlade s odporúčaniami EASA Komisia poverila spoločný podnik SESAR (ďalej len „SPS“), aby vypracoval pracovný plán na ďalšie vyšetrovanie zistených problémov a na vykonávanie osobitných opatrení, ktoré EASA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 26.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 29/2009 zo 16. januára 2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na služby dátového spojenia pre spoločný európsky vzdušný priestor (Ú. v. EÚ L 13, 17.1.2009, s. 3).

⁽³⁾ Európska agentúra pre bezpečnosť letectva, správa Technické problémy pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 29/2009, verzia 1.1, 23.4.2014, odkaz na dokument 2014_03_24_E4_D_51431_REP_DLS_1.1.

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 409/2013 z 3. mája 2013 o vymedzení spoločných projektov, vytvorení riadiacej štruktúry a určení stimulov na podporu vykonávania európskeho riadiaceho plánu manažmentu letovej prevádzky (Ú. v. EÚ L 123, 4.5.2013, s. 1).

odporúča. Pracovný plán, ktorý predložil SPS, zahŕňa dve fázy štúdií a nápravných opatrení, ktoré pokladá za potrebné vzhľadom na konkrétne problémy týkajúce sa pozemnej infraštruktúry dátového spojenia a na zistenie a schválenie technických vzdušných riešení. Predbežné výsledky a nápravné opatrenia sa očakávajú v roku 2016, zatiaľ čo ďalšie schválenie si môže vyžadovať ďalšie dva roky.

- (7) Preto najmä vzhľadom na pozorované technické problémy a nedostatky vo výkone zavedenej infraštruktúry DLS, ktoré už viedli k prijatiu určitých zmierňujúcich opatrení, a ich potenciálny vplyv na bezpečnosť letectva a vzhľadom na to, že dokončenie nevyhnutných štúdií a opatrení na ich identifikáciu a nápravu sa očakáva počas roka 2018, by sa mal dátum uplatňovania nariadenia (ES) č. 29/2009 odložiť.
- (8) Z rovnakých dôvodov uvedených v odôvodnení 7 a s cieľom zachovať súlad s požiadavkami stanovenými v nariadení (ES) č. 29/2009 by sa mali niektoré iné časové lehoty stanovené v uvedenom nariadení tiež zmeniť.
- (9) S cieľom zabezpečiť a prevádzkovať služby dátového spojenia na základe požadovanej overenej kapacity pozemných DLS by sa mali dátumy uplatňovania požiadaviek, ktoré sa týkajú pozemného vybavenia pre vzdušný priestor vymedzený v častiach A a B prílohy I k nariadeniu (ES) č. 29/2009, zmeniť tak, aby sa zabezpečilo, že pozemná infraštruktúra bude k dispozícii 24 mesiacov pred dátumom uplatňovania požiadaviek týkajúcich sa vzdušného priestoru. Členským štátom zodpovedným za vzdušný priestor vymedzený v časti B uvedenej prílohy už však bolo poskytnuté dlhšie obdobie na zavedenie požadovanej pozemnej infraštruktúry DLS. Pokiaľ ide o dátumy uplatňovania, už preto nie je opodstatnené rozlišovať vzdušný priestor vymedzený v častiach A a B uvedenej prílohy.
- (10) Okrem toho dátum, do ktorého musia prevádzkovatelia zabezpečiť, aby boli príslušné lietadlá spôsobilé prevádzkovať DLS v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 29/2009, by sa mal upraviť tak, aby zodpovedal zmenenému dátumu uplatňovania uvedeného nariadenia. Ďalej pokiaľ ide o túto požiadavku týkajúcu sa kapacity prevádzkovať DLS, už nie je opodstatnené rozlišovať lietadlá na základe dátumu ich individuálnych osvedčení o letovej spôsobilosti. Avšak výnimky z tejto požiadavky pre určité kategórie lietadiel, ako aj osobitné pravidlo týkajúce sa nového štátneho lietadla dopravného typu by sa mali zachovať a príslušné dátumy by sa mali prispôbiť zodpovedajúcim spôsobom tak, aby sa zachoval praktický účinok týchto pravidiel. Súčasné lehoty by sa mali ponechať, len pokiaľ ide o výnimku týkajúcu sa lietadiel s individuálnym osvedčením o letovej spôsobilosti prvýkrát vydaným pred 1. januárom 2014 a vybavených zariadením pre dátové spojenie, ktoré získalo osvedčenie na základe jedného z príslušných dokumentov Eurocae, aspoň kým neexistujú jasné a presvedčivé údaje odôvodňujúce úpravu týchto lehôt.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení, najmä zmena dátumu uplatňovania nariadenia (ES) č. 29/2009, podliehajú potrebe primerane riešiť všetky otázky týkajúce sa bezpečnosti letectva, ktoré môžu vzniknúť v tejto súvislosti, bez toho, aby boli dotknuté existujúce možnosti v kontexte odplát za letecké navigačné služby uvedené v článku 16 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 391/2013 ⁽¹⁾ alebo pridelenia prevádzkových intervalov manažmentu toku letovej prevádzky (ATFM) v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 255/2010 ⁽²⁾ s cieľom zohľadniť skutočnosť, že niektorí prevádzkovatelia už možno vybavili alebo na dobrovoľnom základe vybavili svoje lietadlá schopnosťou prevádzkovať DLS pred dátumom uplatňovania nariadenia a že niektorí poskytovatelia letových prevádzkových služieb už zaviedli pozemnú infraštruktúru DLS.
12. Podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 441/2014 ⁽³⁾ sa má Chorvátsky vzdušný priestor doplniť do vzdušného priestoru, v ktorom sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 29/2009. Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 441/2014 sa však uplatňuje až od 5. februára 2016. Vzhľadom na súčasné zmeny nariadenia (ES) č. 29/2009 by sa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 441/2014 malo v záujme jasnosti zrušiť a zmeny prijaté uvedeným nariadením by sa mali začleniť do tohto nariadenia.
13. Nariadenie (ES) č. 29/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
14. Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre jednotné nebo zriadeného článkom 5 nariadenia Európskeho nariadenia a Rady (ES) č. 549/2004 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 31).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 255/2010 z 25. marca 2010, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá manažmentu toku letovej prevádzky (Ú. v. EÚ L 80, 26.3.2010, s. 10).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 441/2014 z 30. apríla 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 29/2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na služby dátového spojenia pre spoločný európsky vzdušný priestor (Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 37).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 29/2009 sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Toto nariadenie sa uplatňuje na všetky lety prevádzkované v rámci všeobecnej letovej prevádzky v súlade s pravidlami pre lety riadené pomocou prístrojov v rámci vzdušného priestoru nad FL 285 definovaného v prílohe I častiach A a B.“

2. V článku 3 sa odseky 2, 3, 4 a 5 nahrádzajú takto:

„2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3, prevádzkovatelia zabezpečia, aby lietadlá prevádzkujúce lety uvedené v článku 1 ods. 3 boli spôsobilé prevádzkovať služby dátového spojenia definované v prílohe II od 5. februára 2020.

3. Odsek 2 sa neuplatňuje na:

- a) lietadlá s individuálnym osvedčením o letovej spôsobilosti prvýkrát vydaným pred 1. januárom 2014 a vybavené zariadením pre dátové spojenie, ktoré získalo osvedčenie na základe požiadaviek jedného z dokumentov Eurocae, ktoré sú uvedené v prílohe III bode 10;
- b) lietadlá s individuálnym osvedčením o letovej spôsobilosti prvýkrát vydaným pred 31. decembrom 2003, ktorých prevádzka vo vzdušnom priestore uvedenom v článku 1 ods. 3 sa skončí pred 31. decembrom 2022;
- c) štátne lietadlá;
- d) lietadlá, ktoré lietajú vo vzdušnom priestore uvedenom v článku 1 ods. 3, určené na účely testovania, doručovania alebo údržby alebo s komponentmi dátového spojenia, ktoré sú dočasne nefunkčné podľa podmienok špecifikovaných v platnom zozname minimálneho vybavenia, ktoré sa vyžaduje na základe bodu 1 prílohy III a na základe nariadenia (ES) č. 216/2008 a jeho vykonávacích pravidiel.

4. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú vybaviť svoje nové štátne lietadlá dopravného typu uvedené do prevádzky po 1. januári 2019 kapacitou pre dátové spojenie na základe štandardov, ktoré nie sú špecifické pre vojenské prevádzkové požiadavky, zabezpečia, aby tieto lietadlá boli schopné prevádzkovať služby dátového spojenia definované v prílohe II.“

3. V článku 15 druhom odseku sa slová „7. februára 2013“ nahrádzajú slovami „5. februára 2018“.

4. V časti B prílohy I sa za oblasť „— Warszawa FIR,“ vkladá oblasť: „— Zagreb FIR,“.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 441/2014 sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/311**z 26. februára 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	EG	169,3	
	IL	81,7	
	MA	85,9	
	TR	92,8	
	ZZ	107,4	
0707 00 05	TR	191,7	
	ZZ	191,7	
0709 93 10	MA	98,0	
	TR	207,6	
	ZZ	152,8	
0805 10 20	EG	46,2	
	IL	69,5	
	MA	49,4	
	TN	61,9	
	TR	68,7	
	ZZ	59,1	
0805 20 10	IL	133,4	
	MA	101,2	
	ZZ	117,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,5	
	IL	150,5	
	JM	118,2	
	MA	118,2	
	TR	84,7	
	US	131,2	
	ZZ	116,7	
	0805 50 10	EG	41,5
		TR	51,4
ZZ		46,5	
0808 10 80	BR	69,4	
	CL	94,9	
	MK	27,7	
	US	209,4	
	ZZ	100,4	

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0808 30 90	CL	143,4
	CN	99,9
	US	122,7
	ZA	105,5
	ZZ	117,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/312

z 24. februára 2015,

ktorým sa vymenúva nemecký člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 302,

so zreteľom na návrh nemeckej vlády,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 13. septembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/570/EÚ, Euratom, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015 ⁽¹⁾.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Horsta MUNDA sa uvoľnilo miesto člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dr. Dirk BERGRATH, *Leiter des EU-Verbindungsbüros der IG Metall* sa vymenúva za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2015.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. februára 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 25.9.2010, s. 8.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/313**z 24. februára 2015,****ktorým sa vymenúvajú traja írski členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 302,

so zreteľom na návrh írskej vlády,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 13. septembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/570/EÚ, Euratom, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015 ⁽¹⁾.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pani Heidi LOUGHEEDOVEJ, pani Siobhány EGANOVEJ a pána Padraiga WALSHA sa uvoľnili tri miesta členov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pán Erik O'DONOVAN, Head of IBEC Europe and IBEC's permanent representative to BUSINESSEUROPE, pán Cillian LOHAN, Environmental scientist, CEO of Irish Natural Forestry Foundation and Company Secretary of Irish Environmental network, a pán John BRYAN, President of the Irish Farmers' Association, sa vymenúvajú za členov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2015.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. februára 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 25.9.2010, s. 8.

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/314**z 15. októbra 2014****o štátnej pomoci SA.35550 (13/C) (ex 13/NN) (ex 2/CP) poskytovanej Španielskom Schéma daňových odpisov finančného goodwillu v prípade nadobudnutia podielu v zahraničnom podniku***[oznámené pod číslom C(2014) 7280]***(Iba španielske znenie je autentické)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 108 ods. 2 prvý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po výzve zúčastnených strán, aby predložili pripomienky v súlade s uvedenými ustanoveniami ⁽¹⁾, a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

1. POSTUP

- (1) Komisia prijala 28. októbra 2009 zamietavé rozhodnutie vyžadujúce vrátenie pomoci poskytnutej príjmom španielskej schémy umožňujúcej daňové odpisy v súvislosti s nadobudnutím podielu v spoločnostiach, ktoré nie sú daňovými rezidentmi v Španielsku (ďalej len „prvé rozhodnutie“) ⁽²⁾. Toto rozhodnutie bolo obmedzené na nadobudnutia v Únii a Komisia ponechala postup otvorený pre nadobudnutia mimo EÚ, keďže španielske orgány sa zaviazali poskytnúť nové údaje o údajných prekážkach pre cezhraničné fúzie mimo Únie.
- (2) Komisia prijala 12. januára 2011 zamietavé rozhodnutie vyžadujúce vrátenie pomoci poskytnutej príjmom na základe sporného právneho predpisu pri nadobudnutiach mimo EÚ (ďalej len „druhé rozhodnutie“) ⁽³⁾.
- (3) Komisia sa však vzhľadom na existenciu oprávnených očakávaní rozhodla obmedziť rozsah povinnosti týkajúcej sa vrátenia pomoci stanovenej v prvom a druhom rozhodnutí.
- (4) Španielske orgány informovali Komisiu emailom z 12. apríla 2012, že 21. marca 2012 prijali nový záväzný administratívny výklad ⁽⁴⁾ (ďalej len „consulta vinculante“) predmetnej schémy pomoci, ktorý sa má uplatniť aj na transakcie, ktoré sa uskutočnili pred týmto dátumom.
- (5) Komisia listom zo 4. júla 2012 požiadala španielske orgány v rámci postupu vymáhania druhého rozhodnutia, aby vysvetlili viacero otázok týkajúcich sa nového administratívneho výkladu. Španielsko predložilo svoje pripomienky 5. septembra 2012.
- (6) S ohľadom na tento nový administratívny výklad Komisia v októbri 2012 zaevidovala novú vec z úradnej moci ⁽⁵⁾ vo svojom registri štátnej pomoci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 258, 7.9.2013, s. 8.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2011, s. 48.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 135, 21.5.2011, s. 1.⁽⁴⁾ Pozri Consulta vinculante V0608-12 z 21. marca 2012.⁽⁵⁾ SA 35550 (12/CP).

- (7) Komisia zaslala 29. októbra 2012 Španielsku list so žiadosťou o informácie. Španielske orgány poskytli požadované informácie 5. decembra 2012. Dňa 12. decembra 2012 sa konalo technické stretnutie Komisie a španielskych orgánov. Komisia po tomto stretnutí 19. decembra 2012 poslala Španielsku ďalší list v rámci postupu vymáhania, v ktorom uviedla aj svoje pochybnosti o oprávnenosti nového administratívneho výkladu. Španielsko predložilo svoje pripomienky 14. februára 2013.
- (8) Komisia poslala španielskym orgánom 26. apríla 2013 list, v ktorom ich naliehavo žiadala o preskúmanie nového administratívneho výkladu schémy pomoci so zreteľom na pravidlá štátnej pomoci. Španielske orgány 31. mája 2013 odpovedali na list Komisie.
- (9) Útvary Komisie informovali španielske orgány listom z 21. júna 2013, že Komisia zvažuje vydanie príkazu na pozastavenie akejkoľvek protiprávnej pomoci poskytnutej na základe nového administratívneho výkladu, a vyzvali ich, aby k tomu predložili svoje pripomienky. Španielsko požiadalo 26. júna 2013 o predĺženie lehoty, ktorú pôvodne stanovila Komisia, čo bolo v ten istý deň zamietnuté. Španielsko predložilo svoje pripomienky k príkazu na pozastavenie pomoci v liste z 1. júla 2013.
- (10) Pretože zmenená schéma nebola notifikovaná v súlade s článkom 108 ods. 3 zmluvy a už sa uplatňovala pred prijatím predbežného schválenia zo strany Komisie podľa článku 107 zmluvy, opatrenie bolo zaevidované Komisiou v registri štátnej pomoci ako nenotifikovaná pomoc pod číslom SA. 35550 (13/NN).
- (11) Komisia listom zo 17. júla 2013 informovala Španielsko, že sa v súvislosti s touto pomocou rozhodla začať konanie stanovené v článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (12) Rozhodnutie Komisie o začatí konania bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁶⁾. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky.
- (13) Komisia boli doručené pripomienky od španielskych orgánov a piatich zainteresovaných strán. Komisia postúpila pripomienky zainteresovaných tretích strán Španielsku, ktoré dostalo možnosť reagovať. Jeho pripomienky boli doručené prostredníctvom listov z 25. novembra 2013 a 20. decembra 2013.
- (14) Komisia zaslala 26. marca 2014 Španielsku list so žiadosťou o informácie. Španielske orgány poskytli požadované informácie 7. mája 2014.

2. OPIS OPATRENIA

2.1. Úvod

a) Článok 12 ods. 5 TRLIS

- (15) Právny základ predmetnej schémy pomoci je uvedený v španielskom zákone o dani z príjmu právnických osôb (Real Decreto Legislativo 4/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades, ďalej len „TRLIS“), najmä v jeho článku 12 ods. 5 v spojení s jeho článkom 21.
- (16) Článkom 12 ods. 5 TRLIS, ktorý nadobudol účinnosť 1. januára 2002, sa zaviedla možnosť pre spoločnosti, ktoré sú daňovými rezidentmi v Španielsku, že si môžu zo základu dane z príjmu právnických osôb odpočítať finančný goodwill, ktorý vznikol nadobudnutím podielu v spoločnosti nerezidentovi, ktorej príjem je oprávnený na oslobodenie od dane stanovené v článku 21 TRLIS (predtým článok 20bis LIS).
- (17) Finančný goodwill je vymedzený v článku 12 ods. 5 TRLIS ako časť rozdielu medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou k dátumu nadobudnutia, ktorá nebola zaúčtovaná do majetku a práv spoločnosti nerezidenta. Táto časť rozdielu je odpočítateľná od základu dane do ročného maxima jednej dvadsatiny jej hodnoty. Tým nie sú dotknuté uplatniteľné účtovné predpisy.

⁽⁶⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

b) *Kritériá článku 21 TRLIS*

(18) V článku 21 TRLIS sú stanovené požiadavky, ktoré by mal spĺňať príjem spoločnosti nerezidenta, aby si spoločnosť rezident mohla uplatniť odpočet podľa článku 12 ods. 5 TRLIS:

a) percentuálna miera podielu – priameho alebo nepriameho – na vlastnom kapitáli spoločnosti nerezidenta musí byť najmenej 5 %. Okrem toho musí spoločnosť rezident vlastniť podiel najmenej jeden neprerušovaný rok ⁽⁷⁾;

b) na spoločnosť nerezidenta sa musí vzťahovať zahraničná daň podobná dani z príjmu právnických osôb. Táto podmienka sa pokladá za splnenú, ak krajina sídla cieľovej spoločnosti podpísala so Španielskom daňovú dohodu o zamedzení medzinárodného dvojitého zdaňovania s ustanovením o výmene informácií ⁽⁸⁾;

c) zisky by mali pochádzať z podnikateľských činností vykonávaných v zahraničí. Táto podmienka sa považuje za splnenú, keď najmenej 85 % spĺňa tieto kritériá ⁽⁹⁾:

i) príjmy spoločnosti nerezidenta sú dosahované v zahraničí a nemožno ich zahrnúť do základu dane z dôvodu uplatňovania medzinárodných pravidiel o daňovej transparentnosti. Príjmy sa považujú za vyhovujúce týmto požiadavkám, najmä keď pochádzajú z týchto činností:

— veľkoobchodná činnosť, keď sa tovar dodáva kupujúcim v krajine alebo na území, v ktorom je usadená spoločnosť nerezident, alebo v ktorejkoľvek inej krajine, alebo na území, ktoré sa nenachádza v Španielsku, pokiaľ tieto činnosti vykonáva spoločnosť nerezident,

— služby poskytované na území, kde má spoločnosť nerezident svoj daňový domicil, pokiaľ činnosti vykonáva spoločnosť nerezident,

— finančné služby poskytované klientom, ktorých daňový domicil sa nenachádza v Španielsku, pokiaľ činnosti vykonáva spoločnosť nerezident,

— poisťovacie služby týkajúce sa rizík, ktoré sa nenachádzajú v Španielsku, pokiaľ poisťovacie služby vykonáva spoločnosť nerezident;

ii) dividendy alebo podiely na zisku v spoločnostiach nerezidentoch, ktoré pochádzajú z nepriamych podielov spĺňajúcich kritériá stanovené v článku 21 ods. 1 písm. a) TRLIS. Ďalej kapitálové zisky vyplývajúce z prenosu podielov v spoločnostiach nerezidentoch, pokiaľ spĺňajú požiadavky článku 21 ods. 2 TRLIS.

(19) Je potrebné poznamenať, že v článku 12 ods. 5 je uvedený krížový odkaz na článok 21 TRLIS, pričom tento článok bol pôvodne vytvorený na stanovenie podmienok na oslobodenie dividend a príjmu zahraničného pôvodu, ktorý pochádza z nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch, od dane z príjmu právnických osôb s cieľom zamedziť dvojitému zdaneniu ⁽¹⁰⁾.

c) *Koncepcia finančného goodwillu*

(20) Finančný goodwill je fiškálna koncepcia, ktorú zaviedol španielsky zákonodarca v článku 12 ods. 5 TRLIS a ktorá je spojená s účtovnou koncepciou goodwillu.

(21) Goodwill je nehmotný majetok, ktorý predstavuje hodnotu dobre uznávaného obchodného mena, dobrých vzťahov so zákazníkmi, zručností zamestnancov a ďalších takýchto faktorov, pri ktorých možno predpokladať, že v budúcnosti prinesú väčší ako zrejmy zisk. Z účtovného hľadiska sa goodwill počíta ako rozdiel medzi kúpnu cenou spoločnosti a účtovnou hodnotou jej vlastného imania.

(22) Ak cena zaplatená za podiel v spoločnosti presahuje jeho účtovnú hodnotu, podľa informácií predložených španielskymi orgánmi to môže byť z dvoch dôvodov: 1. vnútornou pridanou hodnotou aktív spoločnosti; 2. nadmernou cenou zaplatenou z dôvodu očakávaní dosiahnutia vyšších príjmov v budúcnosti. Druhá kategória zodpovedá finančnému goodwillu.

⁽⁷⁾ Pozri článok 21 ods. 1 písm. a) TRLIS.

⁽⁸⁾ Pozri článok 21 ods. 1 písm. b) TRLIS.

⁽⁹⁾ Pozri článok 21 ods. 1 písm. c) TRLIS.

⁽¹⁰⁾ Článok 21 TRLIS s názvom Oslobodenie na zamedzenie medzinárodného dvojitého zdanenia dividend a príjmov zo zahraničných zdrojov, ktoré vyplývajú z prevodu cenných papierov reprezentujúcich vlastné imanie subjektov, ktoré nie sú daňovými rezidentmi v Španielsku, sa nachádza v hlave IV TRLIS.

- (23) Podľa článku 12 ods. 5 TRLIS by sa časť rozdielu medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou k dátumu nadobudnutia mala zaúčtovať do majetku a práv spoločnosti nerezidenta podľa kritérií stanovených v kráľovskom dekréte 1815/1991 o konsolidácii účtov. Finančný goodwill je časť tohto rozdielu, ktorá nebola zaúčtovaná do majetku a práv spoločnosti nerezidenta. Finančný goodwill možno odpočítať od základu dane do maximálnej výšky jednej dvadsiatiny jeho hodnoty za rok.
- (24) Na určenie výšky finančného goodwillu, ktorý možno odpočítať od základu dane, sa preto musia vykonať tieto kroky:
- i) vypočítať rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou podielu v spoločnosti nerezidentovi k dátumu nadobudnutia. Účtovná hodnota by mala vyjadrovať časť vlastného kapitálu, ktorá zodpovedá podielu a jeho účtovnej hodnote;
 - ii) zaúčtovať tento rozdiel do majetku a práv spoločnosti nerezidenta podľa kritérií stanovených v kráľovskom dekréte 1815/1991 o konsolidovaných účtovných zvierkach;
 - iii) suma (tohto rozdielu), ktorú nebolo možné zaúčtovať do majetku a práv spoločnosti nerezidenta, je finančný goodwill. Možno ju odpočítať od základu dane do výšky jednej dvadsiatiny za rok.
- d) *Koncepcia priameho a nepriameho nadobudnutia*
- (25) Priame nadobudnutie je, keď spoločnosť kúpi podiely na vlastnom kapitáli inej spoločnosti. Nepriame nadobudnutie je, keď spoločnosť kúpi podiely na vlastnom kapitáli inej spoločnosti na druhej alebo ďalšej úrovni v dôsledku predchádzajúceho priameho nadobudnutia. Nadobúdajúca spoločnosť teda nepriamo nadobudne podiely v spoločnostiach na druhej alebo ďalšej úrovni.
- (26) Komisia však so zreteľom na informácie poskytnuté španielskymi orgánmi a tretími zainteresovanými stranami poznamenáva, že spor sa v predmetnej veci týka nepriameho nadobudnutia podielov v dôsledku priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti nerezidentovi. Holdingové spoločnosti sú v skutočnosti spoločnosti, ktorých hlavným podnikateľským cieľom je vlastniť podiely v iných aktívnych spoločnostiach. Holdingové spoločnosti nevykonávajú hospodársku činnosť ako takú, a preto nemôžu vytvárať goodwill (a teda žiadny finančný goodwill). Goodwill vytvárajú na ďalších úrovniach aktívne spoločnosti, ktoré vykonávajú hospodársku činnosť. V tejto veci ide preto o určenie, či podiely nadobudnuté nepriamo prostredníctvom priameho nadobudnutia podielu v holdingovej spoločnosti nerezidentovi môžu byť odpočítané od základu dane podľa článku 12 ods. 5 TRLIS.

2.2. Zmeny znenia článku 12 ods. 5 TRLIS

- (27) Článok 12 má názov Opravné položky: strata hodnoty aktív. Jeho odsek 5 nadobudol účinnosť 1. januára 2002. Do španielskeho zákona o dani z príjmu právnických osôb 43/1995 z 27. decembra 1995 bol začlenený článkom 2 ods. 5 zákona 24/2001 z 27. decembra 2001 ⁽¹⁾. Následne bol článok 12 ods. 5 TRLIS začlenený do kráľovského legislatívneho dekrétu 4/2004 z 5. marca 2004, ktorým sa ustanovuje konsolidovaná verzia španielskeho zákona o dani z príjmov právnických osôb ⁽²⁾.
- (28) Článok 12 ods. 5 TRLIS bol od svojho začlenenia do španielskeho zákona o dani z príjmu právnických osôb viackrát zmenený. V počiatočnom návrhu článku 12 ods. 5 TRLIS uvedenom v zákone 24/2001 bolo stanovené, že rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou v čase nadobudnutia sa započítava do majetku a práv spoločnosti nerezidenta podľa kritérií stanovených v kráľovskom dekréte 1815/1991 z 20. decembra 1991 o konsolidácii účtov. V roku 2007 bol odkaz na „kráľovský dekrét 1815/1991 z 20. decembra 1991 o konsolidácii účtov“ nahradený odkazom na „metódu globálnej integrácie stanovenú v článku 46 Obchodného zákonníka a v ďalších vykonávacích predpisoch“.

⁽¹⁾ Zákon 24/2001 z 27. decembra 2001 o opatreniach administratívneho, fiškálneho a sociálneho poriadku.

⁽²⁾ Kráľovský legislatívny dekrét 4/2004 z 5. marca 2004, konsolidované znenie španielskeho zákona o dani z príjmu právnických osôb.

- (29) Podľa španielskych orgánov bola táto zmena výsledkom prijatia zákona 16/2007 zo 4. júla 2007 o reforme a prispôbovaní účtovných predpisov na účely ich harmonizácie s právnymi predpismi EÚ⁽¹³⁾. Prijatie zákona 16/2007 spôsobilo viaceré zmeny niektorých zákonov a ustanovení, ako napríklad článku 12 ods. 5 TRLIS. Keďže kráľovský dekrét 1815/1991 musel byť pre zmeny v účtovnej legislatíve zmenený a aktualizovaný, uviedol sa odkaz na Obchodný zákonník, čo je právny predpis vyššej právnej sily. Španielske orgány vysvetlili, že uvedená zmena je čisto technická: nezmenili sa ňou pravidlá konsolidácie ani spôsob výpočtu finančného goodwillu. Španielske orgány tvrdia, že na výpočet finančného goodwillu sa vždy používala metóda globálnej integrácie a že táto účtovná zásada je uvedená v kráľovskom dekrete 1815/1991 a aj v článku 46 španielskeho Obchodného zákonníka.
- (30) Španielsko pridalo po prijatí prvého a druhého rozhodnutia nový odsek do článku 12 ods. 5 TRLIS, aby bol v súlade s týmito dvoma rozhodnutiami Komisie. Hoci článok 12 ods. 5 TRLIS bol vyhlásený za protiprávny a nezlučiteľnú štátnu pomoc, nebol formálne zrušený, keďže ho stále mohli uplatňovať príjemcovia, ktorí majú oprávnené očakávania, že pomoc, ktorá bola poskytnutá, sa nebude vymáhať, a pre ktorú bolo v prvom a druhom rozhodnutí priznané prechodné obdobie.
- (31) Španielsko začlenilo do článku 12 ods. 5 TRLIS tretiu odrážku, v ktorej je stanovené, že odpočet finančného goodwillu sa neuplatňuje na nadobudnutia podielov v spoločnostiach EÚ, ktoré nie sú rezidentmi, realizovaných po 21. decembri 2007 (bez toho, aby bol dotknutý článok 1 ods. 3 rozhodnutia Komisie z 28. októbra 2009 a článok 1 ods. 3 rozhodnutia Komisie z 12. januára 2011 pre nadobudnutia, pri ktorých bol neodvolateľný záväzok prijatý pred 21. decembrom 2007). Pokiaľ však ide o nadobudnutie väčšinových podielov v subjektoch, ktoré sú daňovými rezidentmi krajín mimo EÚ, ktoré boli nadobudnuté od 21. decembra 2007 do 21. mája 2011 (dátum uverejnenia druhého rozhodnutia v úradnom vestníku), odpočet sa mohol uplatniť, len ak bolo dokázané, že existujú jasné právne prekážky pre cezhraničné podnikové kombinácie v zmysle článku 1 ods. 4 a ods. 5 druhého rozhodnutia Komisie z 12. januára 2011.

2.3. Administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS

- (32) V hlavnom právnom ustanovení, v článku 12 ods. 5 TRLIS, nie je zmienka o tom, či odpočet finančného goodwillu možno uplatniť na priame alebo nepriame nadobudnutia podielov. V článku 21 TRLIS je však zmienka o priamych a nepriamych podieloch, keď sa uvádzajú kritériá, ktoré by mal príjem spoločnosti nerezidenta spĺňať, aby si spoločnosť rezident mohla uplatniť odpočet podľa článku 12 ods. 5 TRLIS.

2.3.1. Prvotný administratívny výklad

- (33) Španielske orgány počas administratívneho postupu, ktorý viedol k prijatiu rozhodnutia o začatí konania z roku 2007, Komisii vysvetlili, že stály administratívny postup španielskej daňovej správy (Dirección General de Tributos, ďalej len „DGT“), ako aj judikatúra Ústredného hospodárskeho a správneho súdu (Tribunal Económico y Administrativo Central, ďalej len „TEAC“) povoľovali odpočet finančného goodwillu, ktorý vyplýval len z priamych nadobudnutí podielov⁽¹⁴⁾. Dôvody predložené španielskymi orgánmi boli takéto:
- a) článok 12 ods. 5 TRLIS je metóda na odpisovanie investície, čo je odpisovanie, ktoré má priamy vplyv na základ dane. Riadenie odpisovania si vyžaduje kontrolu investície a túto kontrolu možno vykonávať len prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach na prvej úrovni;
- b) požiadavky stanovené v článku 21 TRLIS na vykonávanie hospodárskej činnosti v zahraničí spoločnosťou nerezidentom a na uplatňovanie dane podobnej dani z príjmu právnických osôb sú založené na daňových predpisoch zameraných proti zneužívaniu;
- c) článok 12 ods. 5 TRLIS je ďalej obmedzený na nadobudnutia realizované na prvej úrovni, pretože v článku 21 TRLIS sa vyžaduje len to, že na uplatnenie odpočtu podľa článku 12 ods. 5 TRLIS musí byť nadobudnutý podiel na vlastnom kapitáli spoločnosti nerezidenta v minimálnej výške 5 %. Z tejto percentuálnej miery nevyplýva konsolidácia so spoločnosťou nerezidentom na prvej úrovni ani konsolidácia s dcérskymi spoločnosťami spoločnosti nerezidenta na druhej alebo ďalšej úrovni. Goodwill na druhej alebo ďalšej úrovni môže vzniknúť až po konsolidácii;

⁽¹³⁾ Zákon 16/2007 zo 4. júla 2007 o reforme a prispôbovaní pravidiel účtovania na účely ich medzinárodnej harmonizácie v súlade s pravidlami účtovania Európskej únie.

⁽¹⁴⁾ Pozri list zo 4. júna 2007, ktorý Španielsko zaslalo ako odpoveď na žiadosť o informácie z 26. marca 2007.

- d) daňová správa musí okrem toho monitorovať uplatňovanie odpočtu finančného goodwillu. Túto kontrolu možno vykonávať len cez spoločnosť, ktorá je daňovým rezidentom v Španielsku. Španielska daňová správa môže v skutočnosti jednoducho monitorovať, či sú podiely na prvej úrovni, pretože podiely sú súčasťou aktív spoločnosti, ktorá je rezidentom v Španielsku. Pre španielsku daňovú správu by bolo omnoho zložitejšie monitorovať goodwill vyplývajúci zo spoločností nerezidentov na ďalších úrovniach, pretože podiely sa účtujú pod aktívami spoločností nerezidentov, ktoré nemusia podliehať kontrole zo strany španielskej daňovej správy.
- (34) Španielske orgány boli v priebehu formálneho vyšetrovacieho konania, ktoré viedlo k prijatiu tohto rozhodnutia, požiadané, aby predložili zoznam administratívnych výkladov (consultas) daňovej správy, ktoré sa týkali uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS. Španielske orgány predložili ⁽¹⁵⁾ kópiu administratívnych výkladov 1490-02 zo 4. októbra 2002 a V0391-05 z 10. marca 2005 ⁽¹⁶⁾. Tieto administratívne výklady potvrdzujú, že DGT od prijatia článku 12 ods. 5 TRLIS jasne vylučovala nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti, z uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (35) Španielske orgány boli tiež požiadané, aby predložili zoznam judikatúry TEAC, ktorá sa týkala uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS. Španielske orgány predložili ⁽¹⁷⁾ kópiu štyroch uznesení TEAC ⁽¹⁸⁾, ktoré potvrdili vylúčenie nepriamych nadobudnutí podielov vyplývajúcich z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti z rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS. Odôvodnenie, ktoré bolo základom vylúčenia nepriamych nadobudnutí z uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS, ktoré bolo stanovené v consultas DGT a uzneseniach TEAC, možno zhrnúť takto:
- a) jedna z požiadaviek článku 12 ods. 5 TRLIS je, že goodwill vyplývajúci z rozdielu kúpnej ceny podielov a ich účtovnej hodnoty by sa mal započítavať do aktív nadobudnutej spoločnosti nerezidenta;
- b) goodwill sa vytvára v aktívnych spoločnostiach. V dôsledku vykonávania hospodárskej činnosti sa v skutočnosti vytvára nehmotný majetok, ktorý pochádza z portfólia klientov, zo zemepisnej polohy, z know-how, ľudských zdrojov, dobrého mena atď. V konečnom dôsledku to vedie k vyššej kúpnej cene, ako je účtovná hodnota. Finančný goodwill preto môže pochádzať len z priameho nadobudnutia aktívnej spoločnosti ako rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou, pokiaľ tento rozdiel nie je zapríčinený skrytou pridanou hodnotou, ktorú vytvárajú aktíva spoločnosti;
- c) na určenie výšky finančného goodwillu (rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou, ktorú nemožno pripísať vlastnému imaniu spoločnosti nerezidenta) je potrebné vykonať tieto tri kroky: 1. vypočítať rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou. V účtovnej hodnote by mala byť vyjadrená časť vlastného kapitálu, ktorá zodpovedá podielu, ktorý spoločnosť rezident má v spoločnosti nerezidentovi; 2. rozdiel medzi týmito dvoma hodnotami by sa mal započítavať do aktív spoločnosti nerezidenta do výšky trhovej hodnoty predmetného aktíva podľa kritérií stanovených v pravidlách o konsolidácii účtov ⁽¹⁹⁾; 3. suma, ktorá zostáva, je finančný goodwill, ktorý možno odpočítavať od základu dane v maximálnej výške jednej dvadsiatiny za rok;
- d) holdingové spoločnosti sú subjekty, ktorých hlavným podnikateľským cieľom je vlastniť podiely v iných aktívnych subjektoch. Holdingové spoločnosti preto nevykonávajú podnikateľskú či hospodársku činnosť ako takú. Podľa článku 12 ods. 5 TRLIS platí, že ak spoločnosť, ktorá je rezidentom v Španielsku, nadobudne podiel v holdingovej spoločnosti nerezidentovi (ktorej hlavný predmet činnosti je vlastníctvo podielov a riadenie aktív iných aktívnych spoločností), rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou vlastného kapitálu holdingovej spoločnosti by mal byť zaúčtovaný ako aktívum holdingovej spoločnosti do výšky trhovej hodnoty predmetného aktíva. Pretože aktívami holdingovej spoločnosti sú podiely v aktívnych spoločnostiach nerezidentov, trhová hodnota jej aktív sa rovná kúpnej cene podielov, a preto nevzniká žiadny finančný goodwill. Podľa tohto výkladu môže finančný goodwill pochádzať len z priameho nadobudnutia aktívnej spoločnosti ako rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou, pokiaľ tento rozdiel možno priamo pripísať vnútornej pridanej hodnote, ktorú vytvárajú majetok a práva nadobudnutej spoločnosti.

⁽¹⁵⁾ Pozri list španielskych orgánov zo 7. mája 2014 ako odpoveď na žiadosť o informácie z 26. marca 2014.

⁽¹⁶⁾ Podľa informácií, ktoré poskytli niektoré tretie zainteresované strany, existujú ďalšie administratívne výklady, ktoré sa týkajú článku 12 ods. 5 TRLIS, a to consultas vinculantes V316-05 a V2245-06.

⁽¹⁷⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

⁽¹⁸⁾ Uznesenie 00/2842/2009; uznesenie 00/4872/2009 a spoločné uznesenia, uznesenie 00/5337/2009 a spoločné uznesenie; uznesenie 00/3637/2010 a spoločné uznesenie.

⁽¹⁹⁾ Články 23 a 24 kráľovského dekrétu 1815/1991.

- (36) Španielske orgány aj po prijatí prvého a druhého rozhodnutia ⁽²⁰⁾ pokračovali vo svojom stálom administratívnom postupe, ktorý povoľoval odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho výlučne z priamych nadobudnutí podielov v aktívnych spoločnostiach.

2.3.2. Nový administratívny výklad

- (37) Po žiadosti španielskej spoločnosti o daňové stanovisko DGT prijala 21. marca 2012 záväzný výklad V0608-12 ⁽²¹⁾, v ktorom je stanovené, že podľa článku 12 ods. 5 TRLIS sa umožňuje odpočet finančného goodwillu pochádzajúceho nielen z priamych nadobudnutí podielov v aktívnych spoločnostiach, ale aj z nepriameho nadobudnutia podielov vyplývajúceho z predchádzajúceho priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti.
- (38) DGT v uvedenom consulta vinculante uznala odklon od svojho prvotného výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS, pokiaľ ide o jeho uplatňovanie na nepriame nadobudnutia podielov. DGT v dôsledku toho zmenila kritérium, na ktorom zakladala svoje predchádzajúce odpovede na otázky španielskych spoločností k tejto téme.
- (39) TEAC sa ďalej v uznesení z 26. júna 2012 ⁽²²⁾ pridal k stanovisku prijatému DGT, pokiaľ ide o uplatňovanie článku 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia podielov. Hoci uznesenie sa týkalo inej záležitosti a príslušným subjektom bola spoločnosť iná ako v uvedenom consulta vinculante DGT z 21. marca 2012, TEAC uznal odklon od svojej predchádzajúcej doktríny, keď rozšíril uplatňovanie odpočtu finančného goodwillu na nepriame nadobudnutia podielov vyplývajúcich z priameho nadobudnutia holdingovej spoločnosti.
- (40) TEAC takisto uznáva odklon od svojej predchádzajúcej doktríny. Podľa TEAC vychádzala jeho predchádzajúca doktrína z povinnosti uvedenej v článku 15 kráľovského dekrétu 1777/2004, v ktorom bola len zmienka o priamo nadobudnutej spoločnosti. Rozporuplnosť týkajúca sa výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS a dve rozhodnutia prijaté Európskou komisiou však TEAC viedli k prehodnoteniu jeho predchádzajúcej doktríny. Dôvody, ktoré predložili DGT a TEAC, možno v podstate zhrnúť takto:
- a) po prvé, DGT a TEAC sa odvolávajú na článok 21 ods. 1 písm. c) TRLIS ako na argument, že aj v prípade nepriamych nadobudnutí možno využiť odpočet podľa článku 12 ods. 5 TRLIS. Podľa DGT a TEAC môže byť požiadavka na vykonávanie hospodárskej činnosti splnená, aj keď je aktívna spoločnosť na druhej alebo ďalšej úrovni. DGT a TEAC sa odvolávajú najmä na článok 21 ods. 1 písm. c) druhú zarážku TRLIS, kde je výslovné uvedené, že ustanovenie sa vzťahuje aj na dividendy pochádzajúce z priamych alebo nepriamych podielov. DGT a TEAC konštatujú, že skutočnosť, že aktívna spoločnosť je na druhej alebo ďalšej úrovni, by nemala byť prekážkou v uplatňovaní odpočtu podľa článku 12 ods. 5 TRLIS;
- b) po druhé, DGT a TEAC sa odvolávajú na princíp ustanovenia: keďže cieľom článku 12 ods. 5 TRLIS je podpora internacionalizácie a zahraničných investícií španielskych spoločností, vylúčenie investícií španielskych spoločností v holdingových spoločnostiach nerezidentoch z uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS by bolo v rozpore so zmyslom ustanovenia. DGT a TEAC navyše tvrdia, že z hospodárskej reality vyplýva, že nadobudnutie podielov v spoločnostiach nerezidentoch sa často realizuje prostredníctvom nadobudnutia holdingovej spoločnosti. Skutočnosť, že investícia sa uskutočňuje nadobudnutím podielov v holdingovej spoločnosti, je objektívna okolnosť, ktorá nezávisí od spoločnosti, ktorá nadobúda holdingovú spoločnosť, ale od štruktúry trhu. Prítomnosť sprostredkujúcich spoločností, ako sú holdingové spoločnosti, by nemala byť prekážkou pre uskutočňovanie investícií ani nemala by viesť k rozlišovaniu medzi rôznymi typmi nadobudnutí;
- c) po tretie, DGT a TEAC argumentujú, že v texte prvého a druhého rozhodnutia Komisie sa stále odkazovalo na priame a nepriame nadobudnutia. DGT a TEAC z textu dvoch rozhodnutí usudzujú, že Európska komisia akceptuje odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z priameho aj nepriameho nadobudnutia podielov;

⁽²⁰⁾ Pozri uznesenie TEAC z 3. novembra 2011; R.G. 2842-09.

⁽²¹⁾ Pozri tiež Consulta vinculante CV5615-12 z 25. októbra 2012, ktorej odôvodnenie je v podobnom duchu.

⁽²²⁾ Uznesenie TEAC z 26. júna 2012; R.G.:00/3637/2010 a R.G.: 00/1439/2011.

- d) po štvrté, DGT tiež uznala, že tento výklad je v rozpore s povinnosťou poskytovať informácie uvedenou v článku 15 vykonávacieho nariadenia zákona o dani z príjmu právnických osôb. V článku 15 nariadenia sa vyžaduje poskytovanie informácií výlučne o nadobudnutí priamo nadobudnutej spoločnosti, aby bolo možné uplatniť 12 ods. 5 TRLIS. Ak by tento odpočet bol uplatniteľný aj na nepriame nadobudnutia, v záujme lepšej transparentnosti by bolo logické začleniť aj nepriame nadobudnutia. To by však nemalo brániť širšiemu výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS;
- e) na záver, na uplatnenie odpočtu na nepriame nadobudnutia je potrebné zmeniť nepriamy podiel na priamy podiel prostredníctvom predchádzajúcej fúzie. Z fiškálneho hľadiska by bolo rozdielne zaobchádzanie s nadobudnutím, ktoré vedie k podnikovej kombinácii, a s nadobudnutím podielov, ktoré nevedie k podnikovej kombinácii, v rozpore so zásadou daňovej neutrality. DGT a TEAC na záver uvádzajú, že odpočet by mal byť možný aj na rôznych úrovniach nadobudnutia podielov. V tejto súvislosti je potrebné prostredníctvom konsolidovanej súvahy alebo iného právneho prostriedku dokázať, že časť kúpnej ceny podielu zodpovedá finančnému goodwillu existujúcemu v „nepriamo“ nadobudnutom podiele aktívnej spoločnosti.
- (41) Proti dvom uzneseniam TEAC 00/2842/2009 a 00/4871/2009 boli podané odvolania na španielsky špecializovaný najvyšší súd Audiencia Nacional. Audiencia Nacional vo svojom rozsudku zo 6. februára 2014 ⁽²³⁾ nepodporila nový administratívny výklad a potvrdila prvotné kritériá používané DGT a TEAC, podľa ktorých boli nepriame nadobudnutia podielov vyplývajúce z priameho nadobudnutia podielu v holdingovej spoločnosti vylúčené z uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS. Audiencia Nacional vo svojom rozsudku usúdila, že goodwill, a teda finančný goodwill, môže vzniknúť iba v aktívnych spoločnostiach, ktoré vykonávajú hospodársku činnosť. Holdingové spoločnosti sú spoločnosti, ktorých hlavným cieľom je vlastniť podiely v iných aktívnych spoločnostiach. Pretože holdingové spoločnosti nevykonávajú hospodársku činnosť, nemôžu vytvárať goodwill (a teda finančný goodwill).

3. DÔVODY ZAČATIA KONANIA

- (42) Komisia listom zo 17. júla 2013 informovala španielske orgány, že sa rozhodla začať konanie stanovené v článku 108 ods. 2 ZFEÚ, pokiaľ ide o účinky nového administratívneho výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS, ktorý španielske orgány zaviedli po prijatí prvého a druhého rozhodnutia.
- (43) Komisia vo svojom rozhodnutí o začatí formálneho vyšetrovacieho konania usúdila, že týmto novým administratívnym výkladom sa zrejme rozširuje rozsah uplatňovania opatrenia, ktoré bolo predmetom vyšetrovania Komisie v prvom a druhom rozhodnutí, keďže opatrenie je teraz uplatniteľné nielen na finančný goodwill vyplývajúci z priamych nadobudnutí podielov v zahraničných spoločnostiach, ale aj na finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí.
- (44) Komisia predbežne konštatovala, že novým administratívnym výkladom sa rozširuje rozsah uplatňovania schémy, ktorá už bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc bez toho, aby bola notifikovaná Komisii, takže predstavuje protiprávnu pomoc. Komisia vyjadrila pochybnosti, či sa pomoc môže považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom.
- (45) Komisia predbežne usúdila, že pomoc by sa mala vymáhať a že oprávnené očakávania uznané v prvom a druhom rozhodnutí nemožno rozšíriť (so spätnou účinnosťou) na situácie (nepriame nadobudnutia), ktoré podľa stáleho administratívneho postupu španielskych orgánov neboli pokryté rozsahom uplatňovania sporného opatrenia v čase prvého a druhého rozhodnutia.
- (46) Komisia sa rozhodla vydať príkaz na pozastavenie pomoci podľa článku 11 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ⁽²⁴⁾, v ktorom sa od španielskych orgánov vyžaduje pozastavenie akejkoľvek pomoci do vydania konečného rozhodnutia Komisie.
- (47) Rozhodnutie o začatí konania bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁵⁾. Komisia vyzvala španielske orgány a zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky.

4. STANOVISKO ŠPANIELSKYCH ORGÁNOV A ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN

- (48) Komisia dostala pripomienky od španielskych orgánov a piatich zainteresovaných tretích strán, konkrétne od spoločností Telefónica, Iberdrola, Santander, Abertis a Axa. Všetky zainteresované strany podporili stanovisko španielskych orgánov.

⁽²³⁾ Pozri rozsudok Audiencia Nacional, odvolanie 125/2011, 6. februára 2014.

⁽²⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1).

⁽²⁵⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

- (49) Španielske orgány ani zainteresované strany sa nestotožňujú s názorom Komisie, že nový administratívny výklad predstavuje novú pomoc, a domnievajú sa, že oprávnené nároky sú uplatniteľné aj s ohľadom na nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti.

A. PRVKY NOVEJ POMOCI V OPATRENÍ

- (50) Podľa španielskych orgánov a piatich zainteresovaných strán nepredstavuje nový administratívny výklad novú pomoc z týchto dôvodov:

4.1. Prvotný administratívny výklad nie je konečný a nie je rozhodujúcim a systematickým administratívnym postupom

- (51) Španielske orgány sa odvolali na prvotný administratívny výklad DGT uvedený v consultas 1490-02 zo 4. októbra 2002 a V0391-05 z 10. marca 2005, podľa ktorého sa povoľoval odpočet finančného goodwillu pre priame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach nerezidentoch, pokiaľ príjem vytváraný spoločnosťou nerezidentom spĺňa podmienky stanovené v článku 21 TRLIS. Španielske orgány vysvetlili, že dôvody ich pôvodného administratívneho výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS v dvoch príslušných consultas boli, že v individuálnej účtovnej závierke holdingovej spoločnosti nemôže vzniknúť goodwill.
- (52) Španielske orgány a zainteresované strany argumentujú, že administratívny výklad nie je rozhodujúci administratívny postup. Administratívne výklady DGT nie sú prameňom práva a nie sú záväzné pre súdy ani pre občanov; záväzné sú výlučne pre daňovú správu. Záväzný charakter znamená, že daňová správa musí používať rovnaké kritériá, ak sú skutočnosti a okolnosti daňovníkov totožné. Španielske orgány ďalej vysvetlili, že consulta 1490-02 nie je záväzná pre daňovú správu a má len informatívny charakter pre tretie strany. Consulta V0391-05 je záväzná pre daňovú správu. V prípade rozporu, pokiaľ ide o kritériá stanovené v administratívnom výklade, môže daňovník podať odvolanie na príslušné súdy. Vnútroštátne súdy preto nie sú viazané kritériami stanovenými v administratívnom výklade.
- (53) Podľa španielskych orgánov Komisia v rozhodnutí o začatí konania nesprávne uvádza, že „nový výklad ministerstva financií bol potvrdený uznesením TEAC z 26. júna 2012“. DGT a TEAC sú nezávislé inštitúcie: DGT je súčasťou správy a Súdny dvor Európskej únie posúdil TEAC ako súdny orgán⁽²⁶⁾. TEAC skúma uplatňovanie daňových právnych predpisov a stanovuje doktrínu a kritériá, ktoré má uplatňovať zvyšok správy. Zainteresované tretie strany tvrdia, že TEAC nie je súd, ale subjekt začlenený v daňovej správe, závislý od ministerstva financií. Argumentujú tiež, že doktrína TEAC nie je súčasťou právneho poriadku. Hoci jeho doktrína je záväzná pre daňovú správu, podlieha kontrole súdov ďalších stupňov.
- (54) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tvrdia, že administratívny výklad a kritériá v ňom uvedené nie sú konečné a možno ich kedykoľvek zmeniť, pokiaľ to možno objektívne odôvodniť. Španielske orgány v tejto súvislosti odkazujú na článok 89 všeobecného daňového zákona 58/2003 zo 17. decembra, v ktorom sú stanovené právne účinky daňových výkladov:
- odpoveď na žiadosť o výklad daňových ustanovení bude mať záväzné účinky pre daňovú správu;
 - pokiaľ sa nezmení judikatúra alebo právne predpisy uplatniteľné na vec, na príslušný subjekt sa uplatňujú kritériá uvedené v daňovom výklade;
 - daňová správa zodpovedná za vymáhanie daní by mala uplatňovať kritériá uvedené v daňových výkladoch, pokiaľ sú skutočnosti a okolnosti príslušného subjektu a adresáta administratívneho daňového výkladu totožné.
- (55) Zainteresované tretie strany ďalej tvrdia, že prvotný administratívny výklad nemôže byť vymedzený ako ustálený postup daňovej správy. Podľa niektorých zainteresovaných tretích strán ho tvoria len štyri administratívne výklady a jedno uznesenie TEAC⁽²⁷⁾. Navyše, podľa niektorých zainteresovaných tretích strán sa administratívny výklad postupne menil už aj pred consulta DGT a uznesením TEAC z roku 2012, a to uznesením TEAC z 1. júna 2010 a rozsudkom Audiencia Nacional z 13. októbra 2011. Otázka analyzovaná v uznesení TEAC a v rozsudku Audiencia Nacional sa týkala uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS na nadobudnutie podielov v rámci skupiny. Rozsudok Audiencia Nacional z 13. októbra 2011 potvrdil Španielsky najvyšší súd v rozsudku z 24. júna 2013.

⁽²⁶⁾ Pozri spojené veci C-110/98 a C-147/98 Galbalfria a iní.

⁽²⁷⁾ Consultas 1490-02, V0391-05, V1316-05 a V2245-06; uznesenie TEAC zo 17. septembra 2011 č. 4871-09.

- (56) Španielske orgány tiež uvádzajú, že žiadosti spoločností o odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriamych nadobudnutí podielov neboli systematicky zamietané, ako je uvedené rozhodnutím Komisie o začatí konania z roku 2013. K systematickému zamietaniu nedochádzalo, lebo v systéme výberu daní sa od príslušného subjektu nevyžaduje, aby požiadal o uplatnenie článku 12 ods. 5 TRLIS. Systém výberu dane z príjmu právnických osôb je založený na systéme vlastného výmeru (autoliquidación), na základe ktorého musí príslušný subjekt prejsť všetky daňové operácie, ako je výklad právnych predpisov, kvalifikácia daňových operácií a výpočet konečnej výšky dane. Daňový orgán do tohto procesu nezasahuje. Daňová správa, ktorá nakoniec určí konečný daňový výmer, však môže kontrolovať a monitorovať daňové operácie vlastného výmeru.
- (57) Španielske orgány a zainteresované tretie strany uvádzajú, že španielske spoločnosti napriek prvotnému administratívne výkladu DGT uplatňovali odpočet finančného goodwillu na nepriame nadobudnutia podielov. Títo daňovníci, ktorí boli presvedčení, že majú právo uplatňovať článok 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia, ho podľa španielskych orgánov uplatňovali. Existencia odlišného výkladu DGT nebola prekážkou uplatňovaniu tohto článku: na jednej strane sa v prípade daňovníkov, u ktorých nebola vykonaná daňová kontrola, ich kritériá po uplynutí lehoty premlčania štyroch rokov *de facto* potvrdili; na druhej strane daňovníci, u ktorých bola vykonaná daňová kontrola, mohli podať odvolanie proti kritériám stanoveným DGT na súdy ďalších stupňov.

4.2. Nový administratívny výklad nepredstavuje podstatnú zmenu rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS

- (58) Španielske orgány a aj tretie zainteresované strany tvrdia, že článok 12 ods. 5 TRLIS neprešiel podstatnými zmenami a že administratívny výklad rozsahu pôsobnosti ustanovenia sa nemôže považovať za zmenu pomoci. Skutočnosť, že DGT zmenila administratívny výklad, neovplyvňuje rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (59) Španielske orgány a zainteresované tretie strany argumentujú, že novým administratívnym výkladom sa nezmenil rozsah uplatňovania, pretože v článku 12 ods. 5 TRLIS už bol uvedený krížový odkaz na článok 21 TRLIS, v ktorom je v jeho odseku 1 písm. a) zmienka o priamych a nepriamych nadobudnutiach minimálne 5 % podielov. Táto požiadavka nebola zmenená od začlenenia článku 12 ods. 5 TRLIS do španielskeho zákona o dani z príjmu právnických osôb.

a) Spôsob výpočtu finančného goodwillu

- (60) Jedna zo zainteresovaných strán namieta voči výroku Komisie v rozhodnutí o začatí konania, že viaceré situácie, na ktoré sa opatrenie pôvodne nevzťahovalo, sa dostali do rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS. Zainteresovaná strana sa domnieva, že nadobudnutia podielov v holdingových spoločnostiach vždy splňali kritériá oprávnenosti tohto opatrenia a že podstata sporu týkajúceho sa uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS je v nezhodách súvisiacich s použitým spôsobom výpočtu. Táto zainteresovaná tretia strana sa domnieva, že pochopenie tejto otázky je kľúčové pre predmetnú vec.
- (61) Zainteresovaná strana tvrdí, že výklad zásadne odlišný od výkladu, ktorý pôvodne prijali DGT a TEAC, bol odôvodnený pravidlami konsolidácie účtov. Podľa pravidiel konsolidácie účtov sa finančný goodwill musí počítať pomocou metódy integrovanej konsolidácie, na základe ktorej sa požaduje, že k aktívam a pasívam všetkých závislých spoločností, ktoré vlastní určitý subjekt, sa pristupuje, ako keby boli aktívami a pasívami jedného subjektu. Na základe tejto zásady sa podiel holdingovej spoločnosti v aktívnej dcérskej spoločnosti eliminuje a hodnota tohto podielu sa v súvahe holdingovej spoločnosti nahradí trhovou hodnotou aktív a pasív aktívnej spoločnosti. Potom, keď sa aktíva začlenia do aktív holdingovej spoločnosti, zaúčtuje sa v konsolidovanej súvahe holdingovej spoločnosti rezerva na sumu rovnú rozdielu medzi trhovou hodnotou aktív aktívnej dcérskej spoločnosti a ich účtovnou hodnotou. Takže rozdiel medzi cenou zaplatenou za podiel v holdingovej spoločnosti a vlastným imanom holdingovej spoločnosti po úplnej konsolidácii aktív jej aktívnej dcérskej spoločnosti sa zaúčtuje ako finančný goodwill holdingovej spoločnosti.
- (62) Podľa tohto spôsobu výpočtu sa k aktívam holdingovej spoločnosti a aktívnych spoločností pristupuje ako k aktívam jednej spoločnosti. Preto si holdingová spoločnosť môže odpočítať finančný goodwill podľa článku 12 ods. 5 TRLIS.

b) *Dôvody na odklon od predchádzajúceho administratívneho výkladu*

- (63) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tiež uznávajú, že DGT a TEAC sa odklonili od svojho predchádzajúceho postupu, na základe ktorého bolo možné článok 12 ods. 5 TRLIS uplatniť len na priame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach.
- (64) Španielske orgány vysvetlili, že DGT a TEAC odôvodnili svoj odklon od predchádzajúceho administratívneho výkladu takto:
- a) po prvé, článok 12 ods. 5 TRLIS vznikol ako súčasť súboru opatrení zameraných na podporu hospodárskeho rastu a internacionalizácie španielskych spoločností. Cieľom tohto opatrenia bola podpora španielskych investícií v zahraničí. Preto by bolo vylúčenie investícií španielskych spoločností v holdingových spoločnostiach nerezidentoch z uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS proti zámeru ustanovenia;
 - b) po druhé, v článku 12 ods. 5 TRLIS sa odkazuje na článok 21 TRLIS, kde je jasná zmienka o priamych a nepriamych nadobudnutiach podielov. Malo by sa to preto chápať tak, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa vzťahuje aj na nepriame nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti nerezidentovi, pokiaľ sú splnené podmienky článku 21 TRLIS;
 - c) po tretie, v dvoch rozhodnutiach Komisie z rokov 2009 a 2011, ktoré sa týkali odpisov finančného goodwillu, sú zmienky o priamych a aj nepriamych nadobudnutiach podielov;
 - d) po štvrté, na uplatnenie odpočtu na nepriame nadobudnutia je potrebné zmeniť nepriamy podiel na priamy podiel pomocou predchádzajúcej fúzie. So zreteľom na zložité vytváranie kombinácií zahraničných podnikov by z fiškálneho hľadiska bolo rozdielne zaobchádzanie s nadobudnutím, ktoré vedie k podnikovej kombinácii, a s nadobudnutím podielov, ktoré nevedie k podnikovej kombinácii, v rozpore so zásadou daňovej neutrality. Navyše skutočnosť, že investícia sa uskutočňuje nadobudnutím podielov v holdingovej spoločnosti, je objektívna okolnosť, ktorá nezávisí od spoločnosti, ktorá nadobúda holdingovú spoločnosť, ale skôr od štruktúry trhu.
- c) *Odkazy na nepriame nadobudnutia v prvom a druhom rozhodnutí, parlamentných otázkach a tlačovej správe o rozhodnutí o začatí konania z roku 2007*
- (65) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tvrdia, že nový administratívny výklad uvedený v záväznom administratívnom výklade V0608-12 z 21. marca 2012 a v uznesení TEAC z 26. júna 2012 je v súlade s prvým a druhým rozhodnutím. Odráža sa to v dvoch aspektoch:
- a) po prvé, v oboch rozhodnutiach Komisie sú viaceré zmienky o priamych a nepriamych nadobudnutiach. V oboch rozhodnutiach sa odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z priameho a aj nepriameho nadobudnutia podielov vyhlasuje za protiprávnu pomoc. Španielske orgány a zainteresované strany citujú viacero odsekov prvého a druhého rozhodnutia, v ktorých sú zmienky o priamych a nepriamych nadobudnutiach, a to odseky 21, 167, 170 a 175 prvého rozhodnutia a článok 1 prvého a druhého rozhodnutia;
 - b) po druhé sa zdá, že Komisia nepovažovala administratívny výklad za podstatný, keďže nie je spomenutý v texte prvého ani druhého rozhodnutia.
- (66) Španielske orgány ďalej poznamenávajú, že útvary Komisie poslali 26. marca 2007, pred začatím formálneho vyšetrovacieho konania, list útvarov, v ktorom uviedli, že administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS sa zdá byť príliš restriktívny.
- (67) Španielske orgány tvrdia, že daňová správa a DGT pri prijímaní administratívneho výkladu V0608-12 z 21. marca a uznesenia TEAC z 26. júna 2012 dodržali zásadu jednotného výkladu práva EÚ, zásadu priameho účinku a prednosti práva EÚ. Vnútroštátne orgány, sudcovia a správa majú v skutočnosti vnútroštátne právne predpisy vždy uplatňovať v súlade s právom EÚ a sú viazaní zásadou lojálnej spolupráce stanovenou v článku 4 ZFEÚ.

- (68) DGT a TEAC museli so zreteľom na záväzný charakter rozhodnutí prijatých Európskou komisiou pre ich príjemcu zmeniť svoje administratívne kritériá, pokiaľ ide o výklad článku 12 ods. 5 TRLIS. Administratívny výklad a uznesenie TEAC boli preto v úplnom súlade s textom a rozsahom pôsobnosti dvoch rozhodnutí Komisie, keďže sa na ne nevzťahovalo vymáhanie finančného goodwillu vyplývajúceho z priameho a nepriameho nadobudnutia, ktoré boli vykonané v období, keď Komisia uznala existenciu oprávnených očakávaní príjemcov, a ktoré spĺňali osobitné podmienky uvedené v prvom a druhom rozhodnutí.
- (69) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tvrdia, že Komisia dospela k nesprávnemu záveru, keď na predmetnú vec uplatňovala judikatúru Súdneho dvora vo veci Kahla⁽²⁸⁾ a vo veci Namur-Les Assurances de Credit⁽²⁹⁾. V rozsudku vo veci Kahla je uvedené, že akékoľvek doplňujúce informácie, ktoré si Komisia vyžiada na vyjasnenie rozsahu pôsobnosti opatrenia pomoci, sú súčasťou notifikovanej schémy pomoci. Španielske orgány tvrdia, že aj keď Komisia už vedela o administratívnom výklade, na základe ktorého sa vylučovalo uplatňovanie článku 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia, Komisia sa o tom nezmiňuje v prvom a ani v druhom rozhodnutí. Komisia navyše napriek tomu, že vedela o administratívnom výklade, v oboch rozhodnutiach spomenula priame a nepriame nadobudnutia. Zainteresované strany tvrdia, že vôbec nevedeli o komunikácii medzi Komisiou a španielskymi orgánmi, podľa ktorej sa finančný goodwill v praxi môže uplatniť len v súvislosti s priamym nadobudnutím podielov.
- (70) Súdny dvor v rozsudku Namur – Les Assurances stanovil, že oznamovať sa musia len zmeny, ktorými sa podstatne mení schéma pomoci. Podľa španielskych orgánov nejde o zmenu existujúceho opatrenia pomoci ani o novú pomoc, ak neboli zmenené právne ustanovenia, ktoré pôvodne obsahovali opatrenie pomoci, ako aj jeho obmedzenia a formy. Keďže predmetné právne ustanovenia – článok 12 ods. 5 TRLIS a článok 21 ods. 1 písm. a) TRLIS –, ich formy a obmedzenia neboli zmenené, z rozsudku Súdneho dvora preto možno vyvodíť, že nový výklad nemožno považovať za novú pomoc.
- (71) Španielske orgány a zainteresované tretie strany ďalej tvrdia, že Komisia v prvom a druhom rozhodnutí uznala, že parlamentné otázky niektorých poslancov Európskeho parlamentu spôsobili začatie formálneho vyšetrovacieho konania. Tieto parlamentné otázky sa týkali väčšinou nepriamych nadobudnutí, t. j. nadobudnutí podielov v holdingovej spoločnosti nerezidentovi, ktorá zároveň mala podiely v aktívnych spoločnostiach nerezidentoch. Príkladmi takýchto nadobudnutí sú nadobudnutia spoločnosti O2 spoločnosťou Telefónica, spoločnosti Scottish Power Ltd spoločnosťou Iberdrola a spoločnosti Abbey National Bank spoločnosťou Banco Santander. Komisia si preto bola vedomá toho, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa vzťahoval aj na nepriame nadobudnutia.
- (72) Španielske orgány a zainteresované tretie strany ďalej tvrdia, že v tlačovej správe, ktorou Komisia informovala o začatí formálneho vyšetrovacieho konania v roku 2007, sa spomínali parlamentné otázky, v ktorých boli citované niektoré tieto transakcie, konkrétne nadobudnutie spoločnosti O2 spoločnosťou Telefónica, nadobudnutie spoločnosti Scottish Power Ltd spoločnosťou Iberdrola a ponuky spoločností Sacyr, Abertis a Cintra na koncesie na diaľnice vo Francúzsku. Spoločnosť Iberdrola okrem toho tvrdí, že Komisia schválila fúziu⁽³⁰⁾ spoločnosti Iberdrola so spoločnosťou Scottish Power, a preto Komisia musela vedieť, že spoločnosť Iberdrola nadobudla akcie holdingovej spoločnosti s aktívnymi dcérskymi spoločnosťami.

d) *Zásady rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a daňovej neutrality*

- (73) Španielske orgány a niektoré zainteresované tretie strany sa domnievajú, že podľa zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie sa k porovnateľným faktickým situáciám nesmie pristupovať rozdielne a k rôznym faktickým situáciám sa nesmie pristupovať rovnako okrem prípadu, keď možno takéto zaobchádzanie objektívne odôvodniť.
- (74) Španielske orgány a niektoré zainteresované tretie strany tvrdia, že nepriame nadobudnutie podielu v aktívnych spoločnostiach nerezidentoch, ktoré vyplýva z predchádzajúceho priameho nadobudnutia podielu v holdingovej spoločnosti, je porovnateľné s priamym nadobudnutím podielov v aktívnej spoločnosti. Preto by mali byť závery vyvedené v prvom a druhom rozhodnutí uplatniteľné na priame a aj nepriame nadobudnutia. Znamenalo by to, že administratívny výklad, ktorý sa vzťahuje na nepriame nadobudnutia, by mal byť takisto vyhlásený za protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc a Komisia by mala automaticky uznať aj existenciu oprávnených očakávaní, pokiaľ ide o nepriame nadobudnutia podielov vykonané od 1. januára 2002 do 21. decembra 2007 (21. mája 2011), v súlade s podmienkami stanovenými v článku 1 prvého a druhého rozhodnutia.

⁽²⁸⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia.

⁽²⁹⁾ Pozri rozsudok C-44/93 z 9. augusta 1994, Namur – Les assurances du credit/Komisia.

⁽³⁰⁾ Fúzia COMP M.4517 – Iberdrola/Scottish Power.

- (75) Zainteresované tretie strany sa odvolávajú aj na zásadu daňovej neutrality. Podľa zásady daňovej neutrality sa vyžaduje rovnaké zaobchádzanie s investíciami bez ohľadu na prostriedky realizácie investície. Finančný goodwill môže v prípade nepriameho nadobudnutia podielov vyplývať z nepriameho nadobudnutia podielov, len ak sa nepriame nadobudnutie premení na priame nadobudnutie prostredníctvom fúzie, v ktorej spoločnosť rezident nadobudne spoločnosť nerezidenta. So zreteľom na ťažkosti medzinárodných podnikových kombinácií by na vznik finančného goodwillu nemalo byť potrebné vykonať fúziu s aktívnou spoločnosťou nerezidentom. Z rovnakého dôvodu by nemalo byť potrebné vykonať fúziu na viacerých úrovniach medzi materskou spoločnosťou a holdingovou spoločnosťou nerezidentom, ktorá sa zároveň zlúči so svojou aktívnou dcérskou spoločnosťou. Z logiky zásady daňovej neutrality preto vyplýva, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa vzťahuje na priame a aj nepriame nadobudnutia.

e) *Nový administratívny výklad bez spätnej účinnosti*

- (76) Španielske orgány a zainteresované tretie strany namietajú aj voči vyjadreniu uvedenému v rozhodnutí o začatí konania z roku 2013, ktoré sa týka spätnej účinnosti administratívneho výkladu. Podľa španielskych orgánov spätná účinnosť existuje len v súvislosti s právnymi ustanoveniami alebo právnymi aktmi, ktoré majú právne účinky pre tretie strany. Podľa Španielskeho najvyššieho súdu nie je administratívny výklad, ako napríklad daňové stanovisko, právny akt, ale len procedurálny akt. Príslušný subjekt sa nemôže odvolať proti daňovým stanoviskám a ich účel je čisto informatívny. Keďže nemôžu mať právne účinky, nemôžu mať spätnú účinnosť. Zainteresované tretie strany súhlasia s tým, že opatrenie nemá spätnú účinnosť. Po prvé, daňové výklady predkladajú daňovníci, ktorých dane ešte neboli vymierané a vybraté. Po druhé, mnohí daňovníci nebrali do úvahy počiatočné kritériá uvedené v administratívnom výklade a uplatnili odpočet finančného goodwillu uvedený v článku 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia podielov.

B. OPRÁVNENÉ OČAKÁVANIA, PRÁVNA ISTOTA A ZÁSADA „ESTOPPEL“

- (77) Podľa španielskych orgánov platí, že ak Komisia určí, že nový administratívny výklad týkajúci sa článku 12 ods. 5 TRLIS je protiprávna nová pomoc, na nepriame nadobudnutia podielov by sa mali vzťahovať rovnaké závery vyvedené v článku 1 prvého a druhého rozhodnutia týkajúce sa oprávnených očakávaní.
- (78) Na odôvodnenie nevymáhania pomoci v predmetnej veci z dôvodu existencie oprávnených očakávaní sa španielske orgány odvolávajú na článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 659/1999, podľa ktorého Komisia nevymáha pomoc, ak by to bolo v rozpore so všeobecnou zásadou práva Spoločenstva.
- (79) Podľa španielskych orgánov a zainteresovaných strán tieto akty Komisie podporili vznik oprávnených očakávaní príjemcov pomoci:
- a) Komisia vyvolala nové oprávnené očakávania subjektov, ktoré vykonali nepriame nadobudnutia podielov spĺňajúce podmienky stanovené v dvoch rozhodnutiach Komisie, a to z dôvodu neustálych zmienok o nepriamych nadobudnutiach v prvom a druhom rozhodnutí. Pri uznaní oprávnených očakávaní v prvom rozhodnutí (odseky 164 až 167) a v druhom rozhodnutí (odseky 190 až 193) sa v skutočnosti spomínali priame aj nepriame nadobudnutia;
- b) v odpovediach, ktoré uviedla Komisia na písomné parlamentné otázky poslancov EP Erika Mejiera, Sharon Bowlesovej a Davida Martina⁽³¹⁾ týkajúce sa skutočnosti, či predmetné opatrenie možno považovať za pomoc, sa výslovne spomína nadobudnutie spoločnosti O2 spoločnosťou Telefónica, ponuky spoločností Abertis, Cintra a Sacyr týkajúce sa francúzskych diaľnic a nadobudnutie spoločnosti Scottish Power spoločnosťou Iberdrola. V prvom a druhom rozhodnutí sa uznáva, že odpovede na tieto parlamentné otázky vytvorili oprávnené očakávania. Španielske orgány a zainteresované tretie strany sa domnievajú, že týmito odpoveďami sa nielenže výslovne neobmedzuje uplatňovanie článku 12 ods. 5 TRLIS na priame nadobudnutia, ale vzhľadom na štruktúru nadobudnutých skupín spoločností bolo možné predpokladať, že sa vzťahujú aj na nepriame nadobudnutia. Španielske orgány a zainteresované tretie strany osobitne pripomínajú fúziu spoločnosti Scottish Power a spoločnosti Iberdrola, ktorú schválila Komisia. Španielske orgány a zainteresované tretie strany sa teda domnievajú, že Komisia na základe informácií poskytnutých útvarmi GR pre hospodársku súťaž vedela, že toto nadobudnutie bolo nepriame nadobudnutie podielu v spoločnosti nerezidentovi vyplývajúce z predchádzajúceho nadobudnutia holdingovej spoločnosti. Obozretný a starostlivý hospodársky subjekt preto na základe odpovedí poskytnutých poslancom EP nemohol usúdiť, že sa týkali len priameho nadobudnutia podielov.

⁽³¹⁾ Písomné otázky E-4431/05 a E-4772/05.

- (80) Existenciou predchádzajúceho reštriktívneho administratívneho výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS nie sú podľa španielskych orgánov ovplyvnené oprávnené očakávania príjemcov, ktorí nepriamo nadobudli podiely. Príčinou je skutočnosť, že článok 12 ods. 5 TRLIS je jasné ustanovenie, obsahuje odkaz na pravidlá konsolidácie účtov a je zameraný na podporu španielskych investícií v zahraničí za podmienky, že sa vykonáva určitý vplyv na činnosť nadobudnutej spoločnosti a spoločnosť vykonáva hospodárske činnosti.
- (81) Podľa zainteresovaných tretích strán sa internými diskusiami medzi Komisiou a španielskymi orgánmi v rámci formálneho vyšetrovacieho konania nemenia oprávnené očakávania príjemcov opatrenia pomoci. Tieto interné diskusie mohli zapríčiniť právne účinky voči tretím stranám, ak by boli bývali vyjadrené v texte rozhodnutí.
- (82) Zainteresované tretie strany tvrdia, že Komisia porušila zásadu „estoppel“, podľa ktorej Komisia nemôže konať proti vlastným aktom alebo opatreniam. Komisia v prvom a druhom rozhodnutí ustavične spomínala nepriame nadobudnutia. Komisia by preto nemala meniť počiatočnú záruku poskytnutú v tomto právnom opatrení s argumentáciou, že daňová správa zmenila výklad ustanovenia.
- (83) Zainteresované tretie strany tiež tvrdia, že Komisia porušuje zásadu právnej istoty. Komisia okrem toho, že opakovane spomína priame a nepriame nadobudnutia, v texte dvoch rozhodnutí nespomína administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS. Zainteresované tretie strany sa domnievajú, že starostlivý a obozretný subjekt na základe textu rozhodnutí verí, že rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS zahŕňa nepriame nadobudnutia.

5. PRIPOMIENKY ŠPANIELSKA K PRIPOMIENKAM TRETÍCH STRÁN

- (84) Španielske orgány poznamenávajú, že všetky zainteresované tretie strany sa stotožňujú s tým istým stanoviskom a podporujú argumenty predložené španielskymi orgánmi.
- (85) Španielske orgány opakujú, že nový administratívny výklad DGT uvedený v consulta V0608/12 z 21. marca 2012 a uznesení TEAC z 26. júna 2012 nepredstavujú novú pomoc. Odpovede na daňové stanoviská ani uznesenia TEAC nespôsobujú právne účinky.
- (86) Rozsudkom, ktorý prijal Španielsky najvyšší súd 24. júna 2013, je preukázané, že finančný goodwill by sa mal vypočítavať s ohľadom na pravidlá konsolidácie účtov bez ohľadu na to, či nadobudnuté spoločnosti nerezidenti majú konsolidované alebo individuálne účtovné závierky. Hoci predmetom tohto rozsudku nebolo to, či sa článok 12 ods. 5 TRLIS vzťahuje na priame alebo nepriame nadobudnutia, skutočnosť, že sa odkazuje na účtovné pravidlá, znamená, že na účely článku 12 ods. 5 TRLIS by sa k priamym a nepriamym nadobudnutiam malo pristupovať podobne.
- (87) Päť zainteresovaných strán vo svojich pripomienkach uvádza, že vo svojich výmeroch dane z príjmu právnických osôb odpočítali finančný goodwill v súvislosti s nepriamymi nadobudnutiami. Nový administratívny výklad preto neovplyvnil rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (88) Komisia v prvom a druhom rozhodnutí uznala existenciu oprávnených očakávaní na základe odpovedí na písomné parlamentné otázky Erika Mejiera a Sharon Bowlesovej. Z odpovedí nevyplýva, že boli obmedzené na priame nadobudnutia. Naopak, odpovede na tieto parlamentné otázky sa týkali konkrétnych nepriamych nadobudnutí.
- (89) Cieľom zásady oprávnených očakávaní je okrem toho chrániť príjemcov domnejšou štátnej pomoci, a nie členský štát. Preto by mali príjemcovia pomoci posúdiť, či by opatrenia prijaté Komisiou (a nikdy členským štátom) mohli zapríčiniť existenciu oprávnených očakávaní.
- (90) Komisia chce začatím predmetného vyšetrovacieho konania revidovať svoje vlastné opatrenia, čím porušuje zásadu právnej istoty a zásadu „estoppel“.
- (91) Španielske orgány Komisii pripomínajú, že charakter pomoci podľa článku 12 ods. 5 TRLIS nie je konečný, pretože podlieha preskúmaniu zo strany Súdneho dvora Európskej únie.

6. POSÚDENIE OPATRENIA

- (92) Komisia v prvom a v druhom rozhodnutí prišla k záveru, že článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje protiprávnu a nezlučiteľnú schému, pokiaľ ide o nadobudnutia v rámci EÚ a aj mimo EÚ. Komisia osobitne určila, že predmetné opatrenie, ktoré španielskym orgánom umožňuje odpočítať finančný goodwill vyplývajúci z nadobudnutí najmenej 5 % podielu v zahraničnej spoločnosti, predstavuje selektívnu výhodu, ktorú neodôvodňuje logika daňového systému. Opatrenie bolo navyše posúdené ako nezlučiteľné s vnútorným trhom⁽³²⁾. Komisia sa odvoláva na dôvody, z ktorých vychádzajú tieto rozhodnutia, aby ukázala, že predmetné opatrenie predstavuje protiprávnu štátnu pomoc.
- (93) Španielske orgány nepodali návrh na zrušenie prvého ani druhého rozhodnutia. Na Všeobecnom súde je však mnoho otvorených žalôb, ktoré podali tretie strany⁽³³⁾.
- (94) Predmetné rozhodnutie sa venuje výlučne účinkom nového administratívneho výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS, ktorý španielske orgány zaviedli po prijatí prvého a druhého rozhodnutia.

A. PRVKY NOVEJ POMOCI V OPATRENÍ

- (95) Cieľom prvého a druhého rozhodnutia bolo posúdiť zlučiteľnosť s vnútorným trhom španielskej schémy, ako ju predstavili španielske orgány počas administratívneho konania, ktoré viedlo k prijatiu prvého a druhého rozhodnutia. V prvom a druhom rozhodnutí bola schéma (článok 12 ods. 5 TRLIS), ktorú „Španielsko protiprávne uplatňovalo“, vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú⁽³⁴⁾.
- (96) Podľa ustálenej judikatúry platí, že rozsah pôsobnosti rozhodnutia sa musí určiť nielen odvolaním sa na samotný text rozhodnutia, ale aj so zohľadnením schémy pomoci, ako ju opísal členský štát⁽³⁵⁾. Súdny dvor vo veci Kahla Thüringen rozhodol, že žiadosť Komisie o doplnujúce informácie, ktorej cieľom je vyjasnenie rozsahu uplatňovania schémy pomoci, a odpoveď poskytnutá členskými štátmi na túto žiadosť sa musia považovať za neoddeliteľnú súčasť schémy pomoci⁽³⁶⁾.
- (97) Španielske orgány v liste zo 4. júna 2007⁽³⁷⁾ vysvetlili, že na základe rozhodujúceho administratívneho postupu sa povoľoval len odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z priamych nadobudnutí podielov v aktívnych spoločnostiach.
- (98) Tento postup dokazujú aj ustálené administratívne výklady DGT a TEAC uplatňované od roku 2002 do roku 2012. Bez ohľadu na text príslušných ustanovení TRLIS DGT a TEAC v čase prijatia prvého a druhého rozhodnutia konzistentne systematicky uplatňovali článok 12 ods. 5 TRLIS len na priame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach. Tento výklad platil od 1. januára 2002, keď článok 12 ods. 5 TRLIS prvýkrát nadobudol účinnosť.

⁽³²⁾ Pozri odsek 83 a ďalšie prvého rozhodnutia a odsek 96 a ďalšie druhého rozhodnutia.

⁽³³⁾ Rozhodnutie C45/07 z 28. októbra 2009 bolo príčinou mnohých žalôb. Ide najmä o rozsudok Všeobecného súdu z 8. marca 2012, Iberdrola/Komisia, T-211/10; uznesenia Všeobecného súdu z 21. marca 2012, BBVA/Komisia, T-225/10; Telefónica/Komisia, T-228/10; Ebro/Puleva/Komisia, T-234/10 a Modelo Continente/Komisia, T-174/11; a uznesenie z 29. marca 2012, AEB/Komisia T-236/10. Rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 19. decembra 2013 Telefónica/Komisia C-274/12P. Všeobecný súd ešte rozhoduje vo veciach T-207/10 Deutsche Telekom/Komisia, T-219/10 Autogrill/Komisia a T-227/10 Banco Santander/Komisia. Rozhodnutie C-45/07 z 12. januára 2011 bolo takisto príčinou mnohých žalôb. Konkrétne uznesenia Všeobecného súdu z 5. júna 2012, Iberdrola/Komisia, T-431/1, uznesenie z 13. decembra 2012, Cementos Molins/Komisia, T-424/11; uznesenie z 10. júna 2013, Barloworld/Komisia, T-459/11; uznesenie z 9. septembra 2013 pre veci BBVA/Komisia, T-429/11; Telefónica/Komisia, T-430/11; Altadis/Komisia T-400/11; a Telefónica/Komisia T-430/11. Všeobecný súd ešte rozhoduje o veciach Sigma/Komisia, T-239/11; Banco Santander/Komisia, T-399/11; Axa/Komisia T-405/11; a Prosegur/Komisia, T-406/11. Súdny dvor ešte rozhoduje o týchto odvolaniach: BBVA/Komisia, C-587/13P; a Telefónica/Komisia C-588/13P.

⁽³⁴⁾ Tiež je jasné, že otázka oprávnených očakávaní zahrnutá v prvom a druhom rozhodnutí je obmedzená na rozsah pôsobnosti opatrení, ktoré sú v týchto dvoch rozhodnutiach vyhlásené za protiprávnu nezlučiteľnú pomoc. Účelom uznania oprávnených očakávaní v rozhodnutí nie je a nemôže byť rozšírenie rozsahu pôsobnosti protiprávnej nezlučiteľnej pomoci, ktorá bola skúmaná, ale len obmedzenie jej vymáhania.

⁽³⁵⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia, bod 44 a nasledujúce; pozri tiež rozsudok C-138/09 Todaro Nunziatina, Zb. 2010, bod 31.

⁽³⁶⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia, bod 45.

⁽³⁷⁾ Pozri list zo 4. júna 2007, ktorý je odpoveďou na žiadosť Komisie o informácie z 26. marca 2007.

- (99) Novým administratívnym výkladom článku 12 ods. 5 TRLIS, ktorý španielske orgány zaviedli v marci 2012, sa navyše rozšíril rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS, pretože opatrenie je teraz uplatniteľné nielen na finančný goodwill vyplývajúci z priamych nadobudnutí podielov v spoločnostiach nerezidentoch, ale aj na finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí podielov v spoločnostiach nerezidentoch prostredníctvom nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti.
- (100) Dôležité je pripomenúť, že tu nejde o určenie, či sa pomoc môže považovať za existujúcu pomoc. V prvom a druhom rozhodnutí sa v skutočnosti už konštatovalo, že skúmané opatrenia (článok 12 ods. 5 TRLIS, ako ho vykonávali španielske orgány) predstavovali protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc. Nový administratívny výklad preto nemôže v žiadnom prípade predstavovať existujúcu pomoc. Naopak, v predmetnej veci je dôležité, či rozsah pôsobnosti prvého a druhého rozhodnutia zahŕňal aj nepriame podiely, ktoré vyplynuli z predchádzajúceho nadobudnutia holdingovej spoločnosti.
- (101) Komisia sa domnieva, že žiadny z argumentov, ktoré predložili španielske orgány a zainteresované tretie strany, nepreukazuje, že opatrenie nepredstavuje novú pomoc z dôvodov vysvetlených nižšie.

6.1. Prvotný administratívny výklad nie je konečný a nie je rozhodujúcim a systematickým administratívnym postupom

- (102) Španielske orgány a zainteresované tretie strany na podporenie svojho názoru, že opatrenie nepredstavuje novú pomoc, v podstate tvrdia, že predchádzajúci administratívny výklad nebol konečný, mohlo byť proti nemu podané odvolanie na súdy a nebol ustáleným postupom.
- (103) Tieto argumenty sú na účely tohto rozhodnutia bezvýznamné. Komisia v prvom a druhom rozhodnutí v skutočnosti skúmala schému štátnej pomoci, ako ju vykonávali španielske orgány. Okolnosť, že schému niekedy v budúcnosti možno zmeniť (môže ju meniť správa alebo súdy), nemá žiadny vplyv na rozsah pôsobnosti vyšetrenia, a teda na rozhodnutia.
- (104) Argumenty španielskych orgánov musia byť v každom prípade odmietnuté z týchto ďalších dôvodov:
- (105) Pokiaľ ide o argument, že prvotný administratívny výklad nie je rozhodujúci a ustálený postup daňovej správy, Komisia poznamenáva, že všetky consultas DGT a uznesenia TEAC poskytnuté španielskymi orgánmi dokazujú systematický a ustálený prístup, keď z rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS vylučovali nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti.
- (106) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tiež tvrdia, že prvotný administratívny výklad nie je rozhodujúci a konečný administratívny postup, keďže nie je zdrojom práva a kedykoľvek sa proti nemu možno odvolať na príslušné súdy.
- (107) Komisia sa domnieva, že skutočnosť, že proti administratívnemu výkladu a uzneseniam TEAC sa možno odvolať na súdoch ďalších stupňov, neznamená, že tieto consultas – a najmä uznesenia TEAC – nemajú právne účinky pre príslušný subjekt. Ako je ustanovené v článku 89 všeobecného daňového zákona 58/2003 zo 17. decembra, odpovede poskytnuté v rámci žiadosti o daňové stanovisko majú pre daňovú správu záväzné účinky. To znamená, že daňová správa musí používať rovnaké kritériá, ak sú skutočnosti a okolnosti daňovníkov totožné. Starostlivý a obozretný subjekt by preto od daňovej správy očakával jednotný prístup v situáciách, keď sú skutočnosti a okolnosti daňovníkov rovnaké.
- (108) Španielske orgány a niektoré zainteresované tretie strany tvrdia, že prvotný administratívny výklad nie je ustálený administratívny postup, pretože kritériá uvedené v administratívnom výklade možno vždy ešte meniť. Ako však španielske orgány vysvetlili, v článku 89 zákona 58/2003 sa vyžaduje ustálené uplatňovanie kritérií uvedených v administratívnom výklade, pokiaľ sa to nezmení na základe judikatúry alebo uplatniteľného právneho predpisu. Komisia poznamenáva, že všetky consultas DGT a uznesenia TEAC dokazujú, že v období rokov 2002 – 2012 platil ustálený postup, ktorý nebol zmenený právnym predpisom ani judikatúrou.

- (109) Španielske orgány a niektoré zainteresované tretie strany tvrdia, že administratívny výklad bol postupne menený uznesením TEAC z júna 2010 a rozsudkom Audiencia Nacional z 13. októbra 2011 ⁽³⁸⁾, ktorý následne potvrdil španielsky najvyšší súd v rozsudku z 24. júna 2013 ⁽³⁹⁾. Komisia sa domnieva, že uvedené rozsudky nedokazujú zmenu daňového prístupu k nepriamym nadobudnutiam podielov v rámci článku 12 ods. 5 TRLIS. Uznesenie TEAC, rozsudky Audiencia Nacional a Španielskeho najvyššieho súdu sa týkali nadobudnutí podielov v rámci skupiny, ktoré sa odlišujú od predmetnej záležitosti. V žiadnom z rozsudkov nie je výslovne uvedená otázka nepriamych nadobudnutí podielov a ani sa v nich neanalyzuje existencia finančného goodwillu ako takého, pretože existenciu finančného goodwillu už posudzoval súd *a quo* a bol mimo rozsahu pôsobnosti odvolania. V tejto súvislosti bol administratívny postup španielskych daňových orgánov v procese vymáhania taký, že najprv skúmali nepriamy alebo priamy charakter nadobudnutí – bez ohľadu na to, či to boli nadobudnutia v rámci skupiny – s cieľom určiť, či nadobudnutia viedli k daňovým výhodám alebo nie.
- (110) Španielske orgány a zainteresované tretie strany tiež namietajú voči vyhláseniu Komisie v rozhodnutí o začatí konania zo 17. júla 2013, že odpočty finančného goodwillu, ktoré sa týkali nepriamych nadobudnutí, uvedené v daňových priznaniach boli systematicky zamietané. Španielske orgány a zainteresované tretie strany tvrdia, že odpočet nemohol byť systematicky zamietaný, pretože španielsky systém výberu daní je založený na systéme vlastného výmeru (tzv. autoliquidación).
- (111) Komisia zastáva názor, že existenciu výberu daní založeného na vlastnom výmere sa neodstraňuje charakter opatrenia ako novej pomoci. Na základe toho, že španielsky systém výberu daní je založený na systéme vlastného výmeru, sa v skutočnosti nezaručuje správnosť a v konečnom dôsledku zákonnosť všetkých daňových operácií, ktoré vykonal príslušný subjekt. Daňová správa má právomoc kontrolovať a monitorovať operácie vlastného výmeru daní, ktoré vykonávajú daňovníci. Ako uviedli španielske orgány, ak by sa vykonala daňová kontrola daňovníka, ktorý si odpočítal finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí, daňová správa, ktorá je viazaná povinnosťou uplatňovať rovnaké kritériá na situácie, keď sú skutočnosti a okolnosti daňovníkov rovnaké, by v skutočnosti neakceptovala odpočet finančného goodwillu uvedený v daňovom priznaní spoločnosti. Existencia systému vlastného výmeru daní preto nie je v rozpore s názorom Komisie, že žiadosti spoločností týkajúce sa odpočtu finančného goodwillu v súvislosti s nepriamymi nadobudnutiami podielov boli systematicky zamietané.
- (112) Navyše skutočnosť, že niektorí daňovníci ignorovali existujúci administratívny výklad a odpisovali finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí podielov, je na účely tejto analýzy bezvýznamná. Daňová správa je podľa článku 89 zákona 58/2003 povinná uplatňovať kritériá uvedené v daňových výkladoch, keď sú skutočnosti a okolnosti daňovníkov rovnaké. Daňovníci, ktorí odpisovali finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí a u ktorých bola následne vykonaná daňová kontrola, by preto mali opraviť svoje daňové priznania.
- (113) Na záver, consultas DGT a uznesenia TEAC potvrdzujú, že v čase prvého a druhého rozhodnutia a dokonca aj po ich prijatí (do marca 2012) bol ustálený administratívny postup španielskych orgánov taký, že dotknutý daňový režim uplatňovali len na priame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach nerezidentoch a všetky daňové odpočty pre nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývali z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti, boli systematicky zamietané. Komisia sa ďalej domnieva, že španielskym systémom výberu daní založenom na vlastnom výmere sa nemení skutočnosť, že novým administratívnym výkladom sa rozšíril rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.

6.2. Nový administratívny výklad nepredstavuje podstatnú zmenu rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS

- (114) Španielske orgány aj zainteresované tretie strany tvrdia, že článok 12 ods. 5 TRLIS neprešiel podstatnými zmenami a že administratívny výklad rozsahu pôsobnosti ustanovenia sa nemôže považovať za podstatnú zmenu pomoci. Navyše skutočnosť, že DGT a TEAC zmenili administratívny výklad, neovplyvňuje rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.

⁽³⁸⁾ Pozri rozsudok Audiencia Nacional z 13. októbra 2011; číslo odvolania 432/2008.

⁽³⁹⁾ Pozri rozsudok Španielskeho najvyššieho súdu z 24. júna 2013; RJ/2013/5335.

- (115) V každom prípade nemožno pochybovať, že rozšírenie rozsahu pôsobnosti daňovej výhody (ktorá môže zahŕňať poskytnutie niekoľkých miliárd EUR štátnej pomoci) na nepriame nadobudnutia podielov predstavuje podstatnú zmenu rozsahu uplatňovania schémy⁽⁴⁰⁾.
- (116) V skutočnosti sa zmenil spôsob výpočtu finančného goodwillu, ktorý bol zmenený tak, aby umožňoval odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriamych nadobudnutí podielov v spoločnostiach nerezidentoch prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Touto zmenou spôsobu výpočtu sa jasne rozšíril rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS.

6.2.1. Spôsob výpočtu finančného goodwillu

- (117) *Consultas* DGT a judikatúra TEAC, ktoré predložili španielske orgány Komisii v priebehu administratívneho konania a formálneho vyšetrovacieho konania, dokazujú, že od prijatia článku 12 ods. 5 TRLIS v roku 2002 do roku 2012 sa uplatňoval ustálený administratívny postup, v rámci ktorého sa z rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS vylučovali nepriame nadobudnutia podielov vyplývajúce z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Doktrína DGT a judikatúra TEAC mali svoj prvotný výklad v podstate založený na týchto dôvodoch:
- (118) Goodwill je nehmotný majetok, ktorý vzniká, keď jedna spoločnosť nadobudne inú, a rovná sa rozdielu medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou jej čistých aktív. V dôsledku vykonávania hospodárskej činnosti sa v skutočnosti vytvára nehmotný majetok, ktorý pochádza z portfólia klientov, know-how, ľudských zdrojov, zo zemepisnej polohy a z dobrého mena spoločnosti, čo vedie k vyššej kúpnej cene, ako je účtovná hodnota. Goodwill môže preto vzniknúť len z priameho nadobudnutia aktívnej spoločnosti, t. j. spoločnosti, ktorá naozaj vykonáva hospodársku činnosť. Naopak, goodwill nemôže vzniknúť z holdingovej spoločnosti, ktorej hlavným cieľom je vlastniť akcie aktívnych dcérskych spoločností⁽⁴¹⁾.
- (119) Ak cena zaplatená za podiel v spoločnosti presahuje jeho účtovnú hodnotu, môže to byť spôsobené dvomi rôznymi dôvodmi: 1. vnútornou pridanou hodnotou aktív a práv spoločnosti alebo 2. nadmernou cenou zaplatenou z dôvodu očakávaní dosiahnutia vyšších príjmov v budúcnosti. Druhá kategória zodpovedá finančnému goodwillu⁽⁴²⁾.
- (120) DGT a TEAC používali tento štvorkrokový prístup na výpočet výšky finančného goodwillu, t. j. rozdielu medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou podielu, ktorý nemožno pripísať vlastnému imaniu spoločnosti nerezidenta:
- výpočet rozdielu medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou;
 - účtovná hodnota by mala vyjadrovať časť vlastného kapitálu zodpovedajúcu podielu, ktorý domáca spoločnosť má v spoločnosti nerezidentovi;
 - rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou by sa mal započítať do aktív spoločnosti nerezidenta do výšky trhovej hodnoty predmetného aktíva podľa kritérií stanovených v predpisoch o účtovnej konsolidácii⁽⁴³⁾;
 - zvyšná suma je finančný goodwill, ktorý možno odpočítať od základu dane do maximálnej ročnej výšky jednej dvadsiatiny jeho hodnoty.
- (121) Podľa tohto spôsobu výpočtu platí, že ak spoločnosť so sídlom v Španielsku nadobudne podiel v holdingovej spoločnosti nerezidentovi (ktorej hlavný predmet činnosti je vlastníctvo podielov a riadenie aktív iných aktívnych spoločností), rozdiel medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou vlastného imania holdingovej spoločnosti by mal byť zaúčtovaný ako aktívum holdingovej spoločnosti do výšky trhovej hodnoty predmetného aktíva. Keďže aktívami holdingovej spoločnosti sú podiely v aktívnych dcérskych spoločnostiach nerezidentoch, tržová hodnota jej aktív sa rovná kúpnej cene podielov, a preto nemôže vzniknúť žiadny finančný goodwill. Podľa tohto výkladu môže finančný goodwill vzniknúť len z priameho nadobudnutia aktívnej spoločnosti.
- (122) Administratívnym výkladom DGT z 21. marca 2012 a následným uznesením TEAC z 26. júna 2012 sa rozšíril rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Podľa španielskych orgánov a jednej zainteresovanej strany by sa mal používať tento spôsob výpočtu finančného goodwillu:

⁽⁴⁰⁾ Treba tiež zdôrazniť, že DGT a TEAC s novým výkladom uznali odklon od svojho prvotného výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS, pokiaľ ide o novú možnosť uplatňovať ho na nepriame nadobudnutia podielov (pozri oddiel 2.3.2 vyššie).

⁽⁴¹⁾ Pozri uznesenie TEAC z 3. novembra 2011; R.G.: 2842-09.

⁽⁴²⁾ Pozri uznesenie TEAC z 26. júna 2012; R.G.: 3637/2010 a 1439/2011.

⁽⁴³⁾ Podľa TEAC články 23 a 24 kráľovského dekrétu 1815/1991.

- (123) V prípade nepriameho nadobudnutia podielov, ktoré vyplýva z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti, je potrebné vykonať konsolidáciu, aby bolo možné preniesť goodwill vytvorený na druhej úrovni a ďalších úrovniach na úroveň holdingovej spoločnosti. Robí sa to odstránením investície – vlastného kapitálu medzi nadobúdajúcou a nadobudnutou spoločnosťou. Na tento účel by sa investícia – vlastný kapitál mali eliminovať v rôznych stupňoch podľa článku 30 kráľovského dekrétu 1815/1991:
- a) najprv by sa mala odstrániť investícia – vlastný kapitál na úrovni spoločnosti, ktorá nemá priamy podiel na vlastnom kapitáli inej spoločnosti. Podiel, ktorý má holdingová spoločnosť v aktívnej dcérskej spoločnosti, sa eliminuje a hodnota tohto podielu sa v súvahe holdingovej spoločnosti nahradí trhovou hodnotou aktív aktívnej dcérskej spoločnosti. V súvahe holdingovej spoločnosti vznikne rezerva konsolidácie, ktorá zodpovedá rozdielu medzi trhovou hodnotou aktív aktívnej spoločnosti a jej účtovnou hodnotou;
 - b) potom by sa mali eliminovať investícia – vlastný kapitál aj v ďalších stupňoch, pričom sa zohľadní výpočet hodnoty vlastného kapitálu, rezerv konsolidácie, ktorá vplynula v skorších stupňoch.
- (124) Finančný goodwill je časť rozdielu medzi kúpnu cenou podielu a novou hodnotou vlastného kapitálu holdingovej spoločnosti po konsolidácii, ktorú nemožno pripísať aktívam holdingovej spoločnosti. Pomocou tohto spôsobu výpočtu sa k aktívam a pasívam všetkých dcérskych spoločností vlastnených holdingovou spoločnosťou pristupuje, ako keby boli aktívami a pasívami jednej spoločnosti.
- (125) Nový spôsob výpočtu uvedený v uzneseniach DGT a TEAC z roku 2012 si teda vyžaduje predchádzajúcu simuláciu⁽⁴⁴⁾ konsolidácie, aby bolo možné previesť aktíva aktívnej spoločnosti nerezidenta (spoločnosti, ktorá vytvára goodwill) na úroveň holdingovej spoločnosti podľa krokov uvedených v článku 30 kráľovského dekrétu 1815/1991. Po tejto simulácii konsolidácie možno rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou započítať do aktív a práv holdingovej spoločnosti nerezidenta. Zvyšný rozdiel je finančný goodwill, ktorý sa odpočíta od základu dane. Týmto spôsobom výpočtu sa teda zamedzuje vyrovnaniu medzi kúpnu cenou a trhovou hodnotou aktív (akcií) holdingovej spoločnosti, ktoré viedlo k nulovému finančnému goodwillu na úrovni holdingovej spoločnosti.
- (126) Spor okolo výpočtu finančného goodwillu sa týka zmienky v článku 12 ods. 5 TRLIS o pravidlách konsolidácie. V tejto zmienke nie je v skutočnosti bližšie vymedzené, ktoré konkrétne pravidlá alebo ustanovenia konsolidácie účtov by sa mali uplatňovať na výpočet konečnej sumy finančného goodwillu:

„Rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou k dátumu nadobudnutia by sa mal zaúčtovať do aktív a práv spoločnosti nerezidenta podľa kritérií stanovených v kráľovskom dekrete 1815/1991 o pravidlách konsolidácie účtov.“ [zvýraznenie doplnené]

- (127) TEAC vo svojich predchádzajúcich uzneseniach vysvetlil, že zmienka o pravidlách konsolidácie účtov bola uvedená výlučne na účely účtovania rozdielu medzi kúpnu cenou a účtovnou hodnotou podielu pod aktívami a právami spoločnosti nerezidenta⁽⁴⁵⁾ a že v článku 12 ods. 5 TRLIS sa nevyžaduje skutočná konsolidácia účtov. V uznesení TEAC z 3. novembra 2011 je uvedené, že „odkaz, ktorý sa v článku 12 ods. 5 TRLIS uvádza na RD 1815/1991 (pravidlá konsolidácie účtov), má jediný účel, a to pripísať rozdiel medzi kúpnu cenou podielu a jeho účtovnou hodnotou do aktív a práv spoločnosti nerezidenta“.
- (128) V prípade nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti je diskusia zameraná na spôsob, ako určiť, ktorá účtovná hodnota by sa mala brať do úvahy na účely výpočtu výšky finančného goodwillu: účtovná hodnota, ktorá vyplýva z konsolidovanej účtovnej závierky, alebo účtovná hodnota, ktorá vyplýva z individuálnej účtovnej závierky. Tento výber môže v skutočnosti viesť k veľmi rozdielnym výsledkom: na jednej strane, ak sa zmienka týka účtovnej hodnoty v individuálnej účtovnej závierke, v prípade nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti nevznikne finančný goodwill; na druhej strane, ak sa zmienka týka účtovnej hodnoty v konsolidovanej účtovnej závierke, na úrovni holdingovej spoločnosti by vznikol finančný goodwill.

⁽⁴⁴⁾ Komisia tým myslí simuláciu konsolidácie, keďže jednou z požiadaviek článku 21 TRLIS je nadobudnutie najmenej 5 % podielu. Táto percentuálna miera neznamená konsolidáciu s nadobúdajúcou spoločnosťou.

⁽⁴⁵⁾ Pozri uznesenie TEAC R.G. 2842-09 z 3. novembra 2011.

- (129) Z uznesení TEAC možno usúdiť, že viacerí daňovníci už žiadali odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriamo nadobudnutých podielov na druhej alebo ďalšej úrovni, keď daňovú správu naliehavo žiadali, aby zväžila referenčné hodnoty uvedené v konsolidovanej účtovnej závierke skupiny namiesto hodnôt uvedených v individuálnej účtovnej závierke. Komisia však poznamenáva, že DGT a TEAC vo svojom administratívnom výklade a uzneseniach do roku 2012 jednotne trvali na tom, že do úvahy sa má brať účtovná hodnota uvedená v individuálnej účtovnej závierke.
- (130) TEAC najmä spočiatku argumentoval, že daňová konsolidácia a účtovná konsolidácia nie sú to isté, takisto ako nie sú rovnaké koncepcie konsolidovanej skupiny na daňové účely a na účtovné účely ⁽⁴⁶⁾. Ako príklad uvádza, že v španielskom zákone o dani z príjmu právnických osôb sa neberú do úvahy zisky skupiny uvedené v konsolidovaných finančných výkazoch, ale agregovaný individuálny zisk v individuálnych finančných výkazoch. Dôvodom je, že cieľ účtovných predpisov a daňových predpisov je v konečnom dôsledku rozdielny: zatiaľ čo cieľom konsolidovaných finančných výkazov je podať informácie o hospodárskej a finančnej situácii skupiny; z daňového hľadiska je dôležité určiť hospodársku schopnosť skupiny byť zdaňovaná ⁽⁴⁷⁾. Posudzovanie konsolidovaných finančných výkazov by mohlo viesť k narušeniu výpočtu základu dane. Napríklad sa môže stať, že investícia bola realizovaná, keď spoločnosť nebola súčasťou skupiny; alebo naopak, môže sa stať, že investícia je stále vyjadrená v konsolidovaných výkazoch, aj keď spoločnosť už nie je súčasťou skupiny. Aj keď v článku 12 ods. 5 TRLIS nie je výslovne vylúčené zohľadňovanie účtovnej hodnoty v konsolidovaných výkazoch, účtovná hodnota, ktorá je v ňom uvedená, by preto mala byť účtovná hodnota v individuálnej účtovnej závierke nadobudnutej spoločnosti nerezidenta, inak by bola v ustanovení uvedená výslovná zmienka o účtovných predpisoch, ako to je v prípade iných daňových ustanovení španielskeho zákona o dani z príjmov právnických osôb.
- (131) Komisia zastáva názor, že spôsob výpočtu finančného goodwillu, z ktorého vychádzajú administratívne výklady, je neoddeliteľnou súčasťou článku 12 ods. 5 TRLIS, čo vymedzuje rozsah jeho uplatňovania a jeho právne účinky. Článok 12 ods. 5 TRLIS je v skutočnosti sám osebe spôsob výpočtu finančného goodwillu: je v ňom vymedzené, aké kroky sa majú vykonať na získanie sumy, ktorá predstavuje finančný goodwill. Je zrejmé, že zmena tohto spôsobu výpočtu, ktorá zahŕňa podstatnú zmenu daňovej výhody vyplývajúcej z tohto ustanovenia, by mohla mať priamy vplyv na právne účinky ustanovenia.
- (132) Z prvotného spôsobu výpočtu, ktorý DGT a TEAC konzistentne používali, vyplýva, že zohľadniť sa má účtovná hodnota v individuálnej účtovnej závierke nadobudnutej spoločnosti nerezidenta. V rámci nepriameho nadobudnutia podielov vyplývajúceho z priameho nadobudnutia podielov v holdingových spoločnostiach nerezidentoch preto nemôže vzniknúť žiadny goodwill (a teda ani žiadny finančný goodwill). Podľa prvotného administratívneho postupu sa povoľoval odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho len z priameho nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach.
- (133) Novým spôsobom výpočtu uvedeným v administratívnom výklade DGT a uznesení TEAC z roku 2012 sa rozširujú prvotné hranice článku 12 ods. 5 TRLIS tým, že sa povoľuje odpočet finančného goodwillu aj v súvislosti s nepriamym nadobudnutím podielov, ktoré vyplýva z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti, čo má za následok, že spoločnosti, ktoré v čase prvého a druhého rozhodnutia nemohli uplatňovať opatrenie na nepriame nadobudnutia, teraz môžu žiadať odpočty za tieto nadobudnutia.
- (134) Komisia ďalej poznamenáva, že povolením prenosu goodwillu vytváraného na druhej alebo ďalšej úrovni na úroveň holdingovej spoločnosti nie je splnená jedna z podmienok článku 12 ods. 5 TRLIS, čo je tvorba goodwillu vyplývajúca z nadobudnutia podielu v spoločnosti nerezidentovi spoločnosťou, ktorá je rezidentom v Španielsku. Goodwill by bol v skutočnosti v tomto druhom prípade vytváraný na druhej alebo ďalšej úrovni, kde tieto dve spoločnosti nie sú rezidentmi v Španielsku. [zvýraznenie doplnené]
- (135) Na záver, hoci text článku 12 ods. 5 TRLIS a článku 21 TRLIS nebol zmenený, Komisia sa domnieva, že administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS, ktorý je založený na uvedenom novom spôsobe výpočtu, predstavuje podstatnú zmenu schémy, pretože rozširuje prvotný rozsah uplatňovania ustanovenia tým, že povoľuje odpočet finančného goodwillu aj pre nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti.

⁽⁴⁶⁾ Pozri uznesenie TEAC zo 17. februára 2011; R.G. 4871-09, 4872-09, 4873-09 a 4874-09.

⁽⁴⁷⁾ Pozri rozsudok Španielskeho najvyššieho súdu z 24. júna 2013; RJ/2013/5335.

6.2.2. *Dôvody, ktoré predložili španielske orgány a zainteresované tretie strany na odôvodnenie odklonu od predchádzajúceho administratívneho výkladu*

- (136) Španielske orgány a zainteresované tretie strany uznali ⁽⁴⁸⁾, že do zmeny administratívneho výkladu v roku 2012 bol odpočet podľa článku 12 ods. 5 TRLIS v praxi uplatniteľný len na priame nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch. Španielske orgány a zainteresované tretie strany predložili viacero dôvodov na odôvodnenie zmeny administratívneho postupu týkajúceho sa vykonávania článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (137) Tieto domnelé dôvody sú však nepodstatné. Dôvody, prečo bola schéma štátnej pomoci v roku 2012 zmenená, nemôžu nijako zmeniť rozsah vyšetrovania Komisie, a teda rozsah pôsobnosti prvého rozhodnutia prijatého v roku 2009 a druhého rozhodnutia prijatého v roku 2011.
- (138) Dôvody, na ktoré sa španielske orgány spočiatku odvolávali pri vysvetľovaní rozsahu uplatňovania opatrenia počas administratívneho konania, ktoré viedlo k rozhodnutiu o začatí konania v roku 2007, ako aj dôvody uvedené v prvotných administratívnych výkladoch DGT a v uzneseniach TEAC sú v skutočnosti v rozpore s dôvodmi, na ktoré sa odvolávajú počas predmetného formálneho vyšetrovacieho konania, že nový administratívny výklad nemá charakter pomoci.
- (139) Dôvody španielskych orgánov a zainteresovaných tretích strán v žiadnom prípade nezaručujú odklon od predchádzajúceho administratívneho výkladu.
- a) *Zmysel článku 12 ods. 5 TRLIS: podpora internacionalizácie španielskych spoločností*
- (140) Ako je uvedené v pripomienkach španielskych orgánov, DGT aj TEAC sa pri odôvodňovaní zmeny svojho administratívneho výkladu odvolávajú na zmysel článku 12 ods. 5 TRLIS. Cieľom tohto ustanovenia je podporovať internacionalizáciu a investície španielskych spoločností v zahraničí. Vylúčenie nepriamych nadobudnutí by nebolo v súlade s týmto cieľom.
- (141) Rozdielny daňový prístup k nadobudnutiam domácich a zahraničných podielov ustanovený v článku 12 ods. 5 TRLIS – ktorého cieľom je podporovať internacionalizáciu a investície španielskych spoločností v zahraničí – bol v prvom a druhom rozhodnutí vyhlásený za protiprávnu štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom. Komisia sa domnieva, že zmenu administratívneho postupu nemožno odôvodniť zmyslom ustanovenia (článku 12 ods. 5 TRLIS) – internacionalizáciou španielskych spoločností –, ktorý bol už v prvom a druhom rozhodnutí vyhlásený za protiprávnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom.
- b) *Odkazy na nepriame nadobudnutia v prvom a druhom rozhodnutí, parlamentných otázkach a tlačovej správe o rozhodnutí o začatí konania z roku 2007*
- (142) Jeden z argumentov, na ktoré sa odvolávajú španielske orgány a zainteresované tretie strany s cieľom namietať proti tomu, že nový administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS predstavuje novú pomoc, je, že v texte prvého a druhého rozhodnutia Komisie sú odkazy na priame a aj nepriame nadobudnutia podielov. Preto sa domnievajú, že nový administratívny výklad je v súlade s týmito dvoma rozhodnutiami Komisie.
- (143) Komisia nesúhlasí, že týmito odkazmi sa odstraňuje charakter opatrenia ako novej pomoci. Odkazy v prvom a druhom rozhodnutí na priame a nepriame nadobudnutia podielov sú zapríčinené krížovým odkazom na článok 21 TRLIS, ktorý je v článku 12 ods. 5 TRLIS a v ktorom je výslovne uvedené, že percentuálna miera podielu – priameho alebo nepriameho – na vlastnom kapitáli spoločnosti nerezidenta musí byť najmenej 5 %. Úlohou Komisie nie je v prvom a druhom rozhodnutí určiť, ako by sa malo vykonávať ustanovenie španielskeho zákona o dani z príjmov právnických osôb, ale posúdiť, či ustanovenie predstavuje štátnu pomoc, pričom zohľadní spôsob, akým ho príslušný členský štát vykonával v čase notifikácie.
- (144) Ďalej je potrebné poznamenať, že počas formálneho vyšetrovacieho konania, ktoré viedlo k prijatiu prvého a druhého rozhodnutia, bolo vyšetrovanie zamerané na to, či článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje štátnu pomoc alebo nie, a toto posúdenie si nevyžadovalo preskúmať, či sa článok 12 ods. 5 TRLIS vzťahuje na priame alebo nepriame nadobudnutia. Diskusia, či sa článok vzťahuje aj na nepriame nadobudnutia podielov, vznikla v súvislosti s postupom vymáhania, keď španielske orgány informovali Komisiu o zmene predchádzajúceho administratívneho postupu. Skutočnosť, že Komisia vo veľmi skoréj fáze, pred začatím formálneho vyšetrovacieho konania, v liste útvarov z 26. marca 2007 položila niekoľko otázok týkajúcich sa rozsahu článku 12 ods. 5 TRLIS, je pre predmetnú analýzu nepodstatná. V predmetnej veci je dôležité určiť, ako španielske orgány vykonávali článok 12 ods. 5 TRLIS v čase prijatia prvého a druhého rozhodnutia.

⁽⁴⁸⁾ Pozri list zo 4. júna 2007, ktorý Španielsko zaslalo ako odpoveď na žiadosť o informácie z 26. marca 2007.

- (145) V tejto súvislosti je potrebné opäť pripomenúť judikatúru Súdneho dvora stanovenú v rozsudku vo veci Kahla⁽⁴⁹⁾, v ktorom je uvedené, že rozsah pôsobnosti rozhodnutia sa musí určiť nielen na základe samotného textu tohto rozhodnutia, ale aj so zohľadnením schémy pomoci, ako ju opísal príslušný členský štát. Španielske orgány v tejto súvislosti v liste zo 4. júna 2007 vysvetlili, že rozsah pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS zahŕňa len priame nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch. Absenciou výslovnej zmienky o tomto liste v prvom a druhom rozhodnutí sa nemení skutočnosť, že článok 12 ods. 5 TRLIS bol od svojho prijatia vykonávaný tak, že z jeho rozsahu uplatňovania boli vylúčené nepriame nadobudnutia podielov.
- (146) Z judikatúry Súdneho dvora stanovenej v rozsudku Kahla ďalej vyplýva, že španielske orgány v rámci prijatia nového administratívneho výkladu už poznali informácie uvedené v liste Komisií, v ktorom bolo uvedené, že odpočet na základe článku 12 ods. 5 TRLIS možno využiť len v prípade priamych nadobudnutí podielov. Španielske orgány mali zabezpečiť, aby rozhodnutie bolo vykonané v súlade s informáciami, ktoré už poskytli útvarom Komisie⁽⁵⁰⁾.
- (147) Komisia sa domnieva, že rozsah pôsobnosti prvého a druhého rozhodnutia sa určuje nielen textom rozhodnutia, ale aj zohľadnením všetkých informácií predložených španielskymi orgánmi, ktorých cieľom bolo opísať, ako sa schéma pomoci vykonávala v čase prijatia týchto dvoch rozhodnutí.
- (148) Otázka, či zainteresované tretie strany poznali komunikáciu medzi španielskymi orgánmi a Komisiou, je úplne bezvýznamná, pokiaľ ide o to, či nový administratívny postup predstavuje novú pomoc. Hoci text predmetného právneho ustanovenia – článok 12 ods. 5 TRLIS v spojení s článkom 21 TRLIS – nebol zmenený, Komisia sa domnieva, že obmedzenia a formy ustanovenia boli zmenené. Novým administratívnym výkladom sa v skutočnosti rozširuje prvotný rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS tým, že sa povoľuje odpočet finančného goodwillu v prípade nepriameho nadobudnutia podielov prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Táto situácia nebola pôvodne zohľadnená v predchádzajúcom administratívnom výklade, na základe ktorého sa povoľoval odpočet finančného goodwillu len z priameho nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach.
- (149) Súdny dvor v rozsudku Namur – Les Assurances⁽⁵¹⁾ stanovil, že ako nová pomoc sa musia oznamovať len zmeny, ktorými sa zavádzajú podstatné zmeny schémy pomoci. Komisia sa domnieva, že nový administratívny postup predstavuje podstatnú zmenu schémy pomoci analyzovanej Komisiou v prvom a druhom rozhodnutí, pretože obmedzenia a formy výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS boli rozšírené na situácie, ktoré neboli pôvodne zahrnuté v rozsahu uplatňovania ustanovenia. Navyše je dôležité pripomenúť, že tu nejde o určenie, či sa pomoc môže považovať za existujúcu alebo novú pomoc. V prvom a druhom rozhodnutí už sa dospelo k záveru, že článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc. V predmetnej veci je na určenie existencie pomoci, jej zlučiteľnosti a existencie oprávnených očakávaní dôležité určiť, či rozsah uplatňovania prvého a druhého rozhodnutia zahŕňal aj nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z predchádzajúceho nadobudnutia holdingovej spoločnosti.
- (150) Španielske orgány a zainteresované tretie strany ďalej argumentujú, že opatrenie nie je nová pomoc, keďže viacero nadobudnutí, ktoré sa uskutočnili pred začatím konania v roku 2007, boli nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplynuli z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Španielske orgány a zainteresované tretie strany tvrdia, že odkazy na tieto nadobudnutia uvedené v tlačovej správe o začatí konania v roku 2007 a v odpovediach, ktoré Komisia poskytla na písomné parlamentné otázky, dokazujú, že Komisia vedela o nepriamej povahe týchto nadobudnutí.
- (151) Hoci nadobudnutia, o ktorých boli zmienky v odpovediach na písomné parlamentné otázky alebo v tlačovej správe o rozhodnutí o začatí konania v roku 2007, mohli zahŕňať nepriame nadobudnutia, Komisia nemohla vedieť – aspoň v prípade väčšiny operácií –, aká je podniková štruktúra spoločností, ktoré boli nadobúdané, t. j. či boli nadobudnuté aktívne spoločnosti alebo holdingové spoločnosti. Ako už bolo uvedené v odseku 128, príslušná vec bola zameraná na to, či článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje protiprávnu štátnu pomoc z dôvodu rozdielnych daňových prístupov k nadobudnutiam domácich a zahraničných podielov, a preto nebolo potrebné

⁽⁴⁹⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia, bod 44; pozri tiež rozsudok C-138/09 Todaro Nunziatina, Zb. 2010, bod 31.

⁽⁵⁰⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia, bod 44.

⁽⁵¹⁾ Pozri rozsudok C-44/93 z 9. augusta 1994, Namur – Les assurances du crédit/Komisia.

skúmať podnikovú štruktúru nadobudnutej spoločnosti nerezidenta. Rozlišovanie medzi priamym a nepriamym nadobudnutím sa na účely posúdenia požadovaného v prvom a druhom rozhodnutí nepovažovalo za významné. Takýmto rozlišovaním by sa v konečnom dôsledku nezmenilo konečné posúdenie opatrenia ako štátnej pomoci, keď Komisia vyhlásila opatrenie za selektívne z dôvodu jeho zásadných prvkov, t. j. nebol povolený odpis finančného goodwillu v transakciách medzi španielskymi podnikmi.

- (152) Pokiaľ ide konkrétne o fúziu spoločností Iberdrola a Scottish Power oznámenú Komisii⁽⁵²⁾, je potrebné poznamenať, že Komisia už v odseku 42 rozhodnutia o fúzii jasne uviedla, že na účely daného rozhodnutia nebolo potrebné ani vhodné určiť, či článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje štátnu pomoc. Odpovede Komisie na písomné parlamentné otázky v každom prípade predchádzali skúmaniu schémy⁽⁵³⁾. Komisia preto v čase odpovedí nemohla mať a nemala názor na túto záležitosť⁽⁵⁴⁾.
- (153) Na záver, na účely posúdenia štátnej pomoci je podstatné, ako príslušný členský štát vykonával opatrenie. Španielsko v tejto súvislosti vysvetlilo, že rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS bol obmedzený na priame nadobudnutia. Potvrzuje to aj existencia ustáleného a rozhodujúceho administratívneho postupu, ktorý platil do roku 2012. Komisia v tejto súvislosti poznamenáva, že ako uviedol Súdny dvor, Komisia analyzuje schému, ako sa vykonáva. V predmetnej veci nemožno spochybniť, že na základe ustáleného administratívneho postupu sa nepovoľoval odpočet finančného goodwillu týkajúceho sa nepriamych nadobudnutí.

c) *Krížový odkaz na článok 21 TRLIS*

- (154) Ďalší argument, na ktorý sa odvolávali španielske orgány⁽⁵⁵⁾, je, že v článku 12 ods. 5 TRLIS je odkaz na článok 21 ods. 1 písm. c) druhú zarážku, kde je výslovne uvedené, že ustanovenie sa vzťahuje aj na dividendy pochádzajúce z priamych a nepriamych podielov. Skutočnosť, že aktívna spoločnosť je na druhej alebo ďalšej úrovni, by preto nemala byť prekážkou uplatňovaniu odpočtu podľa článku 12 ods. 5 TRLIS. Ako však španielske orgány vysvetlili počas administratívneho konania, ktoré viedlo k prijatiu rozhodnutia o začatí konania v roku 2007, jeden z dôvodov na vylúčenie nepriamych nadobudnutí z rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS je, že v článku 21 TRLIS sa vyžaduje, že spoločnosť nerezident musí vykonávať hospodársku činnosť v zahraničí a že sa na ňu musí vzťahovať daň podobná daň z príjmu právnických osôb. Toto ustanovenie má svoje odôvodnenie v pravidlách proti zneužívaniu daní a má zamedziť, aby mali spoločnosti so sídlom v daňových rajoch alebo na územiach s nulovým zdaňovaním právo na odpočet. Pretože holdingové spoločnosti nevykonávajú hospodársku činnosť ako takú, boli vylúčené z rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (155) DGT a TEAC vo svojich prvotných administratívnych výkladoch a uzneseniach vysvetlili, že goodwill (a teda finančný goodwill) sa nemôže tvoriť na úrovni holdingovej spoločnosti, pretože holdingové spoločnosti nevykonávajú hospodársku činnosť podľa požiadaviek stanovených v článku 21 TRLIS. Preto nemôže na úrovni holdingovej spoločnosti vzniknúť finančný goodwill. DGT a TEAC však revidovali svoj predchádzajúci výklad v roku 2012, pričom tvrdili, že požiadavka na vykonávanie hospodárskej činnosti môže byť splnená, keď je aktívna spoločnosť na prvej, druhej alebo ďalšej úrovni.
- (156) Hoci v článku 21 TRLIS je výslovný odkaz na nepriame a priame nadobudnutia, platí tiež skutočnosť, že v článku 21 písm. c) TRLIS sa vyžaduje, že zisky musia pochádzať z podnikateľskej činnosti vykonávanej v zahraničí. Ako Audiencia Nacional⁽⁵⁶⁾ uznala vo svojom rozsudku zo 6. februára 2014, rozhodne to nie je prípad, keď je cieľová spoločnosť nerezident holdingovou spoločnosťou, ktorej hlavným podnikateľským cieľom je vlastníctvo akcií iných aktívnych spoločností.

⁽⁵²⁾ COMP M.4517, odsek 42.

⁽⁵³⁾ Španielske orgány listom zo 4. júna 2007 oznámili Komisii, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa uplatňoval len na priame nadobudnutia.

⁽⁵⁴⁾ Ďalej je potrebné poznamenať, že v odpovediach na písomné parlamentné otázky sa výslovne nerozlišovalo medzi priamymi a nepriamymi nadobudnutiami.

⁽⁵⁵⁾ Pozri list zo 4. júna 2007, ktorý Španielsko zaslalo ako odpoveď na žiadosť o informácie z 26. marca 2007.

⁽⁵⁶⁾ Pozri rozsudok Audiencia Nacional, odvolanie 125/2011, 6. februára 2014.

- (157) Je potrebné poznamenať, že článok 21 TRLIS bol pôvodne vytvorený na stanovenie podmienok na oslobodenie dividend a príjmu zahraničného pôvodu, ktorý pochádza z nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch, od dane z príjmu právnických osôb s cieľom zamedziť dvojitému zdaneniu. V článku 12 ods. 5 je len uvedený krížový odkaz na toto ustanovenie s cieľom analyzovať, či príjem od nadobudnutej spoločnosti nerezidenta spĺňa tieto kritériá, aby si nadobúdajúca spoločnosť mohla odpočítať finančný goodwill vyplývajúci z tejto operácie. Extrapolácia kritérií stanovených v článku 21 TRLIS by sa preto mala vykonávať so zohľadnením skutočností, že účelom tohto ustanovenia je identifikovať podmienky na oslobodenie dividend a príjmov zahraničného pôvodu.
- (158) Ako uviedli španielske orgány vo svojom liste zo 4. júna 2007, daňová správa musí monitorovať uplatňovanie odpočtu finančného goodwillu. Túto kontrolu možno vykonávať len prostredníctvom spoločnosti, ktorá je rezidentom v Španielsku, kde môže daňová správa jednoducho monitorovať odpočet, pretože podiely sú súčasťou aktív spoločnosti, ktorá je rezidentom v Španielsku. Pre španielsku daňovú správu by bolo omnoho zložitejšie monitorovať goodwill vznikajúci v spoločnostiach nerezidentoch na ďalších úrovniach, kde sa podiely účtujú pod aktívami spoločností nerezidentov, ktoré nepodliehajú španielskej daňovej správe.
- (159) Táto potreba monitorovať vykonávanie odpočtu, ktorý vyplýva z investície, je vyjadrená v povinnosti stanovenej v článku 15 nariadenia, ktorým sa vykonáva zákon o dani z príjmu právnických osôb (kráľovský dekrét 1777/2004) a v ktorom sa na uplatňovanie článku 12 ods. 5 TRLIS požaduje poskytovanie informácií o nadobudnutí len priamo nadobudnutej spoločnosti. Ak by tento odpočet mal byť uplatniteľný aj na nepriame nadobudnutia, bolo by logické zahrnúť aj nepriame nadobudnutia. Komisia sa domnieva, že zákonodarca obmedzením informačnej povinnosti na priame nadobudnutia zámerne vylúčil nepriame nadobudnutia podielov z rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS. Potvrzuje to aj DGT, ktorá uznáva odklon od svojej predchádzajúcej doktríny napriek povinnosti poskytovať informácie stanovenej v článku 15 kráľovského dekrétu 1777/2004.
- (160) Na účely posúdenia predmetnej štátnej pomoci je ďalej podstatné, ako príslušný členský štát vykonával opatrenie. Španielsko v tejto súvislosti vysvetlilo Komisii, že španielske daňové orgány povoľovali odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho len z priamych nadobudnutí podielov čiastočne z dôvodu, že v článku 21 TRLIS sa na využitie článku 12 ods. 5 TRLIS jasne vyžaduje vykonávanie hospodárskej účinnosti. Táto podmienka je splnená len v prípade aktívnych spoločností, keďže holdingové spoločnosti nevykonávajú skutočnú hospodársku činnosť. So zreteľom na vysvetlenia, ktoré Španielsko poskytlo k vykonávaniu ustanovenia v čase prijatia prvého a druhého rozhodnutia, sa preto Komisia domnievala, že rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS bol obmedzený na priame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach. Túto skutočnosť potvrdzovala aj existencia ustáleného a rozhodujúceho administratívneho postupu, ktorý sa uplatňoval do roku 2012.
- (161) Komisia sa domnieva, že napriek zmienkam v článku 21 písm. c) druhej zarážke TRLIS o priamych a nepriamych nadobudnutiach z ustáleného administratívneho postupu DGT, ktorý potvrdil aj TEAC, vyplýva, že nepriame nadobudnutia podielov boli vylúčené z rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS. Dôvodom je skutočnosť, že holdingové spoločnosti nevykonávajú hospodársku činnosť podľa článku 21 ods. c) TRLIS, v ktorom sa vyžaduje, že zisky musia pochádzať z podnikateľských činností vykonávaných v zahraničí. Tvrdením, že v článku 21 písm. c) druhej zarážke TRLIS je zmienka o nepriamom nadobudnutí, španielske orgány s cieľom zmeniť toto stanovisko rozširujú rozsah pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS zahrnutím situácií, ktoré v čase prvého a druhého rozhodnutia neboli zahrnuté.

d) *Zásady rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a daňovej neutrality*

- (162) Španielske orgány a niektoré zainteresované tretie strany tvrdia, že nepriame nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch, ktoré vyplývajú z nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti, sú porovnateľné s priamymi nadobudnutiami podielov v aktívnych spoločnostiach. Závery dosiahnuté v prvom a druhom rozhodnutí by sa z tohto dôvodu a s cieľom zaručiť zásadu rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie mali uplatňovať na priame aj nepriame nadobudnutia podielov.
- (163) Zainteresované tretie strany tiež tvrdia, že podľa zásady daňovej neutrality by mal byť zaručený rovnaký daňový prístup k investíciám vykonávaným ako priame nadobudnutie podielov v aktívnej spoločnosti, ako aj k nepriamemu nadobudnutiu podielov prostredníctvom holdingovej spoločnosti. Zainteresované tretie strany najmä tvrdia, že so zreteľom na ťažkosti s medzinárodnými podnikovými kombináciami by sa nemalo vyžadovať vykonanie fúzie (jediná situácia, keď by finančný goodwill mohol vyplývať z nepriameho nadobudnutia podielov) alebo fúzií na viacerých úrovniach.

- (164) Na začiatok je potrebné pripomenúť, že zásady rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a daňovej neutrality sú bezvýznamné, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti prvého a druhého rozhodnutia, konkrétne, či zahŕňajú aj nepriame nadobudnutia.
- (165) Komisia v každom prípade poznamenáva, že z prvotného prístupu v administratívnych výkladoch DGT a uzneseniach TEAC do roku 2012 vyplýva, že priame a nepriame nadobudnutia podielov vyplývajúce z predchádzajúceho nadobudnutia holdingovej spoločnosti neboli na účely článku 12 ods. 5 TRLIS porovnateľné.
- (166) Dôvod rozdielného prístupu v prvotnom administratívnom výklade bol, že jedna z podmienok článku 12 ods. 5 TRLIS nebola v prípade nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti a následnom nepriamom nadobudnutí podielov v dcérskych aktívnych spoločnostiach splnená. Daňová koncepcia finančného goodwillu sa prepája s účtovnou koncepciou goodwillu. Goodwill je, keď cena zaplatená za spoločnosť presahuje účtovnú hodnotu jej vlastného kapitálu. Rozdiel môže byť spôsobený dvomi rôznymi dôvodmi: 1. vnútornou hodnotou aktív a práv spoločnosti alebo 2. nadmernou cenou zaplatenou z dôvodu očakávaní dosiahnutia vyšších príjmov v budúcnosti. Druhá kategória zodpovedá finančnému goodwillu. Goodwill, a teda finančný goodwill môže vzniknúť len v aktívnych spoločnostiach, pretože vykonávajú hospodársku činnosť. Holdingové spoločnosti, ktorých hlavným podnikateľským cieľom je vlastníť podiely v dcérskych aktívnych spoločnostiach, nevykonávajú skutočnú hospodársku činnosť, takže nemôžu vytvárať goodwill. Dokazuje to aj spôsob výpočtu používaný v prvotných administratívnych výkladoch, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou článku 12 ods. 5 TRLIS. Na základe tohto spôsobu výpočtu sa tržová hodnota aktív holdingovej spoločnosti (akcie dcérskych aktívnych spoločností nerezidentov) rovná kúpnej cene podielu, takže nemôže vzniknúť žiadny finančný goodwill. Skutočnosť, že kúpna cena a tržová hodnota aktív holdingovej spoločnosti (akcií) sa vyrovnajú, je zapríčinená základnou charakteristikou holdingovej spoločnosti, t. j. jej aktívami sú podiely v iných dcérskych aktívnych spoločnostiach.
- (167) Španielske orgány v rámci administratívneho postupu, ktorý viedol k rozhodnutiu o začatí konania v roku 2007, vysvetlili ⁽⁵⁷⁾, že v článku 12 ods. 5 TRLIS sa vyžaduje nadobudnutie len 5 % podielu na vlastnom kapitáli spoločnosti nerezidenta, percentuálna miera podielu, z čoho nevyplýva konsolidácia so spoločnosťou nerezidentom ani s následnými dcérskymi spoločnosťami. Goodwill môže vzniknúť v konsolidovaných finančných výkazoch len po konsolidácii holdingovej spoločnosti a jej dcérskych aktívnych spoločností s nadobúdajúcou materskou spoločnosťou.
- (168) Pokiaľ ide o diskusiu, či sa majú zohľadniť hodnoty uvedené v konsolidovaných alebo v individuálnych účtovných závierkach, TEAC konzistentne argumentoval, že na výpočet finančného goodwillu sa majú brať do úvahy hodnoty uvedené v individuálnej účtovnej závierke. TEAC dôsledne zastával názor, že cieľ daňových a účtovných predpisov je rozdielny a že zohľadňovanie informácií uvedených v konsolidovaných finančných výkazoch na daňové účely by mohlo viesť k narušeniu výkladu článku 12 ods. 5 TRLIS.
- (169) Španielske orgány ďalej vysvetlili, že v článku 12 ods. 5 je uvedený spôsob odpisovania investície, ktorého správa si vyžaduje monitorovanie daňovou správou. Kontrolu odpisov možno vykonávať len prostredníctvom spoločnosti, ktorá je rezidentom v Španielsku, pretože podiely na prvej úrovni sú súčasťou aktív spoločnosti, ktorá je rezidentom v Španielsku. Pre daňovú správu by bolo ťažšie kontrolovať finančný goodwill vznikajúci v spoločnostiach nerezidentoch na druhej alebo ďalšej úrovni. V takomto prípade sa podiely v skutočnosti účtujú pod aktívami spoločností nerezidentov, ktoré nepodliehajú španielskej daňovej správe.
- (170) Podľa judikatúry Súdneho dvora sa na základe zásady rovnakého zaobchádzania vyžaduje, že k porovnateľným situáciám sa nesmie pristupovať rozdielne a že k rozdielnym situáciám sa nesmie pristupovať rovnako s výnimkou, keď je takýto prístup objektívne odôvodnený ⁽⁵⁸⁾.
- (171) Komisia poznamenáva, že vylúčenie nepriamych nadobudnutí z rozsahu pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS, ako bolo určené v prvotných administratívnych výkladoch, nevyzerá byť výsledkom svojvoľných dôvodov, ale sa zdá byť odôvodnené vlastnou povahou a logikou ustanovenia, ako aj spravovateľnosťou daní.

⁽⁵⁷⁾ Pozri list zo 4. júna 2007, ktorý Španielsko zaslalo ako odpoveď na žiadosť o informácie z 26. marca 2007.

⁽⁵⁸⁾ Spojené veci 66/79, 127/79 a 128/79, Salumi a iní, Zb. 1980, s. 1237, s. 14; vec C-14/01 Niemann, Zb. 2003, s. I-2279, bod 49.

(172) Komisia chce zdôrazniť, že na účely predmetného posúdenia štátnej pomoci je nepodstatné určiť, či predchádzajúci prvotný administratívny výklad viedol k diskriminácii medzi priamymi a nepriamymi nadobudnutiami alebo či je v rozpore so zásadou daňovej neutrality. Ako už bolo uvedené, úlohou Komisie nie je v rozhodnutí určiť, ako by sa malo vykonávať vnútroštátne ustanovenie. Komisia je povinná posúdiť, či predmetné ustanovenie predstavuje štátnu pomoc, pričom zohľadňuje spôsob, akým ju vnútroštátne orgány vykonávali v čase jej notifikácie. V tomto prípade existuje jasný odklon od predchádzajúceho administratívneho výkladu, čím sa rozširuje rozsah pôsobnosti článku 12 ods. 5 TRLIS začlenením situácií, ktoré predtým v prvotnom administratívnom výklade neboli zohľadnené.

e) *Spätná účinnosť opatrenia*

(173) Španielske orgány a zainteresované tretie strany namietajú voči spätnej účinnosti administratívneho výkladu. Španielske orgány vo svojich skorších vysvetleniach⁽⁵⁹⁾ uviedli, že v prípade nadobudnutí vykonaných do 21. decembra 2007, ktorých finančný goodwill je predmetom revízie, sa suma finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriamych (a priamych) nadobudnutí odpočíta od základu dane. Pokiaľ ide o nadobudnutia vykonané po 21. decembri 2007, odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z priamych a aj nepriamych nadobudnutí nebude akceptovaný.

(174) Španielske orgány vysvetlili, že podľa článku 120 všeobecného daňového zákona 58/2003 zo 17. decembra platí, že spoločnosti, ktoré sa domnievajú, že daňové priznanie nepriaznivo ovplyvnilo ich oprávnené záujmy, môžu žiadať o opravu daňového priznania v súlade s uplatniteľným postupom. Postup je ustanovený v článkoch 126 až 129 kráľovského dekrétu 1065/2007 z 27. júla⁽⁶⁰⁾. Spoločnosť v podstate môže požiadať o opravu svojho daňového priznania, keď ho už podala a kým daňová správa prijme konečný výmer dane (liquidación definitiva), alebo v prípade jeho absencie pred lehotou premlčania, keď daňová správa musí určiť výšku dane, ktorá sa má vybrať. Podľa článkov 66 a 67 všeobecného daňového zákona lehota na podanie žiadosti o opravu daňového priznania sú štyri roky od konečnej lehoty na predloženie daňového priznania.

(175) Španielske orgány uznali, že spoločnosti, ktoré vykonali nepriame nadobudnutia podielov v spoločnostiach nerezidentoch do 21. decembra 2007 a ktoré nezahrnuli odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriameho nadobudnutia, môžu teraz opraviť svoje daňové priznania, aby si odpočítali finančný goodwill vyplývajúci z nepriamych nadobudnutí. V prípade spoločností, ktoré do svojich minulých daňových priznaní zahrnuli odpočet finančného goodwillu vyplývajúceho z nepriamych nadobudnutí a ktoré už boli predmetom výmeru daňovej správy, nebudú môcť požiadať o opravu už podaných daňových priznaní; ale so zreteľom na to, že odpočet je rozložený na 20 rokov, nebráni to spoločnostiam odpočítavať si finančný goodwill v budúcich daňových priznaniach.

(176) Predovšetkým platí, že skutočnosť, či nové administratívne opatrenie má spätnú účinnosť alebo nie, nemá žiadny právny dôsledok na rozsah pôsobnosti prvého a druhého rozhodnutia, a najmä nie na to, či sú tu zahrnuté aj nepriame nadobudnutia.

(177) V každom prípade má nový administratívny výklad spätnú účinnosť. Nový administratívny výklad z 21. marca 2012 možno uplatniť na nadobudnutia, ktoré boli vykonané pred týmto dátumom.

6.3. Zlučiteľnosť pomoci

(178) So zreteľom na predbežné určenie, že predmetná schéma zahŕňa štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, je potrebné posúdiť, či možno zmenenú schému považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 2 a článku 107 ods. 3 ZFEÚ. Španielske orgány nepredložili v tomto ohľade žiadny argument.

(179) Komisia sa domnieva, že nový administratívny výklad článku 12 ods. 5 TRLIS nemožno považovať za zlučiteľný s vnútorným trhom. Komisia sa v tejto súvislosti domnieva, že platí to isté odôvodnenie ako v prvom a druhom rozhodnutí. Komisia preto odkazuje na odsek 140 a ďalšie odseky prvého rozhodnutia a na odsek 166 a ďalšie odseky druhého rozhodnutia.

⁽⁵⁹⁾ List zo 4. decembra 2012.

⁽⁶⁰⁾ Real Decreto 1065/2007, de 27 de julio, por el que se aprueba el Reglamento General de las actuaciones y los procedimientos de gestión e inspección tributaria y de desarrollo de las normas comunes de los procedimientos de aplicación de los tributos.

- (180) Najmä pokiaľ ide o uplatňovanie článku 107 ods. 3 písm. c), daňové odpočty možné na základe článku 12 ods. 5 TRLIS nesúvisia s investíciami, tvorbou pracovných miest ani s osobitnými projektmi. Daňovými odpočtami sa podniky oslobodzujú od daní, ktoré normálne takéto podniky znášajú, a preto sa tieto daňové odpočty musia považovať za prevádzkovú pomoc. Vo všeobecnosti sa na prevádzkovú pomoc nevzťahuje rozsah pôsobnosti článku 107 ods. 3 písm. c), pretože sa narúša hospodárska súťaž v odvetviach, v ktorých je poskytovaná. Pomoc nemožno považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom, pretože neľahčuje rozvoj žiadnych činností ani hospodárskych oblastí, nie je časovo obmedzená, postupne klesajúca či proporcionálna tomu, čo je potrebné na nápravu konkrétnej hospodárskej situácie v príslušných oblastiach. Na záver, Komisia nepovažuje opatrenie za zlučiteľné s vnútorným trhom.

B. OPRÁVNENÉ OČAKÁVANIA, PRÁVNA ISTOTA, ZÁSADA „ESTOPPEL“ A VYMÁHANIE POMOCI

6.4. Zásada „estoppel“ a právnej istoty

- (181) Komisia sa domnieva, že neexistuje dôvod zmeniť úvahy vyjadrené v rozhodnutí o začatí konania. Komisia v skutočnosti neporušila zásadu „estoppel“ ani zásadu právnej istoty.
- (182) Consulta vinculante z 21. marca 2012, ktorou sa zaviedol nový administratívny výklad, je výsledkom rozhodnutia španielskych orgánov. Tento administratívny akt, ktorý spôsobil vznik situácie, že sa poskytuje nová, protiprávna pomoc bez toho, aby bola predtým notifikovaná Komisii, je akt španielskych orgánov, a nie akt Komisie. Zásada „estoppel“ je preto nepodstatná.
- (183) Pokiaľ ide o údajné porušenie zásady právnej istoty, Komisia pripomína, že podľa judikatúry Súdneho dvora sa rozsah pôsobnosti rozhodnutia o štátnej pomoci musí určiť nielen odkazom na samotný text tohto rozhodnutia, ale aj zohľadnením schémy pomoci, ako ju opísal a konkrétne uplatňoval príslušný členský štát ⁽⁶¹⁾.
- (184) Ak by sa v tejto súvislosti zistilo porušenie uvedenej zásady, Komisia sa domnieva, že ju porušilo Španielsko. Komisia sa ďalej domnieva, že vytvorenie právnej neistoty, ak nejaká vznikla, pochádza z nepresného a nejasného charakteru textu určitých ustanovení schémy.

6.5. Vymáhanie pomoci

- (185) Sporné opatrenie bolo vykonávané bez toho, aby bolo vopred notifikované Komisii v súlade s článkom 108 ods. 3 Zmluvy. Toto opatrenie preto predstavuje protiprávnu pomoc.
- (186) Ak sa zistí, že protiprávne poskytovaná štátna pomoc je nezlučiteľná s vnútorným trhom, dôsledkom takéhoto zistenia je, že pomoc by sa mala od príjemcov vymáhať v súlade s článkom 14 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999. Vymoženie pomoci sa čo možno najviac obnoví stav hospodárskej súťaže, ktorý existoval pred poskytnutím pomoci. Suma, ktorá sa má vymôcť, by mala byť taká, aby sa odstránila hospodárska výhoda poskytnutá príjemcom.
- (187) Žiadne argumenty, ktoré predložili španielske orgány alebo tretie strany, neodôvodňujú všeobecný odklon od tejto základnej zásady. Španielsko by preto malo vymáhať nezlučiteľnú pomoc.
- (188) Pre daný rok a daného príjemcu zodpovedá hodnota pomoci zníženiu dane, ktoré vyplynulo z uplatnenia článku 12 ods. 5 TRLIS na nepriame nadobudnutia podielov v aktívnych spoločnostiach nerezidentoch, ktoré vyplývajú z predchádzajúcich nadobudnutí podielov v holdingových spoločnostiach.

6.6. Oprávnené očakávania

- (189) Španielske orgány a zainteresované strany tvrdia, že oprávnené očakávania uznané v prvom a druhom rozhodnutí by sa mali vzťahovať aj na nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. V tejto súvislosti tvrdia, že oprávnené očakávania by mali byť uznané z dôvodu odkazov na nepriame nadobudnutia v texte prvého a druhého rozhodnutia, v odpovediach na písomné parlamentné otázky a v zmienkach o nadobudnutiach v tlačovej správe o rozhodnutí o začatí konania z roku 2007.

⁽⁶¹⁾ Pozri vec C-537/08 P, Kahla Thüringen Porzellan GmbH, bod 40 a nasl.

- (190) Komisia nesúhlasí s argumentmi predloženými španielskymi orgánmi a zainteresovanými tretími stranami a domnieva sa, že oprávnené očakávania uznané v prvom a druhom rozhodnutí nemožno rozšíriť na situácie (nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti), ktoré neboli zahrnuté v rozsahu uplatňovania opatrenia v čase prijatia týchto rozhodnutí. Oprávnené očakávania môžu byť v skutočnosti založené len na faktických prvkoch známych v čase prijatia rozhodnutia a nie na budúcich udalostiach, akou je napríklad zavedenie nového administratívneho výkladu.
- (191) Podľa ustálenej judikatúry ⁽⁶²⁾ sa právo spoliehať sa na zásadu ochrany oprávnených očakávaní vzťahuje na akéhokoľvek jednotlivca v situácii, v ktorej inštitúcia Európskej únie poskytnutím konkrétneho uistenia danej osobe priviedla tohto jednotlivca k odôvodneným očakávaniam. Bez ohľadu na to, v akej forme sa tieto uistenia poskytujú, predstavujú presné, bezpodmienečné a dôsledné informácie.
- (192) Absencia výslovných obmedzení v predmetnej schéme pomoci sa nemôže považovať za takú, že predstavuje konkrétne, bezpodmienečné a dôsledné vyjadrenie Komisie voči príslušným podnikom, pokiaľ ide o uplatňovanie opatrenia aj na nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývajú z priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Absenciou takýchto výslovných obmedzení sa preto nemôžu vytvoriť oprávnené očakávania príslušných podnikov, že by sa opatrenie mohlo zákonne uplatňovať aj na nepriame nadobudnutia ⁽⁶³⁾.
- (193) Aj keby platilo, že odkazy na nepriame nadobudnutia v prvom a druhom rozhodnutí by boli mohli vytvoriť očakávania príslušných podnikov, je potrebné posúdiť, či je očakávanie dosiahnuté na takomto základe oprávnené ⁽⁶⁴⁾. Komisia zastáva názor, že podniky, ktoré vykonávali nepriame nadobudnutia, sa nemôžu odvolávať na oprávnené očakávanie, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa vzťahuje na nepriame nadobudnutia podielov, pretože tieto podniky veľmi dobre poznali administratívny postup daňovej správy a TEAC, ktorý sa uplatňoval do roku 2012. Tieto podniky vedeli, že daňová schéma notifikovaná Komisii – článok 12 ods. 5 TRLIS – bola v tom čase vykonávaná tak, že z jej rozsahu pôsobnosti boli vylúčené nepriame nadobudnutia podielov, ktoré vyplývali z priameho nadobudnutia podielu v holdingovej spoločnosti.
- (194) Španielske orgány tvrdia, že existenciou reštriktívneho administratívneho výkladu sa nezmenšujú oprávnené očakávania, ktoré mohli mať v súvislosti s platnosťou článku 12 ods. 5 TRLIS subjekty, ktoré vykonali nepriame nadobudnutia podielov prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti. Dôvodmi sú, že 1. článok 12 ods. 5 TRLIS je jasné ustanovenie; 2. je v ňom výslovný odkaz na článok 21 TRLIS, v ktorom sa spomínajú priame a nepriame nadobudnutia; 3. obsahuje výslovnú zmienku o pravidlách konsolidácie účtov; 4. jeho cieľom je podpora medzinárodných investícií španielskych spoločností.
- (195) Komisia s uvedeným vyhlásením nesúhlasí. Článok 12 ods. 5 TRLIS sa preukázal byť nejasným ustanovením z dôvodu neurčitého odkazu na pravidlá konsolidácie účtov a nejasnej extrapolácie na kritériá uvedené v článku 21 TRLIS. Článok 21 bol v skutočnosti spočiatku vypracovaný s cieľom ustanoviť podmienky na oslobodenie dividend a príjmu zahraničného pôvodu. Odkaz v článku 21 na nepriame nadobudnutia je v rozpore s požiadavkou, že priamo nadobudnutá spoločnosť musí vykonávať hospodársku činnosť. Oprávnené očakávania navyše nemožno zakladať na princípe schémy pomoci, článku 12 ods. 5 TRLIS, ktorá už bola v prvom a druhom rozhodnutí vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc z dôvodu rozdielneho daňového prístupu k zahraničným nadobudnutiam a domácim nadobudnutiam vykonávaným spoločnosťami, ktoré sú rezidentmi v Španielsku. Komisia sa domnieva, že nekonkrétny a nejasný charakter ustanovenia viedol k rozporuplnosti jeho výkladu. Táto rozporuplnosť je v skutočnosti dokázaná vo väčšine consultas DGT a uznesení TEAC. Španielske orgány preto nemôžu tvrdiť, že na základe článku 12 ods. 5 TRLIS sa mohli napriek reštriktívnemu administratívemu výkladu vytvoriť oprávnené očakávania podnikov, ktoré vykonávali nepriame nadobudnutia podielov.
- (196) Pokiaľ ide konkrétnejšie o nadobudnutie spoločnosti Scottishpower spoločnosťou Iberdrola, Komisia poznamenáva, že v rozhodnutí o fúzii (COMP M.4517) bolo jasne uvedené, že na účely rozhodnutia o fúzii nie je potrebné ani vhodné určiť, či článok 12 ods. 5 TRLIS predstavuje štátnu pomoc (pozri odsek 42 rozhodnutia).

⁽⁶²⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 22. júna 2006; vec C-182/03 a C-217/03, Forum 187 ASBL, Zb. 2006, s. I-5479, bod 147.

⁽⁶³⁾ Pozri rozsudok C-537/08P zo 16. decembra 2010, Kahla Thüringen Porzellan GmbH/Komisia, bod 44.

⁽⁶⁴⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 22. júna 2006; vec C-182/03 a C-217/03, Forum 187 ASBL, Zb. 2006, s. I-5479, bod 159.

- (197) Pokiaľ ide o tvrdenia Španielska a zainteresovaných tretích strán, podľa ktorých odpovede na písomné parlamentné otázky vytvorili oprávnené očakávania príjemcov pomoci, Komisia poznamenáva, že písomné parlamentné otázky neboli zamerané na rozlišovanie medzi priamym a nepriamym nadobudnutím, ale sa v nich kládla otázka, či by schéma stanovená v článku 12 ods. 5 TRLIS mohla predstavovať štátnu pomoc. Preto z odpovedí Komisie na písomné parlamentné otázky nemožno vyvodit', že v rozsahu pôsobnosti ustanovenia sú zahrnuté priame a aj nepriame nadobudnutia.
- (198) Pokiaľ ide o tvrdenie, podľa ktorého prvé a druhé rozhodnutie vytvorili nové oprávnené očakávania, pretože v oboch boli odkazy na nepriame nadobudnutia, Komisia pripomína, že tieto odkazy boli uvedené výlučne preto, lebo vo vnútroštátnych právnych ustanoveniach sú uvedené priame aj nepriame nadobudnutia. Presnejšie, v článku 12 ods. 5 TRLIS je uvedený krížový odkaz na článok 21 TRLIS, v ktorom sa vyžaduje, že najmenej 5 % podielov v spoločnosti nerezidentovi musí španielska spoločnosť priamo alebo nepriamo vlastniť počas neprerušeneho obdobia jedného roka. Proti skutočnosti, že španielske orgány uplatňovali článok 12 ods. 5 TRLIS len na priame nadobudnutia, nenamieta Španielsko ani zainteresované tretie strany. Ako už bolo uvedené vyššie, Komisia je preto oprávnená spoliehať sa na vysvetlenia poskytnuté príslušným členským štátom, takže mohla oprávnené predpokladať, že schéma sa uplatňovala, ako to uviedol členský štát.
- (199) Komisia sa ďalej domnieva, že aj keď komunikácia medzi španielskymi orgánmi a Komisiou – v ktorej bolo vysvetlené, že v praxi možno odpočítat len finančný goodwill vyplývajúci z priamych nadobudnutí podielov v aktívnych spoločnostiach – nie je vyjadrená v texte rozhodnutí, nevytvára to oprávnené očakávania príjemcov pomoci, že článok 12 ods. 5 TRLIS sa vzťahoval aj na nepriame nadobudnutia. Príjemcovia pomoci už poznali ustálený a systematický administratívny postup, ktorým sa z rozsahu uplatňovania článku 12 ods. 5 TRLIS vylučovali nepriame nadobudnutia podielov prostredníctvom nadobudnutia podielov v holdingovej spoločnosti a ktorý sa uplatňoval do roku 2012.
- (200) Na záver, oprávnené očakávania uznané v prvom a druhom rozhodnutí nemožno rozšíriť na situácie, ktoré neboli zahrnuté v rozsahu uplatňovania sporného opatrenia v čase prvého a druhého rozhodnutia.

7. ZÁVER

- (201) Komisia sa so zreteľom na uvedené skutočnosti domnieva, že nový administratívny výklad, ktorým sa rozšíril rozsah uplatňovania schémy, ktorá už bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú pomoc a ktorá nebola notifikovaná Komisii, predstavuje protiprávnu nezlučiteľnú pomoc v zmysle článku 1 nariadenia (ES) č. 659/1999.
- (202) Komisia nepovažuje opatrenie za zlučiteľné s vnútorným trhom v zmysle článku 107 ods. 2 a článku 107 ods. 3 Zmluvy.
- (203) Pomoc by sa mala od príjemcov vymáhať podľa článku 14 nariadenia (ES) č. 659/1999,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Nový administratívny výklad prijatý Španielskym kráľovstvom, ktorým sa rozšíril rozsah uplatňovania článku 12 ods. 5 kráľovského legislatívneho dekrétu 4/2004 z 5. marca 2004, ktorým sa konsolidujú zmeny španielskeho zákona o dani z príjmov právnických osôb, na zahrnutie nepriamych nadobudnutí podielov v spoločnostiach, ktoré nie sú rezidentmi, prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingových spoločnostiach nerezidentoch a ktorý Španielske kráľovstvo uplatňovalo protiprávne v rozpore s článkom 108 ods. 3 zmluvy, nie je zlučiteľný s vnútorným trhom.

Článok 2

Individuálna štátna pomoc poskytnutá na základe schémy uvedenej v článku 1 nepredstavuje pomoc, ak v čase poskytnutia spĺňa podmienky stanovené nariadením prijatým v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 994/98⁽⁶⁵⁾ a uplatniteľným v čase, keď bola pomoc poskytnutá.

⁽⁶⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 994/98 zo 7. mája 1998 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na určité kategórie horizontálnej štátnej pomoci (Ú. v. ES L 142, 14.5.1998, s. 1).

Článok 3

Individuálna štátna pomoc poskytnutá na základe schémy uvedenej v článku 1, ktorá v čase poskytnutia spĺňa podmienky stanovené nariadením prijatým v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 994/98 alebo podmienky akejkoľvek inej schválenej schémy pomoci, je zlučiteľná s vnútorným trhom do výšky maximálnej intenzity pomoci uplatniteľnej na tento druh pomoci.

Článok 4

1. Španielske kráľovstvo ukončí schému pomoci uvedenú v článku 1, pokiaľ ide o pomoc poskytovanú príjmom pri vykonaní nepriamych nadobudnutí podielov v spoločnostiach nerezidentoch prostredníctvom priameho nadobudnutia podielov v holdingových spoločnostiach v miere, v akej je nezlučiteľná so spoločným trhom.
2. Španielske kráľovstvo vymôže od príjemcov nezlučiteľnú pomoc poskytnutú na základe schémy uvedenej v článku 1.
3. Vymáhané sumy sa úročia od dátumu, kedy ich príjemca dostal k dispozícii, až do ich skutočného vymoženía.
4. Úroky sa vypočítajú ako zložené úroky v súlade s kapitolou V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 ⁽⁶⁶⁾.
5. S účinnosťou od dátumu prijatia tohto rozhodnutia Španielske kráľovstvo zruší všetky neuhradené platby pomoci na základe schémy uvedenej v článku 1.

Článok 5

1. Vymáhanie pomoci poskytnutej na základe schémy uvedenej v článku 1 musí byť okamžité a účinné.
2. Španielske kráľovstvo zabezpečí, aby sa toto rozhodnutie vykonalo do štyroch mesiacov od dátumu oznámenia tohto rozhodnutia.

Článok 6

1. Španielske kráľovstvo do dvoch mesiacov od oznámenia tohto rozhodnutia predloží Komisii tieto informácie:
 - a) zoznam príjemcov, ktorí dostali pomoc na základe schémy uvedenej v článku 1, a celkovú sumu pomoci, ktorú každý z nich dostal na základe tejto schémy;
 - b) celkovú sumu (istinu a úroky), ktorú má vrátiť každý príjemca;
 - c) podrobný opis prijatých a plánovaných opatrení s cieľom splniť toto rozhodnutie;
 - d) dokumenty preukazujúce, že sa príjmom nariadilo vrátenie pomoci.
2. Španielske kráľovstvo je povinné Komisiu priebežne informovať o postupe vnútroštátnych opatrení prijatých s cieľom vykonať toto rozhodnutie až do úplného vymoženía pomoci poskytnutej na základe schémy uvedenej v článku 1. Na žiadosť Komisie okamžite predloží informácie o prijatých a plánovaných opatreniach s cieľom splniť toto rozhodnutie. Takisto poskytne podrobné informácie o sumách pomoci a úrokov, ktoré príjemcovia už vrátili.

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli 15. októbra 2014

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
podpredseda

⁽⁶⁶⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1).

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/315**z 25. februára 2015****o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenou podtypu H5N8 v Nemecku**

[oznámené pod číslom C(2015) 1004]

(Iba nemecké znenie je autentické)**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Aviárna influenza je infekčná vírusová choroba vtákov vrátane hydiny. Infekcie vírusmi aviárnej influenzy u domácej hydiny spôsobujú dve hlavné formy tejto choroby, ktoré sa rozlišujú podľa ich virulencie. Nízkopatogénna forma sa prejavuje obvyčajne iba miernymi príznakmi, zatiaľ čo vysokopatogénna forma spôsobuje veľmi vysokú úmrtnosť u väčšiny druhov hydiny. Uvedená choroba môže mať vážny dosah na ziskovosť chovu hydiny.
- (2) Aviárna influenza sa vyskytuje najmä u vtákov, ale za určitých okolností sa môže infekcia vyskytnúť aj u ľudí, i keď riziko je vo všeobecnosti veľmi nízke.
- (3) V prípade výskytu ohniska aviárnej influenzy existuje riziko, že pôvodca choroby sa môže rozšíriť do iných chovov s hydinou či inými vtákmi chovanými v zajatí. Takisto sa v dôsledku uvedených skutočností môže preniesť z jedného členského štátu do iných členských štátov alebo do tretích krajín v rámci obchodu so živými vtákmi alebo produktmi z nich.
- (4) Smernicou Rady 2005/94/ES ⁽³⁾ sa stanovujú určité preventívne opatrenia v súvislosti s dohľadom nad aviárnou influenou a jej včasným zistením a minimálne kontrolné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade výskytu ohniska tejto choroby u hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí. Uvedenou smernicou sa stanovuje zriadenie ochranných pásiem a pásiem dohľadu v prípade výskytu ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy.
- (5) Nemecko oznámilo Komisii výskyt dvoch ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v nekomerčných chovoch v Meklenbursku-Predpomorsku, kde sa hydina chová, a okamžite prijalo opatrenia požadované podľa smernice 2005/94/ES vrátane zriadenia ochranných pásiem a pásiem dohľadu, ktoré by mali byť vymedzené v častiach A a B prílohy k tomuto rozhodnutiu.
- (6) Komisia v spolupráci s Nemeckom preskúmala uvedené opatrenia a s uspokojením zistila, že hranice ochranných pásiem a pásiem dohľadu stanovené príslušným orgánom v uvedenom členskom štáte sú v dostatočnej vzdialenosti od daných chovov s potvrdenými ohniskami.
- (7) S cieľom predísť akémukoľvek zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a prijatiu neodôvodnených prekážok obchodu tretími krajinami je nevyhnutné, aby sa na úrovni Únie urýchlene vymedzili ochranné pásma a pásma dohľadu zriadené v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenou v Nemecku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky (Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16).

- (8) V tomto rozhodnutí by sa preto mali vymedziť ochranné pásma a pásma dohľadu v Nemecku, kde sa uplatňujú kontrolné opatrenia týkajúce sa zdravia zvierat stanovené v smernici 2005/94/ES, a stanoviť, ako dlho platí uvedená regionalizácia.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Nemecko zabezpečí, aby ochranné pásma a pásma dohľadu zriadené v súlade s článkom 16 ods. 1 smernice 2005/94/ES zahŕňali aspoň tie oblasti, ktoré sú uvedené v zozname v častiach A a B prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecka.

V Bruseli 25. februára 2015

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

ČASŤ A

Ochranné pásmo uvedené v článku 1:

Kód krajiny ISO	Členský štát	Kód (ak je k dispozícii)	Názov	Dátum skončenia uplatňovania v súlade s článkom 29 smernice 2005/94/ES
DE	Nemecko	PSČ	Oblasť zahŕňa:	16. február 2015
		Meklenbursko-Pred-pomoransko		
		17389	V meste Anklam: — mestská oblasť Anklam — časť Gellendin	
		17390	V obci Murchin časť Relzow	

ČASŤ B

Pásmo dohľadu uvedené v článku 1:

Kód krajiny ISO	Členský štát	Kód (ak je k dispozícii)	Názov	Dátum skončenia uplatňovania v súlade s článkom 31 smernice 2005/94/ES
DE	Nemecko	PSČ	Oblasť zahŕňa:	25. február 2015
		Meklenbursko-Pred-pomoransko		
		17389	V meste Anklam časti: — Pelsin — Stretense	
		17390	V obci Groß Polzin časti: — Groß Polzin — Klein Polzin — Konsages — Quilow	
		17390	V obci Klein Bünzow časti: — Groß Bünzow — Klein Bünzow — Klitschendorf — Ramitzow — Salchow	

Kód krajiny ISO	Členský štát	Kód (ak je k dispozícii)	Názov	Dátum skončenia uplatňovania v súlade s článkom 31 smernice 2005/94/ES
		17390	V obci Murchin časti: — Johanneshof — Libnow — Murchin — Pinnow	
		17390	V obci Rubkow časti: — Bömitz — Daugzin — Krenzow — Rubkow — Zarrentin	
		17390	V obci Ziethen časti: — Jargelin — Menzlin — Ziethen	
		17391	V obci Medow časť Nerdin	
		17391	Obec Postlow	
		17391	V obci Stolpe časti: — Neuhof — Stolpe an der Peene	
		17392	Obec Blesewitz	
		17392	Obec Butzow	
		17392	V obci Neuenkirchen časti: — Müggenburg — Neuenkirchen	
		17392	V obci Sarnow časť Panschow	
		17398	Obec Bargischow	
		17398	V obci Bugewitz časti: — Bugewitz — Kamp — Lucienhof — Rosenhagen	

Kód krajiny ISO	Členský štát	Kód (ak je k dispozícii)	Názov	Dátum skončenia uplat- ňovania v súlade s článkom 31 smernice 2005/94/ES
		17398	V obci Ducherow časť Busow	
		17398	Obec Neu-Kosenow	
		17398	Obec Rossin	
		17406	V obci Usedom časti: — Kölpin — Zecherin	
		17440	V obci Buggenhagen časti: — Klotzow — Wangelkow	

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/316**z 26. februára 2015,****ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila 15. februára 2014 začatie antidumpingového prešetrovania týkajúceho sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku (ďalej len „dotknutá krajina“) do Únie na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) ⁽²⁾. Korigendum k oznámeniu o začatí konania bolo uverejnené v úradnom vestníku 4. septembra 2014 ⁽³⁾, ktorého cieľom bolo objasniť rozsah výrobu.
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 3. januára 2014 podalo Dánske združenie akvakultúry (Danish Aquaculture Association, ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac ako 25 % celkovej výroby určitého pstruha dúhového v Únii. Podnet obsahoval *prima facie* dôkazy o dumpingu určitého pstruha dúhového a o značnej ujme, ktorá z toho vyplýva, čo Komisia považovala za dostatočný dôvod na začatie prešetrovania.
- (3) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa prešetrovania. Komisia okrem toho osobitne informovala sťažovateľov, ostatných známych výrobcov v Únii, používateľov a dovozcov, vyvážajúcich výrobcov v Turecku a turecké orgány, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich táto záležitosť týka, o začatí prešetrovania, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (4) Všetky zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiu a/alebo úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Neboli uložené nijaké dočasné clá.

2. STIAHNUTIE PODNETU A UKONČENIE KONANIA

- (5) Navrhovateľ listom z 19. novembra 2014 určeným Komisii stiahol svoj podnet.
- (6) V súlade s článkom 9 ods. 1 základného nariadenia možno konanie ukončiť, ak bol podnet stiahnutý, okrem prípadu, keď takéto ukončenie nie je v záujme Únie.
- (7) Pri prešetrovaní nevyšli najavo nijaké skutočnosti svedčiace o tom, že by takéto ukončenie nebolo v záujme Únie. Komisia sa preto nazdáva, že toto konanie by sa malo ukončiť. Zainteresované strany boli náležite informované a mali možnosť predložiť pripomienky. Nijaké pripomienky však doručené neboli.
- (8) Komisia preto dospela k záveru, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku do Únie by sa malo ukončiť.
- (9) Toto rozhodnutie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ C 44, 15.2.2014, s. 18).

⁽³⁾ Korigendum k oznámeniu o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitého pstruha dúhového s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ C 297, 4.9.2014, s. 24).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu pstruha dúhového (*Oncorhynchus mykiss*) do Únie:

- živého s hmotnosťou jedného kusu nepresahujúcou 1,2 kg, alebo
- čerstvého, chladeného, mrazeného a/alebo údeného:
 - vo forme celých rýb (s hlavami), so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných, s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg, alebo
 - bez hláv, so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných, s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1 kg, alebo
 - vo forme filé s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 400 g,

v súčasnosti zatriedené pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 a ex 0305 43 00 a s pôvodom v Turecku sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU (SZBP) 2015/317

z 24. februára 2015

o prijatí príspevku tretieho štátu na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) (ATALANTA/2/2015)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/851/SZBP z 10. novembra 2008 o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10,

so zreteľom na rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/3/2009 z 21. apríla 2009 o zriadení Výboru prispievateľov na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) (2009/369/SZBP) ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Rada podľa článku 10 ods. 2 jednotnej akcie 2008/851/SZBP poverila Politický a bezpečnostný výbor (PBV) prijímaním príslušných rozhodnutí o prijatí navrhovaných príspevkov tretích štátov.
- (2) PBV prijal 29. apríla 2014 rozhodnutie ATALANTA/2/2014 ⁽³⁾, ktorým sa zmenilo rozhodnutie ATALANTA/3/2009.
- (3) V nadväznosti na odporúčanie veliteľa operácie EÚ z 24. októbra 2014 a poradenstvo Vojenského výboru Európskej únie z 22. januára 2015 týkajúce sa príspevku Kolumbie by sa tento príspevok mal prijať.
- (4) Účasť Kolumbie je podmienená nadobudnutím platnosti Dohody medzi Európskou úniou a Kolumbijskou republikou, ktorou sa zakladá rámec pre účasť Kolumbijskej republiky na operáciách krízového riadenia Európskej únie ⁽⁴⁾, ktorá bola podpísaná 5. augusta 2014.
- (5) V súlade s článkom 5 Protokolu 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracúvaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Príspevok Kolumbie na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) sa prijíma a považuje za významný.
2. Kolumbia je oslobodená od finančných príspevkov do rozpočtu Atalanty.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 112, 6.5.2009, s. 9.

⁽³⁾ Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/2/2014 z 29. apríla 2014 o prijatí príspevku tretieho štátu na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrádzania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta), ktorým sa mení rozhodnutie ATALANTA/3/2009 (2014/244/SZBP) (Ú. v. EÚ L 132, 3.5.2014, s. 63).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 251, 23.8.2014, s. 8.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. februára 2015

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
W. STEVENS

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK